



# COUP DE MARTEAU

Les enquêteurs se penchent sur la vague d'incendies autour des centres de rénovation /3

ARCHIVES LA TRIBUNE, JOCELYN RIEDEAU



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

## OMATERRA FAIT SON CIRQUE

On s'attendait à voir des comédiens. Ce sont plutôt des artistes du cirque et de la danse qui sont montés sur la scène d'Omaterra hier pour être présentés aux médias. Cinq Estriens, dont trois Sherbrookoïses, font partie de la jeune troupe qui animera le centre-ville du 7 juillet au 28 août.

/31

**LOTS NON RÉCLAMÉS**  
18 M \$ dorment dans les coffres de Loto-Québec /13

**BÉBÉ TUÉ PAR UN CHIEN**  
La mère accusée d'homicide involontaire /47

*L'art de recevoir!*

**DESPRÉS LAPORTE**  
Équipement de restaurant  
Boutique Sommelier Gourmet  
Achat en ligne : [www.despreslaporte.com](http://www.despreslaporte.com)



### LA POLE POSITION, 365 JOURS PAR ANNÉE.

### LE RENDEZ-VOUS PERFORMANCE BMW DE JUIN

Coupé 128i 2011	OFFRE À LA LOCATION MENSUALITÉ	ACOMPTE	PDSF à partir de
<b>395\$</b> /mois pendant 48 mois	<b>3,9%*</b> Taux de location	395 \$ 429 \$ 475 \$	<b>3 500 \$</b> <b>2 000 \$</b> <b>0 \$</b>
			<b>1,9%</b> Taux de financement pendant 48 mois
Cabriolet 128i 2011	OFFRE À LA LOCATION MENSUALITÉ	ACOMPTE	PDSF à partir de
<b>505\$</b> /mois pendant 36 mois	<b>3,9%*</b> Taux de location	505 \$ 548 \$ 608 \$	<b>3 500 \$</b> <b>2 000 \$</b> <b>0 \$</b>
			<b>1,9%</b> Taux de financement pendant 48 mois

BMW Coupé 128i Cabriolet 128i



Le plaisir de conduire.™

supremautomobile.com

**Suprem Automobile**  
Sherbrooke 819.821.9272  
[www.supremautomobile.com](http://www.supremautomobile.com)

Le taux de financement est offert par Services Financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 48 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. \* Le taux de location est celui offert par Services Financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW Coupé 128i 2011 - le PDSF pour le modèle de base est de 35 800 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 %, comportant un montant de 395 \$ à 429 \$ à 475 \$, un montant de 7 088 \$ à 682 \$ à 807 \$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'assurance d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 072 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel autorisé est de 16 000 km, 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. \*\*PDSF pour le modèle de base BMW Coupé 128i 2011/BMW Cabriolet 128i 2011. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de financement du véhicule, les frais d'administration, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photos à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. ©2010 BMW Canada inc. • BMW • Le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive de BMW AG utilisables sous licence.

# L'ex-DG de Magog touchera 273 000 \$

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Le départ prématuré de Gilles Bertrand, directeur général de la Ville de Magog jusqu'en mars dernier, coûtera à son ancien employeur la somme de 273 196,48 \$.

La conclusion d'une entente avec M. Bertrand a été annoncée lundi en assemblée publique du conseil municipal. Le montant fixé respecte les termes du contrat qui liait l'ex-directeur général à la Ville de Magog. Il comprend une portion salariale, des bénéfices marginaux et des indemnités de départ.

Ayant annoncé la nouvelle, le conseiller municipal Olivier Tremblay a utilisé le mot «démission» en parlant du départ de l'ancien fonctionnaire de la municipalité. Pourtant, ce dernier avait quitté son poste à la demande expresse du conseil.

«La Ville de Magog et M. Gilles Bertrand ont convenu qu'il était dans leur meilleur intérêt de mettre un terme au contrat de travail et à toutes relations employeur/employé», a indiqué M. Tremblay.

**«C'est le peuple qui décidera si c'est trop cher payé pour changer de directeur général.»**

La décision a été appuyée par six des 10 conseillers. Michel Bombardier, Denise Poulin-Marcotte, Jacques Laurendeau et Yvon Lamontagne se sont opposés.

«Gilles Bertrand avait un bon contrat. Aujourd'hui, c'est comme si on le payait à temps plein jusqu'à la fin de son contrat. Je pense qu'on aurait mieux fait de le laisser terminer son mandat

et de couper le lien d'emploi par la suite», indique le conseiller Bombardier.

**Des dépenses qui inquiètent**

«C'est le peuple qui décidera si c'est trop cher payé pour changer de directeur général», ajoute le conseiller municipal, tout en soulignant que les dépenses de la Ville depuis quelques mois commencent à susciter des questions parmi la population.

Quant au conseiller Gilbert Kurt Boucher, il soutient que la facture aurait été plus élevée encore si l'ancien directeur général était demeuré en poste.

«C'était la décision à prendre. C'est moins cher que de tourner en rond. À l'arrivée d'une nouvelle administration, ce genre de décision est fréquent», remarque-t-il.

Enfin, la mairesse Vicki May Hamm s'est faite avare de commentaires lorsqu'il a



**Gilles Bertrand, ex-directeur général de la Ville de Magog.**

été question de ce dossier lundi soir. «Il n'est pas de notre intention de nuire à la réputation de M. Bertrand», a-t-elle souligné.

# Collision à East Angus: une sexagénaire gravement blessée

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Une sexagénaire de Westbury a été grièvement blessée hier lors d'un accident survenu sur la route 112 à East Angus.

Il était environ 13 h 30 lorsque la conductrice a voulu s'engager sur la route 112 à partir de la rue Angus Sud.

«La conductrice qui sortait de la rue Angus Sud aurait coupé un véhicule qui circulait sur la route 112», explique le sergent Claude Denis de la Sûreté du Québec.

**Impact inévitable**

Le véhicule qui circulait en direction Est, soit vers Thetford Mines sur la route 112, n'a pu éviter l'impact. Le conducteur de cette voiture a embouti le véhicule de la sexagénaire dans la portière du côté conducteur.

À l'arrivée des ambulanciers paramédicaux, la sexagénaire était inconsciente.

«La femme est restée incarcérée environ 35 minutes dans son véhicule. Elle est restée inconsciente tout au long de son transport vers le CHUS. Elle était en détresse respiratoire», explique le porte-parole des Ambulances de l'Estrie, Michaël Dugré.

**Autre conducteur indemne**

Le conducteur et le passager de l'autre véhicule impliqué n'ont pas été blessés.

«Nos policiers en enquêtes collisions se sont rendus sur les lieux pour recueillir tous les éléments pour procéder à la reconstitution de cet accident», indique le porte-parole de la Sûreté du Québec.

# La hausse du salaire des élus contestée

**MAGOG** — Les augmentations salariales que se sont senties les élus de Magog ne font pas l'unanimité. Les interventions de certains citoyens, lors de l'assemblée du conseil municipal lundi soir, en ont donné la preuve.

Un contribuable, Yvon Paquette, a affirmé que l'augmentation salariale de 17 pour cent à laquelle ont droit les conseillers municipaux est tout simplement «indécente».

«Une augmentation se mérite! Si vous étiez réélus pour un second mandat, ça serait un signe que vous devriez avoir une augmentation. Mais il y a beaucoup de nouveaux conseillers parmi vous», a lancé M. Paquette sur un ton indigné.

**Période difficile**

Assistant régulièrement aux assemblées du conseil municipal de Magog, Gilles Bergevin a aussi remis en question la décision d'augmenter le salaire des



**Vicky May Hamm, mairesse de Magog, a vu son salaire grimper à 64 000 \$.**

élus. Cette décision lui semble d'autant plus déplorable que le secteur magogois sort à peine d'une période difficile sur le

plan industriel.

«Je n'aurais jamais pensé qu'on était aussi fortuné à Magog! Je ne sais pas si on appelle ça de la saine gestion», a-t-il lancé, en faisant référence aux augmentations salariales des membres du conseil ainsi qu'à d'autres dépenses reliées aux ressources humaines.

**La réponse**

Un troisième citoyen, Gérald Audet, a pour sa part tenté de faire valoir que le salaire dont bénéficie aujourd'hui la mairesse Vicki May Hamm, soit 64 000 \$, est relativement élevé si on le compare à celui de ses homologues de villes de taille comparable à Magog.

Chargée de défendre la décision du conseil, la conseillère municipale Nathalie Bélanger s'est efforcée de démontrer que les élus magogois ne profitent pas de conditions salariales spécialement intéressantes.

D'après les informations

transmises par Mme Bélanger, la mairesse pourrait gagner un salaire et profiter d'allocations de dépenses bien supérieures selon la loi. Le montant total auquel elle a droit présentement est environ 30 000 \$ sous le maximum autorisé, qui atteint 108 000 \$.

Quant aux conseillers, leur traitement correspondrait à celui des employés de la Ville de Magog se trouvant à l'échelon deux de la classe salariale un. Ils touchent 26 pour cent du salaire de la mairesse, une proportion qui augmentera graduellement ces prochaines années pour se situer à 30 pour cent en 2014.

Nathalie Bélanger a également expliqué que la décision d'accroître le salaires de élus s'est prise dans le cadre d'un vaste processus d'équité salariale au sein de l'appareil municipal à Magog.

— Jean-François Gagnon

**La Tribune**

**ADRESSE**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION:** 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

**PUBLICITÉ:** 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES:**  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

**ABONNEMENTS:** 819 564-5466  
1 800 567-6955

[www.latribune.qc.ca](http://www.latribune.qc.ca)

**Sommaire**

Annonces classées	<b>36 à 44</b>
Arts et spectacles	<b>31-32</b>
Décès	<b>45 à 47</b>
Économie	<b>18 et 21-22</b>
Horoscope	<b>38</b>
Loterie	<b>10</b>
Monde	<b>26</b>
Mots croisés	<b>38</b>
Opinions	<b>16-17</b>
Sports	<b>48 à 55</b>

**MÉTÉO**

**La Tribune**

**AUJOURD'HUI**

**ENSOLEILLÉ**

**MAX.: 20° MIN.: 10°**

Lever du soleil: 4 h 59  
Coucher du soleil: 20 h 35

Thomas, 8 ans  
École Brébeuf

JEUDI  
pluie, max.: 13° min.: 8°

VENDREDI  
ensoleillé, max.: 20° min.: 8°

Les **50 jours** Eden!  
se poursuivent

**50 promotions à 50%**

5316, boul. Bourque, Sherbrooke  
[www.jardineden.ca](http://www.jardineden.ca)

**LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE**

«Après avoir enquêté sur le processus de nomination des juges, on devrait enquêter sur le processus de nomination des ministres.»

— Pierre Paradis

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454

# L'opération Marteau débarque en Estrie

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les enquêteurs reliés à l'opération Marteau débarquent en Estrie pour tenter d'élucider la série d'incendies criminels survenus entre le 7 avril et le 15 mai dernier à Eastman, Magog, Saint-Denis-de-Brompton et dans le secteur de Granby.

La région a été frappée par une série de cinq incendies criminels reliés au monde de la construction et rénovation au cours des derniers mois, dont quatre commerces du groupe Anctil. Autre point commun de tous ces incendies, on s'attaquait dans la majorité des cas à des ponceaux de polyéthylène et tuyaux de polyuréthane.

Les enquêteurs de l'opération Marteau tentent de valider l'hypothèse selon laquelle ces incendies criminels seraient des gestes d'intimidation reliés au monde de la construction.

Une maison modèle se trouvant sur le terrain de Maisons Orford le 7 avril, des ponceaux en polyéthylène au Rona du groupe Anctil à Granby le 15 avril, des ponceaux semblables se trouvant sur les terrains du ministère des Transports du Québec mais à proximité de Matériaux Orford à Magog le 21 avril et les matériaux J. Anctil le 25 avril à Saint-Denis-de-Brompton ont été frappés par des incendies suspects. Le dernier événement que la SQ relie à cette série d'incendies criminels est survenu le 15 mai dernier au commerce Roger Dion et Fils de Saint-Alphonse-de-Granby.

L'opération Marteau est une escouade spéciale mise en place pour lutter contre la corruption et la malversation dans l'indus-



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**L'incendie de Maison Orford, en mars dernier, pourrait être un geste d'intimidation du monde de la construction et de la rénovation. C'est du moins ce que tenteront d'établir les enquêteurs de l'opération Marteau qui débarquent en Estrie pour tenter d'élucider cinq incendie du genre qui ont été allumés au cours des derniers mois.**

trie de la construction.

«Ces incendies sont tous reliés au monde de la construction. L'opération Marteau est une enquête qui touche l'intégrité financière. Les suspects dans ces incendies criminels seraient reliés de façon directe ou indirecte au monde de la construction. Nous relient entre eux ces cinq incendies. Nous voulons savoir si les auteurs ne cherchent pas à in-

timider leurs concurrents concernant le libre-marché dans le domaine de la construction», explique le porte-parole de la SQ, le sergent Gregory Gomez Del Prado.

Ce dernier explique que des suspects seraient dans la mire des enquêteurs.

«Des similitudes entre ces événements tendent à démontrer que les modes opératoires sont les mêmes. Ces similitu-

des et d'autres éléments d'enquêtes nous permettent de tous les relier aux mêmes auteurs»,

explique le sergent Gomez Del Prado.

## Des gardiens de sécurité

Renelle Anctil du Groupe Anctil explique avoir appris par les médias que l'opération Marteau enquêtait sur les sinistres qui les ont touchés à quatre reprises au cours des derniers mois.

«Ce que l'on sait, c'est que ce sont toujours les tuyaux de ponceaux qui sont visés. Au bout de quatre, ça ressemble davantage à une signature. Cependant, nous n'avons jamais reçu de message au bout de cela. À la lumière des constats que nous avons, il apparaît maintenant que ça pourrait effectivement être de l'intimidation à notre endroit. Des gardiens de sécurité ont été embauchés à tous nos commerces. Nous avons seulement hâte que ça arrête», explique Renelle Anctil.

La SQ sollicite l'aide de la population concernant ces cinq incendies.

«Nous invitons la population qui détient de l'information concernant ces événements ou toute autre malversation dans le domaine de la construction à nous contacter», indique le porte-parole de la SQ.

Le bureau régional d'enquêtes (BRE) de l'Estrie est aussi impliqué dans cette enquête.

La ligne sans frais de l'opération Marteau est le 1-888-444-1701.

## Les Sherbrookoïses diront ce qu'ils pensent du service de police

CLAUDE PLANTE  
claudef.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les Sherbrookoïses auront l'occasion de dire ce qu'ils pensent de leur service de police et de s'exprimer sur leur sentiment de sécurité dans la ville.

Statistique Canada offrira aux citoyens de la Ville de Sherbrooke l'occasion de s'exprimer sur leur niveau de satisfaction envers le Service de police de Sherbrooke (SPS) ainsi que sur leur sentiment de sécurité. Du 14 au 23 juin, une trentaine d'employés de Statistique Canada mèneront une enquête pour le compte du SPS.

«Vous sentez-vous en sécurité à Sherbrooke? Sinon, pour quelles raisons? Êtes-vous à l'aise de marcher seul(e) le soir? Connaissez-vous les services de la police communautaire?» Statistique Canada choisira aléatoirement dans la ville de Sherbrooke

quelque 840 ménages pour leur poser une vingtaine de questions du genre.

Le but est de recueillir leurs opinions sur le niveau de satisfaction concernant certains services offerts par la police ainsi que leur sentiment de sécurité dans leur voisinage, indique Maryse Champagne, représentante media du Cours de base sur les enquêtes chez Statistique Canada.

Les informations recueillies de porte en porte serviront dans la planification de projets futurs de la gestion policière, ajoute-t-elle.

«Nous poserons une vingtaine de questions aux gens. Elles ont été formulées à partir des besoins exprimés par le Service de police de Sherbrooke. Le sondage devrait prendre au maximum une vingtaine de minutes à répondre, selon les réponses de la personne interviewée», dit-elle.

L'enquête est menée sous l'autorité de la Loi sur la statistique, qui garantit la confidentialité de toutes les informations recueillies. La participation des gens demeure volontaire, mais on espère que la coopération des ménages choisis assurera des résultats reflétant les perceptions des citoyens sherbrookoïses.

Les employés de Statistique Canada, qui se déplaceront par groupe de deux, porteront une carte officielle d'identification avec photo qu'ils arboreront bien en vue en tout temps.

Statistique Canada a l'habitude de remplir ce genre de mandat à la demande de clients. Ces sondages sont menés dans le cadre du Cours de base sur les enquêtes qu'offre l'organisme à ses employés, mentionne Mme Champagne.

«Nous avons déjà eu ce genre de mandat ailleurs au Québec et en Ontario», affirme la porte-parole.

# La vidéosurveillance maintenue au centre-ville



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Lors de leur dernière séance régulière, les élus ont entériné le rapport de vidéosurveillance 2009 dans lequel on recommandait que cette activité soit reconduite en 2010 « avec la même durée et le même horaire ».

**RENÉ-CHARLES QUIRION**

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — À compter du 16 juin, une personne dédiée à la surveillance en continu des caméras de surveillance du centre-ville de Sherbrooke entrera en fonction.

Lors de leur dernière séance régulière, les élus ont entériné le rapport de vidéosurveillance 2009 dans lequel on recommandait que cette activité soit reconduite en 2010 « avec la même durée et le même horaire ».

« Les bénéfices de ce projet sont réels et quantifiables. On ne peut pas être contre ce projet de vidéosurveillance », explique le président du comité de sécurité publique de la Ville de Sherbrooke, Pierre Boisvert.

**« Les problèmes recensés sont partagés à peu près également entre les troubles et les comportements suspects et les problèmes associés à la prise d'alcool ou de drogue. »**

En 2009, quinze caméras de surveillance ont été suivies à raison de 33 heures par semaine en plus de la surveillance générale effectuée en tout temps par les préposés de la centrale 9-1-1. Un total de 17 661 observations ont été faites du 17 juin au 19 septembre 2009.

Les caméras de la rue Wellington Sud à l'intersection de la ruelle Therrien, à l'Agora de la rue Dépôt ainsi qu'au stationnement La Grenouillère ont généré quelque 43 pour cent des demandes d'intervention.

« Les problèmes recensés sont partagés à peu près également entre les troubles et les comportements suspects et les problèmes associés à la prise d'alcool ou de drogue (...) Au total, durant cette période, 200 demandes d'intervention ont été

recensées dont 166 provenaient de la surveillance en continu des caméras. De ces 166 demandes, 37 ont entraîné un résultat », indique le rapport déposé au conseil municipal.

Par résultat, la Ville de Sherbrooke entend une arrestation, l'émission d'un constat ou la production d'un rapport de police.

La surveillance réalisée en 2009 a permis dans 75 cas de tenir une activité de prévention.

Douze caméras de surveillance ont fait l'objet d'un enregistrement en continu et les images captées étaient effacées après sept jours.

« Nous avons reçu 16 demandes pour consulter les enre-

gistrements. Ces demandes provenaient toutes du service de police », explique le rapport de vidéosurveillance 2009 de la Ville de Sherbrooke.

Pierre Boisvert précise qu'un rapport est envoyé annuellement à la Commission d'accès à l'information.

« Nous n'avons pas eu de demande spécifique de la Commission d'accès à l'information depuis deux ans. Nous répondons à leurs attentes en les informant régulièrement de la situation », indique Pierre Boisvert.

La vidéosurveillance se déroule du mercredi au samedi, en soirée et jusqu'au retour au calme après la fermeture des bars.



## LISTE DES CAMÉRAS DE SURVEILLANCE SOUS LA RESPONSABILITÉ DU 9-1-1

- Wellington Sud près des taxis
- Wellington Sud près de la ruelle Therrien
- Wellington Sud près de la rue Ball
- Pont Aylmer
- King-Wellington
- Wellington Nord près de Meadow
- Wellington Nord près de la rue Albert
- Stationnement La Grenouillère
- Hôtel de ville
- King Ouest près de Gillespie
- Au terminus de la STS rue du Dépôt
- Parc Camirand
- Parc Dufresne
- Coin des rues Webster et Albert
- Parc Goyette
- Agora de la rue du Dépôt

## OBSERVATIONS TRANSMISES AU SPS

• Pour l'alcool	50 observations
• Pour la drogue	34 observations
• Trouble-Comportement suspect	76 observations
• Assistance au public-ambulance	6 observations

# Sherbrooke n'offrira plus le 9-1-1 à l'extérieur

**DAVID BOMBARDIER**

david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Ville de Sherbrooke n'offrira plus les services d'urgence 9-1-1 et de répartition incendie à des clients externes. Elle se concentrera désormais sur la prise d'appels d'urgence et la répartition des policiers et des pompiers uniquement sur son territoire.

Des 50 municipalités clientes qu'elle comptait en 2007, la Ville n'en a plus que neuf actuellement, ce qui lui procure des revenus annuels de 44 000 \$ pour

une population totale desservie de près de 11 000 personnes. Les inconvénients de conserver ces clients externes sont supérieurs aux avantages, estime le Service de police de Sherbrooke (SPS).

Dans une résolution entérinée lundi par le conseil municipal de Sherbrooke, le SPS évalue que plusieurs facteurs rendent incertaine la capacité de la centrale 9-1-1 à conserver sa clientèle externe. Pour que le marché externe soit attrayant, il faudrait que chaque client représente une population plus élevée ou ait des services incendie regroupés par

MRC, fait-on valoir.

De plus, les ressources administratives et de direction de la centrale 9-1-1 ne suffisent pas pour assumer correctement l'ensemble des tâches liées aux activités courantes de la centrale ainsi que celles liées aux changements en cours et à venir (nouveau schéma de couverture de risques, déménagement dans le nouveau quartier général du SPS, etc.).

## 2014 au plus tard

Les contrats présentement valides avec des clients externes

viennent à échéance au plus tard en 2014. Ils concernent les municipalités de Lac-Brome (de loin le plus gros client) et de Bolton Ouest, dans la MRC de Brome-Missisquoi.

Quant au Canton de Saint-Camille et à la municipalité de Saint-Joseph-de-Ham-Sud, leurs contrats se terminent respectivement en mai 2011 et en décembre 2012. Le SPS a été mandaté pour négocier et accepter le départ de ces clients avant terme.

Cinq autres contrats sont déjà échus (Wotton, Saint-Adrien,

Chartierville, La Patrie et Scotstown). Ces municipalités auront un an pour se trouver un nouveau fournisseur de services 9-1-1 et/ou de répartition incendie.

En 2007, le SPS avait fait part à ses 50 clients qu'il n'augmenterait pas leur niveau de service jusqu'à nouvel ordre et qu'il était ouvert à mettre fin à des contrats avant échéance. Le SPS évaluait alors la possibilité d'offrir éventuellement à ces clients un service qualifié de haut de gamme, qui aurait assurément coûté plus cher que le service offert par la concurrence.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Plusieurs commerces, dont Tim Hortons et Subway, devraient ouvrir leurs portes dès octobre prochain à l'angle de l'autoroute 410, du boulevard de l'Université et de la rue Galt Ouest, non loin du nouveau viaduc de l'autoroute 410 présentement en construction.

## PROJET QUARTIER UNIVERSITÉ

# Les premiers commerces devraient ouvrir cet automne

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un Tim Hortons, un Subway, un dépanneur et une station-service avec lave-auto devraient ouvrir leurs portes dès cet automne à l'angle de l'autoroute 410, du boulevard de l'Université et de la rue Galt Ouest.

Évalué à 5 M \$, le projet commercial «Quartier Université» du Groupe Laroche Estrie a été présenté sommairement aux élus de la Ville de Sherbrooke, en début de semaine.

Les promoteurs voulaient amender le zonage afin que soient autorisés les usages «lave-auto» et «commerce de détail» incluant les services à l'automobile. Les élus ont entériné ces demandes.

Dans les documents déposés au conseil municipal, on retrouve un plan du projet préparé par le Groupe Laroche Estrie. Les noms des restaurants Tim Hor-

tons et Subway s'y retrouvent.

«C'est dans notre intention [de signer ces bannières], mais il n'y a toujours rien de confirmé. Nous sommes toujours en négociations et il n'y a rien de coulé dans le béton», nuance le vice-président et directeur général du Groupe Laroche Estrie, Éric Laroche, en entrevue à *La Tribune*.

M. Laroche s'est dit étonné d'apprendre que les noms de ces commerces figuraient dans les documents rendus publics ces derniers jours.

La première pelletée de terre du projet devrait avoir lieu en juillet prochain dans un secteur présentement dépourvu de commerces de quartier. «On aimerait ouvrir notre première phase en octobre», précise le promoteur du projet.

Cette inauguration pourrait coïncider avec la mise en service du nouvel échangeur de l'autoroute 410, à la hauteur du

boulevard de l'Université.

À compter de cet automne, les automobilistes en provenance de l'autoroute 410 devront enjamber le boulevard de l'Université en utilisant le nouveau viaduc en construction, avant de circuler dans une nouvelle bretelle autoroutière qui sera alignée avec la rue Galt Ouest. L'accès au projet commercial Quartier Université se fera exclusivement par la rue Galt Ouest, à quelques dizaines de mètres de la nouvelle bretelle autoroutière.

### Première phase

La première phase du projet commercial comprendra trois bâtiments, soit un restaurant (identifié comme étant Tim Hortons), un dépanneur et une station-service jumelés à un deuxième restaurant (identifié comme étant Subway) ainsi qu'un lave-auto.

Lors d'une deuxième phase prévue en 2011, un nouveau bâ-

timent de près de 16 000 pieds carrés destiné à des commerces de détail verra le jour au bout du terrain, non loin du nouveau viaduc de l'autoroute 410 présentement en construction.

Le Groupe Laroche Estrie pilote en parallèle un projet similaire dans le secteur Saint-Élie, à l'angle de l'autoroute 10/55 et du chemin de Saint-Élie. La première phase du «Quartier Saint-Élie», inaugurée au début 2010, compte une station-service, deux lave-autos, un dépanneur et un restaurant Tim Hortons.

La construction d'une nouvelle bâtisse comprenant des commerces de proximité devait initialement être complétée cet été. Les promoteurs disent être toujours en négociations avec des clients en vue d'une implantation d'ici la fin de 2010.

Une troisième phase doit suivre ultérieurement. Ce projet nécessitera, à terme, des investissements totalisant 11 M \$.

## Surplus de 3,1M\$ pour la STS en 2009

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Société de transport de Sherbrooke a conclu l'année financière 2009 avec un important surplus de près de 3,1 M \$. Plus de la moitié de ce montant a servi à équilibrer le budget 2010 de la STS.

Cet excédent, qui représente 12 pour cent du budget de 26 M \$, s'explique en partie par des coûts de carburant moins élevés que prévu. Tout le contraire de la situation vécue l'année précédente.

En 2008, la hausse subite du prix du carburant avait occasionné un déficit de 800 000 \$ à la STS.

En 2009, la STS a plutôt économisé 1,2 M \$ à ce poste de dépenses par rapport à ce qu'elle avait anticipé, indique le président du comité des finances de l'organisme paramunicipal, Julien Lachance.

### Subvention inattendue

La STS a également reçu une subvention provinciale inattendue de 500 000 \$ pour l'aider à assumer ses dépenses d'exploitation. Le surplus 2008, qui s'élevait à 360 000 \$, a aussi été versé au budget 2009. De façon générale, les dépenses de la STS ont aussi diminué de 300 000 \$ par rapport à ce qui avait été budgété.

«La STS a assuré une gestion très serrée de ses dépenses», affirme le président de l'organisme, Marc Denault.

Un montant d'environ 1,7 M \$ du surplus 2009 a permis d'équilibrer le budget 2010 de la STS. Le reste du surplus, soit un peu plus de 1,3 M \$, sera utilisé dans son budget 2011, ce qui devrait permettre à la Ville de diminuer sa contribution financière.

Cette année, la contribution de la Ville à la STS totalise près de 12,5 M \$, ce qui représente 47 pour cent du budget de l'organisme de transport en commun.

## Correction de votre vision par le laser

La chirurgie au laser vous intéresse?  
Prenez la bonne décision.

Consultez un optométriste IRIS pour une évaluation sans engagement afin de savoir si vous êtes un candidat potentiel à la chirurgie.

Fleurimont  
2140, rue King Est  
819.822.1209

Sherbrooke  
2005, rue King Ouest  
819.562.7095

IRIS



Chirurgies faites par un ophtalmologiste à l'une de nos Cliniques d'Ophthalmologie IRIS de Laval, QC ou de Langley, C.-B.





# LE PLUS GRAND SOLDE DE L'ANNÉE SOUS LE CHAPITEAU!

Chez Mercedes-Benz de Sherbrooke



Obtenez  
jusqu'à

**3 paiements GRATUITS**

en plus  
de rabais atteignant  
**12 500\$**

sur la gamme Mercedes-Benz en inventaire!



Démonstrateur

La Classe B200

2010

Seulement  
**298\$**  
par mois\*

**0\$ comptant!**

Et en achat comptant seulement 25 995 \$  
(Régulier : 31 950 \$)

**+ 3 paiements GRATUITS!**



La Classe C250  
2010

Seulement  
**368\$**  
par mois\*

**+ 3 paiements GRATUITS!**



Classe MLK350  
4 matic 2010

Seulement  
**458\$**  
par mois\*

**+ 3 paiements GRATUITS!**



Classe ML350  
2010

Seulement  
**698\$**  
par mois\*

avec moteur Bluetec diesel

**+ 3 paiements GRATUITS!**



SMART 2009  
flambant neuve  
à partir de

**10 995\$**

Faites vite - Quantité limitée!

SMART 2010  
en location **168\$**/mois\*  
**0\$ comptant**

en achat à partir de **13 990\$**  
+ financement

**0% jusqu'à 60 mois**



Sprinter  
2010

**Obtenez 6 % d'escompte**  
sur tout SPRINTER 2010 en inventaire!\*



CLS550 2010 et Classe S 2010  
**jusqu'à 12 500\$ en rabais disponible**

Mercedes-Benz

**Mercedes-Benz de Sherbrooke** 4787, boul. Bourque, Sherbrooke 1-866-455-9846

Sujet à approbation du crédit. Photo à titre indicatif seulement. 1 985 \$ en frais de transport, préparation en sus sur chaque véhicule. 3 premières mensualités gratuites sur B, C, ML et GLK 2010, pour un maximum de 350 \$/450 \$/750 \$/525 \$ par mois taxes incluses. Location 48 mois/48 mois/36 mois/48 mois sur B/C/ML/GLK à seulement 298 \$/368 \$/698 \$/458 \$ par mois avec un comptant initiale de 0 \$/3 800 \$/6 850 \$/4 550 \$ à un taux de location de 2 %/3,9 %/3,9 %/4,9 %. L'obligation totale après terme incluant les 3 paiements gratuits sur B/C/ML/GLK est de 18 636 \$/23 956 \$/34 820\$/29 126 \$. Rabais jusqu'à 12 500 \$ applicable en achat comptant seulement sur CLS et S 2010. B200 démonstrateur = léger kilométrage (moins de 9 000 km) en achat comptant à 25 995 \$ (sinon le rabais ne s'applique pas). Smart 2010 : 13 990 \$ + 1 985 \$ en frais de transport et préparation en sus. Financement à 0 % jusqu'à 60 mois disponible sur tout Smart 2010. 6 % d'escompte sur le PDSF sur tout Sprinter 2010 EN INVENTAIRE, ne s'applique pas sur les commandes.

## OPÉRATION FUNAMBULE

## L'enquête préliminaire se déroulera le 21 juin

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Arrêtés dans le cadre de l'opération «Funambule» menée la semaine dernière, Hafid Benmokrane, François Girard et Stevy Lacroix-Dupont subiront leur enquête préliminaire le 21 juin prochain.

Les trois individus ont été arrêtés en même temps que six autres personnes par l'Escouade régionale mixte-Gangs de rue. L'opération visait à démanteler ce que l'on prétend être la «relève» du crime organisé en Estrie.

Benmokrane, Girard et Lacroix-Dupont sont accusés de possession de stupéfiants dans le

but d'en faire le trafic et trafic de stupéfiants.

Leur avocat Me Jean Leblanc n'a pas renoncé à leur enquête sur remise en liberté, mais combine cette étape avec l'enquête préliminaire. Il a reçu l'ensemble de la preuve au dossier hier.

Le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec a retenu une

demi-journée pour la tenue de ces procédures judiciaires.

Le procureur aux poursuites criminelles Me Claude Robitaille s'oppose à la remise en liberté des trois accusés depuis leur arrestation du 2 juin dernier.

Une importante quantité d'argent, soit environ 35 200 \$, une voiture de marque BMW, 19,5

grammes de cocaïne, 189 comprimés de diverses natures, 412 grammes de marijuana, huit grammes de champignons magiques, un coffre-fort, une liste de clients, un teaser gun, ainsi que des cartes clonées ont entre autres été trouvés dans les divers lieux visités dans le cadre de l'opération «Funambule».

## Isabelle Beaunoyer encore menacée

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Prise encore avec les cauchemars entourant la tentative de meurtre dont elle a été victime en août 2007, Isabelle Beaunoyer doit maintenant composer avec des menaces que lui aurait faites son colocataire.

Stéphane Bourgault subira son procès le 12 juillet prochain pour avoir fait des menaces de mort par l'entremise d'une autre personne à la femme de 26 ans.

À la suite d'une querelle entre les deux personnes, Bourgault l'aurait menacée «de finir la job

que Brigitte avait commencée et qu'il la mettrait dans un container».

Isabelle Beaunoyer avait été poignardée par Brigitte Lavallée et laissée pour morte dans un boisé de Dudswell. Lavallée pourrait écoper huit années de pénitencier dans ce dossier alors que son complice André Fillion a écoper dix ans.

Lavallée connaîtra son sort le 15 juin relativement à la peine qu'elle doit purger.

Quant à Bourgault, il a été cité à son procès par le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec à la suite de l'enquête préli-

minaire qui s'est déroulée hier au palais de justice de Sherbrooke. Il demeure détenu pour la durée des procédures dans ce dossier.

Appelée à témoigner dans le cadre de cette étape des procédures, Isabelle Beaunoyer a mentionné que la principale raison pour la-

quelle elle avait dénoncé Stéphane Bourgault était qu'il l'avait menacée en lien avec les événements concernant Brigitte Lavallée.

Stéphane Bourgault est défendu par Me Jean-Marc Bénard alors que Me Andy Drouin représente le ministère public.

## Correction

En raison d'une erreur d'édition, le croquis du centre de foires publié en page 3 de notre édition d'hier n'était pas le bon. Le cro-

quis était celui du centre de foires de Drummondville, alors que le texte traitait du centre de foires de Sherbrooke. Nos excuses.

Le  
Groupe Rochon  
reçoit le

**PRIX**  
EMPLOYEUR  
ENGAGÉ



Le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, M. Sam Hamad, a remis, le 3 juin dernier, le prix Employeur engagé à M. Michel Rochon, propriétaire du Groupe Rochon. Ce prix national souligne la contribution exceptionnelle d'un employeur à l'intégration et au maintien en emploi de personnes handicapées.

M. Rochon n'a pas hésité à mobiliser son personnel et à revoir l'organisation du travail dans ses trois restaurants St-Hubert de Sainte-Adèle, Sainte-Agathe-des-Monts et de Mont-Tremblant afin d'accueillir des personnes handicapées éloignées du marché du travail.

Le Gouvernement du Québec félicite chaleureusement M. Rochon, pour qui la réussite en emploi est à la portée des personnes handicapées lorsque l'environnement de travail leur est favorable.

Emploi  
et Solidarité sociale  
Québec

208111




# VENTE SOUS LA TENTE

# 5 JOURS SEULEMENT

## 50%

## à

## 80%

## de rabais

## sur tous les

## vêtements et

## équipements\*

## sous la tente

\* À l'exception des vélos.

## Toutes

## nos

## chaussures

## sous la tente

# de 19 \$

# à 69 \$

## seulement



econosportsherbrooke.com  
1495, rue King Ouest • 819 346-4050

# LES ÉCONOMIES



Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. • Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 14 749 \$ / Elantra Limited 2010 à 21 049 \$. Les prix incluent une participation de 500 \$ du concessionnaire pour les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 2010 / 1 495 \$ pour l'Elantra 2010, d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et toutes taxes applicables en sus. Les frais de transport et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un panier de carburant. 0 Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (à partir de 9 999 \$) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 9 999 \$ à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 139,18 \$ / 155,43 \$ / 176,15 \$ pour 84 / 72 / 60 mois. Comptant initial de 925 \$ / 925 \$ / 925 \$ requis. Coût de prêt de 1 107 \$ / 591 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 12 601 \$ / 12 085 \$ / 11 485 \$. Elantra L 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 999 \$) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 11 999 \$ à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 157,48 \$ / 175,88 \$ / 199,32 \$ pour 84 / 72 / 60 mois. Comptant initial de 1 535 \$ / 1 535 \$ / 1 535 \$ requis. Coût de prêt de 1 229 \$ / 713 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 14 723 \$ / 14 207 \$ / 13 475 \$. Frais de livraison et de destination de l'Accent L Elantra 2010, 1 495 \$ inclus dans les mensualités et l'obligation totale du financement à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPDM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ♦♦ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

**POUR 60 MOIS**

**155\$** 925\$ COMPTANT. 1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS  
**176\$** 925\$ COMPTANT. 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS  
**176\$** 1 535\$ COMPTANT. 1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS  
**199\$** 1 535\$ COMPTANT. 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

## ACCENT L 3 PORTES

À PARTIR DE **9 999\$**

(Modèle GL Sport montré)

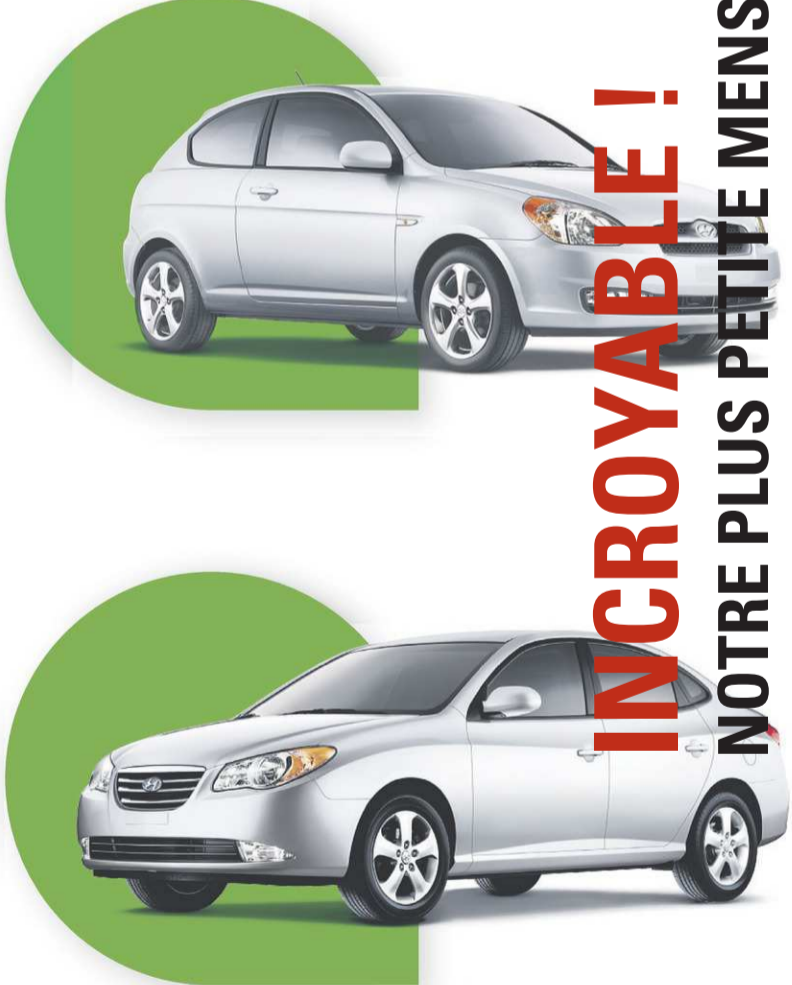
## ELANTRA L

À PARTIR DE **11 999\$**

(Modèle Limited montré)

**INCROYABLE !**  
**NOTRE PLUS PETITE MENSUALITÉ !**

**D'EXCELLENTE OFFRES DE LOCATION SONT AUSSI DISPONIBLES !**



L'Auto Tribune - Sherbrooke mercredi 9 juin 2010

**GARANTIE 5 ANS**  
 UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS \*\*  
 5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée  
 5 ANS/100 000 KM - Groupe motopulseur  
 5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions



# Tourisme Cantons-de-l'Est s'attend à un été très couru

ALBERT BÉRUBÉ

albert.berube@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — En jetant un coup d'oeil aux divers indicateurs de son tableau de bord, Tourisme Cantons-de-l'Est (CDE) s'attend à une saison estivale très courue de la part des visiteurs qui viendront profiter de l'offre estrienne.

«L'industrie touristique des Cantons-de-l'Est, dans neuf Municipalités régionales de comté, ce sont 775 entreprises, et c'est un art de vivre que la région propose, en plus de tous ses attraits», fait valoir le directeur général de Tourisme CDE, Alain Larouche.

## Sondage encourageant

Un sondage Léger Marketing réalisé en mai montre que le nombre de personnes qui ont l'intention de prendre des vacances dans la région est en hausse sur l'an dernier, passant de 5 à six pour cent.

«On reçoit plus de six millions de visiteurs par année», note M. Larouche. «Et ces touristes et excursionnistes laissent plus de 600 millions \$ par an dans la région.»

«Ils consolident beaucoup de petites entreprises», poursuit Jocelyna Dubuc, présidente de Tourisme CDE, pour illustrer l'importance de cette industrie.

## En tête pour le vélo

«Nous sommes la première destination au Québec pour le vélo, la première destination en vignobles», fait remarquer Mme Dubuc. «Après Montréal et Québec, nous sommes la région la plus visitée. L'offre touristique est très diversifiée et à bon compte. On a à tomber en amour avec la région.»

À travers l'offre d'activités récréotouristiques de cette année, Mme Dubuc et M. Larouche notent *Omaterra*, le *Grand spectacle de l'eau* à Sherbrooke, puis le Théâtre La Marjolaine qui fête ses 50 ans avec la co-



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Jocelyna Dubuc et Alain Larouche s'attendent à une saison touristique estivale super pour les Cantons-de-l'Est.

médie Les Inséparables, les nombreux musées et expositions de la région, les parcs, une centaine de festivals, les spectacles, l'agrotourisme, le tourisme de soins corporels, le train touristique, la bonne chère, et évidemment de nombreuses attractions des lacs et rivières de la région.

On note aussi une effervescence du côté des bureaux d'information touristique de la région, avec 10 % plus d'actes de renseignement pour les quatre premiers mois de 2010.

## Plus de chambres louées

Depuis le début de l'année, signale Alain Larouche, «le nombre de chambres louées s'est accru de 11,6 % et le prix moyen de 7 % dans les Cantons-de-l'Est», ce qui témoigne de la force d'attraction de la région et de sa capacité d'hébergement.

Et les outils pour faire connaître la région ont été améliorés. Le site internet ([www.cantonsdelest.com](http://www.cantonsdelest.com)) a été complètement refait, et

relié aux réseaux sociaux, pour que les visiteurs puissent bénéficier des opinions des autres.

## Nouvelle carte

Une nouvelle carte routière officielle détaillée a été produite, proposant entre autres les circuits que sont la route des vins, la route des Sommets et le Chemin des Cantons.

Un nouveau guide touristique élaboré proposant les attraits, hébergements et activités est aussi en place, de même qu'une carte vélo à jour, ainsi qu'une carte de coupons-rabais alléchants. Tous ces produits sont gratuits, et disponibles à partir du site internet notamment.

Autre innovation de l'année, pas question pour Tourisme CDE de se laisser déjouer par des prévisions météorologiques trop vagues: le site internet a été relié à AccuWeather, qui propose la météo par localité et heure par heure. «Il pleut rarement partout en même temps», souligne Alain Larouche.



COMPLEXE SPORTIF  
**Thibault GM**

OUVERTURE JUIN 2011

★ ★ ★ 3 GLACES ★ ★ ★

Soyez les premiers  
sur la rondelle

Réservez  
dès maintenant  
vos heures de glace  
Profitez  
des meilleures  
heures disponibles



Information et réservation

[reservation@csthibaultgm.com](mailto:reservation@csthibaultgm.com)  
819 780-9644



[www.csthibaultgm.com](http://www.csthibaultgm.com)

Ils échoueraient tous  
à l'alcootest

CE SOIR 20 h  
**MAD MEN**

SÉRIE

AVEC JON HAMM, ELISABETH MOSS  
ET VINCENT KARTHEISER

UNE AGENCE DE PUB OÙ L'HOMME BUVAIT  
ET FUMAIT AU TRAVAIL ET DOMINAIT  
OUTRAGEUSEMENT LES FEMMES.  
UNE SÉRIE CULTE

telequebec.tv



Télé-Québec

# La menace d'un bâillon plane à Québec

**TOMMY CHOUINARD**

QUÉBEC — Craignant l'obstruction

systematique de l'opposition, le ministre des Finances, Raymond Bachand, menace de recourir au

bâillon pour faire adopter d'ici à vendredi le projet de loi qui met en oeuvre les mesures contenues dans son budget.

Lors d'un bref point de presse, hier, il a affirmé que le projet de loi 100 devait être adopté avant l'ajournement des travaux parlementaires, cette semaine, quitte à utiliser le bâillon pour mettre fin aux débats avec l'opposition. Il y va selon lui de la «crédibilité» et de la «stabilité» des finances publiques du Québec.

L'opposition peut faire objection à des éléments du projet de loi comme la fameuse contribution santé mais, «dans la démocratie positive», elle ne doit pas «paralyser l'Assemblée nationale», a-t-il dit.

«La démocratie, à un moment donné, surtout quand il s'agit d'un

budget et de sa mise en oeuvre, c'est d'exprimer son opposition et de laisser les finances de l'État se faire comme le gouvernement le décide.»

Selon lui, l'opposition a retardé les travaux parlementaires la semaine dernière. Si elle utilise des mesures dilatoires, «le gouvernement prendra les moyens pour que le projet de loi soit adopté», c'est-à-dire la «procédure législative d'exception». Communément appelée le bâillon, cette procédure permet d'adopter un projet de loi en quelques heures, à la suite de débats écourtés.

Raymond Bachand refuse de faire des compromis «sur le fond des choses» en vue d'atténuer l'opposition des autres partis. Il dit avoir accepté trois amende-

ments, plutôt techniques, jusqu'à maintenant.

En plus de la contribution santé de 50 \$ par année (qui passera éventuellement à 200 \$) pour tous, le projet de loi 100 prévoit l'indexation des tarifs des services publics le 1er janvier et diverses compressions budgétaires. Par exemple, Québec demande aux sociétés d'État et aux organismes publics de réduire de 25 % dès cette année leurs dépenses de publicité, de formation et de déplacement.

Raymond Bachand utilise cette mesure comme exemple pour justifier la nécessité d'adopter le projet de loi au plus vite. Les sociétés d'État et les organismes publics «doivent présenter un plan en septembre. On a besoin d'une loi pour ça. (La Presse)

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : **2010-06-08**

**Banco**  
02 05 06 07 19 20 24 29 39 42  
43 44 46 48 51 55 59 64 67 68

**Quotidienne** 3 259 07 11  
4 6907 14 20 21

**Triples**

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
24 OCTOBRE 06 TAUREAU

**Extra** 0344237

**100000\$** L'ÉDITION SPÉCIALE 100 000 \$ PAR ANNÉE À VIE, C'EST LA CHANCE DE FAIRE CE QU'ON AIME! TIRAGES LE 20 JUIN 2010.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**EXPERTS COMPTABLES** CMA

**Fortier & Associés CMA**  
Comptables en Management Accrédités

185, Frontenac, bur. 100  
Sherbrooke  
**819 566-5606**

307070

## Le coût des routes bientôt comparé

**ALEXANDRE ROBILLARD**

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Les Québécois sauront bientôt s'ils paient trop cher pour la construction de leurs routes, a indiqué hier le bureau de la ministre des Transports Julie Boulet.

L'attachée de presse de la ministre, Jolyane Pronovost, n'a cependant pas été en mesure de préciser quand ces résultats seront connus.

Mais une sous-ministre adjointe aux Transports, Anne-Marie Leclerc, a assuré que les conclusions d'une étude comparative avec l'Ontario et le Nouveau-Brunswick seront rendues publiques d'ici la fin du mois.

La semaine dernière, Mme Boulet avait pourtant déclaré que ces données seraient dévoilées avant la fin des travaux parlementaires, prévue vendredi.

En février, alors qu'elle annon-

çait cette initiative pour répondre à des préoccupations soulevées par le vérificateur général Renaud Lachance, la ministre avait affirmé que les résultats de l'étude comparative seraient connus ce printemps.

Hier, Mme Leclerc a affirmé que 80 pour cent des travaux sont complétés et qu'elle sera en mesure de respecter l'échéancier qui lui avait été fixé en présentant ses conclusions avant juillet.

**C'EST LA VENTE SOUS LA TENTE INFINITI**  
jusqu'à vendredi de 9 h à 21 h

Design qui fait tourner les têtes.  
Ingénierie qui la fait rester en tête.

La gamme G, d'Infiniti. La performance qui génère l'émotion pure. Un moteur VVEL inspiré par la force d'une vague déferlante. Lignes gracieuses. Puissance démultipliée sans effort. La berline et le cabriolet G37. C'est ça, la performance inspirée. À la manière Infiniti.



Berline G37 2010 d'Infiniti  
Mensualité à la location 349\$ par mois  
Financement à la location 1,9% jusqu'à 36 mois\*

Cabriolet G37 2010 d'Infiniti  
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 60 mois\*\*

**INFINITI**  
Performance inspirée®

Visitez [infiniti.ca](http://infiniti.ca) sur votre ordinateur ou votre mobile.

Berline G37 Coupé G37 Cabriolet G37 FX35/50 EX35 M37/56 QX56

Le PDSF pour une nouvelle berline G37 2010 (G35G70AA00) (Cabriolet G37 2010 (G35G70AA00)) est de 38 690 \$/58 300 \$. Frais RDPRM de 775 \$, frais de transport et de prépaiement de 1890 \$ en sus. Taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont en sus. Les concessionnaires peuvent commander ou échanger un véhicule. L'offre est disponible pour un temps limité, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. \* Louez la nouvelle berline G37 2010 (G4TG70AA00) à un taux de 1,9 % pour un terme de 36 mois. Mensualité de 349 \$, avec comptant initial de 6 759 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits au registre, frais de transport et de prépaiement de 1 890 \$ et première mensualité sont en sus et seront trequés à la signature du contrat. Aucun dépôt de garantie. Le calcul basé sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrages additionnels de 0,15 \$/km. L'obligation totale de location est de 19 323 \$. \*\* Exemple de financement pour un cabriolet G37 2010 (G35G70AA00) basé sur un PDSF de 58 300 \$ à un taux de crédit de 4,9 % sur 60 mois représenté par une mensualité de 929 \$ par mois avec 8 943 \$ de comptant initial ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Le calcul basé sur une obligation totale de 55 706 \$, taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. L'offre disponible uniquement auprès d'Infiniti Canada Finance pour un temps limité, suite à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les offres sont sujettes à la disponibilité et peuvent être annulées ou modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Les véhicules et les troues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Voyez votre détaillant Infiniti le plus près pour connaître tous les détails ou [infiniti.ca](http://infiniti.ca).

La Tribune - Sherbrooke mercredi 9 juin 2010

**Infiniti de Sherbrooke**

4280, boul. Bourque  
819 823-8008 • 1-866-960-5805  
[www.infinitisherbrooke.com](http://www.infinitisherbrooke.com)

# Harper défend les dépenses pour le G8 et le G20

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Stephen Harper a défendu hier les coûts élevés reliés à l'organisation des sommets du G8 et G20, qui auront lieu à Huntsville et Toronto respectivement à la fin du mois, affirmant notamment que ces rencontres sont une occasion unique de vendre le Canada comme une destination touristique de choix.

Tenant de mettre fin à la tempête de critiques qui s'abat sur son gouvernement conservateur aux Communes au sujet de certaines dépenses jugées inacceptables par les partis de l'opposition, le premier ministre a aussi expliqué que le fameux lac artificiel reproduit au centre des médias à Toronto ne coûtera pas 1,9 million de dollars comme le rapportait dimanche Sun media,

mais bien 57 000 \$.

La somme de 1,9 millions constitue l'ensemble des coûts pour ériger un pavillon touristique, *Le Canada, faites-en l'expérience*, dont fait partie le fameux lac artificiel pour recréer le paysage bucolique de la région de Muskoka pour les journalistes étrangers qui ne pourront pas se rendre à Huntsville.

«Les partis de l'opposition lancent des faussetés à gauche et à droite. Ils disent que nous avons dépensé deux millions de dollars pour un faux lac. (...) Ce ne sont pas des dépenses pour un faux lac. Ce sont des dépenses pour un pavillon pour faire la promotion du tourisme canadien», a expliqué M. Harper.

«Il y aura des milliers de visiteurs venant des quatre coins de la planète. C'est une occasion sans pareil de faire la promotion

de notre pays. Nous avons l'appui de toutes sortes de gens de l'industrie du tourisme de l'Ontario», a ajouté le premier ministre.

Le gouvernement Harper est sur la défensive aux Communes depuis qu'il a dévoilé il y a deux semaines qu'il dépensera tout près d'un milliard de dollars pour assurer la sécurité des leaders et de leur entourage durant la tenue de ces deux sommets, qui auront lieu du 25 au 27 juin.

«Les mesures de sécurité sont les mêmes que celles prises lors de d'autres sommets. C'est normal. Le Canada a une des positions fiscales les plus fortes au monde. Évidemment, nous travaillons avec nos partenaires du G20 pour améliorer la situation de l'endettement très sévère de plusieurs pays», a rétorqué M. Harper. (*La Presse*)

## Le projet de loi fédéral sur le budget est adopté grâce à l'absence de libéraux

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le cinquième budget consécutif du gouvernement minoritaire conservateur de Stephen Harper a été adopté hier avec le soutien tacite de l'opposition libérale.

Le projet de loi du budget 2010 a été adopté par la Chambre des communes dans une proportion de 138 contre 126 hier, 30 députés libéraux s'étant absentés pour s'assurer que le budget survive en compagnie du gouvernement.

Les députés du Nouveau Parti démocratique (NPD) et du Bloc québécois se sont massivement prononcés contre le budget.

Le projet de loi de 900 pages prendra désormais le chemin du Sénat, où les sénateurs indépendants et libéraux promettent de le malmener.

Le sénateur Lowell Murray, un progressiste-conservateur, a affirmé qu'il déposera aujourd'hui un avis de motion destiné à diviser le projet de loi sur le budget et à le renvoyer aux Communes.

M. Murray compte parmi ceux — dont le chef libéral Michael Ignatieff — qui affirment que ce projet de loi représente un moyen détourné pour adopter un nombre de clauses controversées qui n'ont rien à voir avec le budget.

La loi sur le budget a pour effet d'amender quelques 60 lois et accordera, par exemple, le pouvoir au ministère de l'Environnement de ne pas tenir compte d'évaluations environnementales dans le cadre de projets de grande envergure.

## SOUFFREZ-VOUS DE DÉPRESSION ?

Perte de concentration

Troubles du sommeil

Humeur dépressive

Perte d'intérêt

Désespoir

Anxiété

Tension

Indécision

Perte d'énergie

Sentiment de culpabilité



Q&T Recherche participe actuellement à une étude clinique portant sur un médicament en investigation pour la dépression majeure. Vous devez être âgés entre **18 et 64 ans** pour être admissible à cette étude.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Andrée Lafontaine**, infirmière. Ce projet de recherche est mené sous la supervision médicale du **Dr Raymond Matte**.



La Santé,  
notre raison d'être

[www.qtrecherche.com](http://www.qtrecherche.com) 819 562-0777

## Simplifiez votre vie... Optez pour le LASIK!

## LASIK MD VISION

La correction de la vue au laser,  
un investissement unique.

À partir de

**490\$**  par œil\*



Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez [www.lasikmd.com/calculatrice](http://www.lasikmd.com/calculatrice)

**Vous avez 5 ans  
pour payer!**

Consultation **GRATUITE**

**819 822-2200**

[www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

**SHERBROOKE**

2935, boul. de Portland

(en face du Carrefour de l'Estrie)

Halifax | Saguenay | Québec | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1590 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.



# Loto-Québec: 18 M \$ de lots non réclamés

KATIA GAGNON

MONTRÉAL — Des milliers de Québécois oublient de réclamer des sommes qu'ils ont gagnées à la loterie. Depuis trois ans, Loto-Québec a ainsi amassé pas moins de 18 millions de dollars, à coups de 5, 10 ou 20 \$ de gains non réclamés.

En 2007, les lots non réclamés s'élevaient à 8,3 millions. En 2008, ils ont atteint 5,1 millions et, en 2009, 3,8 millions. Total depuis trois ans: 18 millions. «En très grande majorité, ce sont de tout petits lots. Beaucoup de très petits prix ne sont pas réclamés», explique le

porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy.

La Presse a obtenu ces chiffres grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

## Surtout des «gratteux»

La majeure partie des sommes non réclamées ont été remportées à la loterie instantanée (les billets dits «gratteux») ou alors à la loterie dite passive, comme la Mini ou la Poule aux oeufs d'or. Ces lots sont généralement de moins de 50 \$. Légalement, les gagnants ont un an pour réclamer leur lot.

À quoi Loto-Québec consacre-t-elle ces sommes non ré-

clamées? «On les utilise pour payer des lots bonis, des tirages extraordinaires, ou alors pour augmenter le taux de remise de certaines loteries», dit Jean-Pierre Roy. La société d'État finance également les commerçants qui remportent indirectement un lot en vendant un billet gagnant. Mais ces sommes peuvent aussi se retrouver au fonds consolidé du gouvernement du Québec, précise M. Roy.

Les lots non réclamés représentent une infime fraction des sommes gagnées grâce aux billets de loterie vendus au Québec. Au cours de la même période

(de trois ans), les lots attribués s'élevaient à plus de 3 milliards de dollars... Et les ventes de billets de loterie s'élevaient à près du double, soit à 6 milliards de dollars.

Loto-Québec fait l'impossible pour faire connaître les numéros gagnants aux détenteurs de billet, souligne Jean-Pierre Roy. «Il y a des codes-barres sur les billets, que tous les dépanneurs peuvent vérifier. On publie les numéros sur l'internet, dans les journaux.»

Aux détenteurs de billets, ensuite, de faire leur part...

Par ailleurs, depuis sept ans, Loto-Québec a dépensé pas

moins de 215 millions en publicités diverses. Elle a dépensé 24 millions en 2003, et le chiffre a graduellement augmenté jusqu'à atteindre à 29 millions l'an dernier. À cela s'ajoutent quelques millions dépensés en publicité touristique par la Société des casinos du Québec.

Les porte-parole de la société d'État estiment que ces sommes sont très raisonnables. «Loto-Québec a le plus bas ratio des sociétés de loterie canadienne entre les dépenses liées à la publicité et les ventes réalisées», précise Lynne Roiter, présidente de la direction juridique de Loto-Québec. (La Presse)

## Appel à la protection du patrimoine religieux

PIERRE SAINT-ARNAUD  
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Un regroupement de citoyens demande au premier ministre Jean Charest d'agir d'urgence pour empêcher la perte d'une part importante du patrimoine religieux québécois.

Ce regroupement a présenté, mardi, un manifeste signé par 55 personnes, dont le ténor Marc Hervieux, l'ancien maire de Québec Jean-Paul L'Allier et, surtout, de nombreux organistes, musico-logues et facteurs d'orgues.

Ils réclament notamment un moratoire sur la vente, le changement de vocation ou toute autre disposition des lieux de culte pour une période d'un an et la réalisation d'un inventaire complet du patrimoine religieux bâti et des orgues qu'il contient afin d'identifier ce qui doit être préservé.

«Ça s'impose, a indiqué l'un des signataires, l'ex-député Daniel Turp. Il ne suffit pas de déposer une loi sur le patrimoine culturel (...) nous voulons une politique parce qu'une loi sans politique qui l'accompagne ou plan d'action ou une stratégie d'action, ça ne va pas loin. Là, il y a une urgence.»

La ministre de la Culture, Christine St-Pierre, rappelle que depuis 1995, le gouvernement a consacré des millions de dollars à la préservation du patrimoine religieux mais que, malheureusement, les moyens ne sont pas illimités.

«J'aimerais ça avoir plein d'argent pour sauver tout notre patrimoine religieux mais il a fallu, au fil des ans, qu'il y ait des décisions qui se prennent, un arbitrage qui se fasse», a fait valoir la ministre.

Les signataires font valoir que ce sont les citoyens québécois qui ont financé ce patrimoine par la dîme, par des campagnes de financement et par des avantages fiscaux consentis par les gouvernements.

25 ans de VISION

Accord D  
Desjardins

Pour célébrer, on

# DOUBLE

la sélection

# de montures

# GRATUITES\*

MAINTENANT OUVERT JUSQU'À 20h30  
LE MERCREDI SOIR

Galerias Quatre-Saisons  
930, 13<sup>e</sup> Avenue Nord

Prenez rendez-vous dès maintenant  
pour un examen de la vue  
819 565-3632

lunetterie  
**NEWLOOK**

Visitez aussi notre succursale au  
**Carrefour de l'Estrie**  
3050, boul. Portland  
819 822-4747

Examen de la vue sur place par des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées  
www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

\*Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

309193

**FABRICVILLE**  
www.fabricville.com

500 heures de protection contre les rayons UV  
• Anti-taches  
• Résistant à l'eau

à partir de **5<sup>99</sup>** m

**COLLECTION PATIO**

40% de rabais

à partir de **25<sup>32</sup>** Ch.

**STORE VERTICAL en PVC**  
pour portes patio

Cour. jusqu'à 119,99ch.

33<sup>1/3</sup>% de rabais

IDEAL POUR:  
• ameublement de patio  
• le camping  
• bordures de protection  
ET PLUS!

**FORME DE FIBRE DE REMBOURRAGE**

33<sup>1/3</sup>% de rabais

**Vinyle Marine** idéal pour BATEAUX

Protection contre rayons UV, anti-moisissure, ignifuge

Cour. 14,99m

40% de rabais

CLIQUEZ SUR et créez vos parures de fenêtres **SUR-MESURE!**  
Plus de 400 tissus parmi lesquels choisir!  
www.fabricville.com

LIQUIDATION mode **50%** de rabais

**FABRICVILLE**  
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

**Ouvert les dimanches de MIDI à 17h**  
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**PLACE BROUILLARD 50, rue Burlington (819) 821-2150**

Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

LA MÉGAVENTE

# GRAND CARAVAN



**PARCE QUE CHAQUE JOUR EN FAMILLE EST UN GRAND ÉVÉNEMENT.**

## DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

ACHETEZ-LA POUR

**19 995 \$<sup>†</sup>**  
 LE PRIX INCLUT  
 6 500 \$<sup>‡</sup> DE REMISE AU COMPTANT

DE PLUS, OBTENEZ

**0%**  
 TAP<sup>†</sup>  
 DE FINANCEMENT À  
 L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

**60 \$<sup>\*</sup>**  
 PAR  
 SEMAINE

À UN TAUX VARIABLE  
 PRÉFÉRENTIEL DE

**2,50%<sup>\*</sup>**  
 POUR  
 84 MOIS

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE  
 AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS<sup>‡</sup>



## PARCE QU'ICI C'EST DODGE.

Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler | Jeep<sub>MD</sub> | Dodge | RAM

L'acheteur avisé lit les petits caractères. ♦, ■, †, ‡, ¶ Les offres de l'événement « La mégavente Grand Caravan » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1<sup>er</sup> et le 30 juin 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule (lorsque applicable). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. ♦ Offre de rabais de l'événement « La mégavente Grand Caravan » s'applique à un maximum de 500 Grand Caravan 2010, modèles SE Plus, offerts par l'entremise des concessionnaires du Québec. Chrysler Canada appliquera une exonération des frais de transport de 1 400 \$. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez les concessionnaires pour des précisions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 19 995 \$; Dodge Grand Caravan SE Plus 2010 (RTKH53 + 24G + AAY) : 23 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les frais de transport sont inclus uniquement dans le cas de l'offre de rabais sur les 500 unités Grand Caravan SE Plus. ¶ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 500 \$; Dodge Grand Caravan SE Plus 2010 : 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ‡ Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Plus 2010 (RTKH53 + 24G + AAY) incluant la remise au comptant de 6 500 \$, avec un prix d'achat de 19 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 128,17 \$/150,61 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 19 995 \$/23 495 \$. ■ Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs

ÉCONOMISEZ

# 14000\$

EN FRAIS DE TRANSPORT  
SUR 500 VÉHICULES\*



MODÈLE DODGE GRAND CARAVAN SXT MONTRÉ\*\*

**RÉSERVEZ-LA DÈS AUJOURD'HUI POUR SEULEMENT 10\$ DE PLUS PAR SEMAINE.**

**DODGE GRAND CARAVAN SE PLUS 2010**

OU OBTENEZ-LA POUR

**10\$**  
DE PLUS  
PAR SEMAINE

À UN TAUX VARIABLE  
PRÉFÉRENTIEL DE

**2,50%**  
POUR  
84 MOIS

ACHETEZ-LA POUR

**23 495\$**

FRAIS DE TRANSPORT  
‡ INCLUS\*

LE PRIX INCLUT  
6 500\$<sup>9</sup> DE REMISE AU COMPTANT

DE PLUS, OBTENEZ

**0%**  
TAP<sup>†</sup>  
DE FINANCEMENT À  
L'ACHAT POUR 36 MOIS

**L'ENSEMBLE SE PLUS COMPREND**

1. SIÈGES STOW 'N GO<sup>MD</sup> ESCAMOTABLES DANS LE PLANCHER À LA DEUXIÈME RANGÉE
2. GLACES ÉLECTRIQUES AUX PORTES COULISSANTES ET AUX CUSTODES
3. ROUES DE 17 PO EN ALUMINIUM
4. CONSOLE CENTRALE AVEC PORTE-GOBELETS, ET PLUS



[www.dodge.ca/offres](http://www.dodge.ca/offres)

2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Plus 2010 (RTKH53 + 24G + AAY) avec un prix d'achat de 19 995 \$/23 495 \$ incluant la remise au comptant de 6 500 \$, financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivalent à 364 paiements hebdomadaires de 59,89 \$/70,37 \$, des frais de crédit de 1 804 \$/2 120 \$ et une obligation totale de 21 799 \$/25 615 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. \*\* Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT : 26 295 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en 2009 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNC). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. → Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. <sup>MD</sup> SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. <sup>MD</sup> Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep, <sup>MD</sup> Dodge • RAM



## Au pays de l'or noir



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Alors que le Québec se présente en champion du développement durable et de la lutte aux émissions de gaz à effet de serre (GES), de nombreuses entreprises ont les yeux sur les réserves de gaz naturel dans les basses terres du Saint-Laurent et sur les gisements de pétrole en Gaspésie et dans le golfe.

Des forages gaziers sont commencés ou le seront bientôt en Montérégie et dans Lotbinière, tandis que des entreprises comme Pétrolia salivent déjà à l'idée d'exploiter les champs d'hydrocarbures de l'Île d'Anticosti, où un programme de forage doit démarrer sous peu.

Le tout sans débat public et avec l'assentiment tacite du gouvernement Charest, qui y voit une occasion d'investissements majeurs et de création d'emplois, bien qu'aucune étude d'impact indépendante n'ait encore été effectuée.

L'exploitation gazière et pétrolière est encore sous moratoire dans le golfe du Saint-Laurent, un écosystème très fragile. Mais, bien des groupes environnementaux et des citoyens craignent avec raison le jour où on commencera à y puiser l'or noir.

La ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau, déclarait d'ailleurs au quotidien *Le Devoir* que si l'extraction des hydrocarbures ne peut se faire à n'importe quel prix, «il y a là pour le Québec un rendez-vous qu'il ne peut pas manquer».

Avant même le dépôt de la nouvelle Loi sur les hydrocarbures, prévu à l'automne, faut-il comprendre que le gouvernement Charest est déjà vendu à l'idée?

Le MRNF a lancé en 2009 le programme de «Évaluation environnementale stratégique» (EES) sur la mise en valeur des hydrocarbures en milieu marin dans le golfe du Saint-Laurent et les bassins de la baie des Chaleurs, d'Anticosti et des Îles-de-la-Madeleine.

Sur le site du ministère, on indique qu'une EES permet d'examiner la nature et la portée des effets environnementaux et socio-économiques potentiels des activités d'exploration et d'exploitation

d'hydrocarbures en milieu marin.

Nous avons tous besoin du pétrole pour nous déplacer et faire fonctionner notre économie.

Et il est vrai que l'exploitation pétrolière permettrait au Québec de diminuer ses importations d'hydrocarbures, une facture annuelle de 13 milliards \$.

Mais il faut regarder plus loin et réaliser que notre consommation effrénée de pétrole est de plus en plus insoutenable au plan environnemental et économique.

Tant au Québec qu'ailleurs en Occident, il est impératif de réduire notre dépendance envers une ressource non renouvelable, polluante et à la source de nombreux conflits sur la planète.

**Nous avons tous besoin du pétrole pour nous déplacer et faire fonctionner notre économie.**

En outre, l'intérêt du gouvernement Charest pour les hydrocarbures dans le sous-sol marin apparaît paradoxal alors que le Québec entend réduire ses émissions de GES de 20 pour cent d'ici 2020, investir massivement dans l'électrification des transports et développer la filière éolienne.

On aura beau faire miroiter les bénéfiques mirabolants de l'exploitation pétrolière au Québec, quels seront au juste les bénéfices collectifs pour les Québécois?

Au plan économique, c'est difficile à dire pour le moment. L'État va bien sûr percevoir des redevances mais qu'en restera-t-il après les déductions fiscales, exemptions pour gain en capital et autres mesures incitatives?

Les profits iront aux pétroliers et à leurs actionnaires.

Ensuite au plan environnemental: sans être prophète de malheur, la catastrophe dans le golfe du Mexique démontre sans équivoque les limites de la technologie de forage en milieu marin et l'imprudence, voire la négligence, des pétroliers multimilliardaires.

Au moment où de nombreux scientifiques appellent à la fin de l'âge du pétrole, le risque en vaut-il la peine?

Vivement un débat public sur l'ensemble de la question!



Hervé Philippe  
09-06-10

hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## Les plus démunis condamnés à le rester

C'est avec beaucoup d'espoir que le Réseau Solidarité itinérance du Québec (RSIQ) attendait la sortie du deuxième Plan de lutte à la pauvreté du gouvernement du Québec. Le besoin d'agir pour combattre la pauvreté des personnes en situation ou à risque d'itinérance est une évidence. Trouver à se loger avec 576 \$ par mois relève du miracle et cette situation fait croire l'itinérance partout au Québec, de l'Accueil Bonneau de Montréal en passant par le Gîte Ami de Gatineau, le Havre de Trois-Rivières, l'Accueil Poirier de Sherbrooke ou Lauberivière de Québec.

C'est avec déception que le RSIQ a constaté qu'aucune mesure de rehaussement des prestations n'est prévue dans ce plan, hormis leur indexation. Même selon le modeste indice du panier de consommation, un rattrapage énorme est à faire pour couvrir les besoins essentiels. De 2003 à 2010, les personnes seules et les couples considérés aptes au travail se sont appauvris. Tout en reconnaissant cette situation, le document du deuxième plan de lutte ne propose mal-

heureusement rien qui puisse la changer.

La nécessité de relever les prestations de base avait pourtant été largement exprimée lors des consultations nationales et régionales menées par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad. Tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de celles-ci, les membres RSIQ y avaient porté cette demande. Dans un avis publié en 2009, le Comité consultatif du gouvernement en matière de lutte à la pauvreté avait lui-même souligné la nécessité d'agir face à la pauvreté persistante des personnes itinérantes. Cet enjeu était aussi largement ressorti lors de la Commission parlementaire sur l'itinérance tenue en 2008 et 2009. Un message que le gouvernement a choisi d'ignorer.

Après des années de luttes, il faut souligner le gain que ce plan amène en doublant le montant des pensions alimentaires non considéré pour les prestations d'aide sociale. Les 115 millions \$ des Fonds d'investissement sociaux seront sûrement utiles pour de nombreux projets et... vite utilisés.

Cependant, le Plan comporte surtout une série de maintien de mesures et de répétitions des annonces du décevant dernier budget.

L'absence de mesures structurelles pour combattre la pauvreté est inacceptable. On ne peut tolérer l'accroissement des écarts de richesse. L'itinérance n'est pas qu'une question de pauvreté, mais la persistance de celle-ci contribuera à la faire croître. Le Québec mérite un véritable plan de lutte à la pauvreté. Le RSIQ demande au gouvernement de refaire ses devoirs.

**Benoît Poirier**, coordonnateur Réseau Solidarité itinérance du Québec  
**Pierre Gaudreau**, coordonnateur Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal  
**Jenny Villeneuve**, coordonnatrice Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais  
**Marie-Claude Vézina**, déléguée Table de concertation sur l'itinérance à Sherbrooke  
**Frédéric Keck**, coordonnateur Regroupement pour l'aide aux itinérants et itinérantes de Québec  
**Martine Martin**, déléguée Table itinérance Saguenay



# Les relations sino-américaines à l'heure d'Obama



**GILLES VANDAL**  
Collaboration spéciale

Traiter des relations sino-américaines à partir de Pékin me fournit une perspective unique. En effet, j'ai l'occasion d'effectuer mon deuxième voyage en Chine en cinq ans. Je suis donc à même de constater sur le terrain les transformations économiques survenues dans ce pays depuis les dix ou quinze dernières années. D'ailleurs, ces dernières ont été si impressionnantes que l'économiste et prix Nobel américain Joseph Stiglitz les a qualifiées de plus grand progrès réalisé par une société humaine depuis le début de la civilisation.

**La Chine est devenue le premier partenaire commercial des États-Unis et était en juin 2009 le principal créancier de la dette publique américaine.**

Entre-temps, la Chine est devenue le premier partenaire commercial des États-Unis et était en juin 2009 le principal créancier de la dette publique américaine avec 915 milliards de dollars. Bien que la Chine ne représente encore que 7% du PIB mondial, comparé à 22% pour les États-Unis, plusieurs spécialistes américains croient que la Chine dépassera les États-Unis comme puissance économique vers 2030. Mais pour beaucoup d'Américains, cela est déjà fait. Un récent sondage Pew-CFR dévoilait le pessimisme grandissant des Américains à cet égard, en révélant que 44% d'entre eux voyait maintenant la Chine comme la première puissance économique mondiale, alors que seulement 27% accordait cette position aux États-Unis.



ARCHIVES THE ASSOCIATED PRESS

**La rencontre entre les présidents Barack Obama et Hu Jintao s'est faite sous le signe de la réconciliation au printemps à Washington.**

Dans cette perspective, les États-Unis doivent inéluctablement prendre acte de ce fait: la Chine est devenue un joueur incontournable de la scène mondiale. D'ailleurs, c'est ce que Barack Obama fit dès le début de son administration. Le président Obama a tenté d'ouvrir une nouvelle ère de coopération avec la Chine. Il a alors déclaré que les relations bilatérales entre les deux pays allaient façonner le 21<sup>e</sup> siècle. Les deux pays ont donc un intérêt commun à revoir leurs priorités stratégiques et économiques respectives dans le cadre d'un dialogue fructueux.

Les dix premiers mois de l'administration Obama ont été ainsi marqués par un grand effort pour améliorer les relations entre les deux pays. Toutefois, la situation commença à se détériorer à la sui-

te de la visite du président américain en Chine en novembre 2009. Obama fut alors critiqué par une portion de la presse américaine pour ne pas avoir abordé officiellement la question des droits de l'homme et pour son incapacité à obtenir de Pékin l'adoption d'une position plus ferme à l'égard de l'Iran et la Corée du nord. L'administration Obama vit ensuite ses efforts pour parvenir à un accord significatif sur le climat lors du sommet de Copenhague bloqués par la position ferme de la Chine.

Les relations sino-américaines connurent ainsi un hiver 2009-2010 marqué par une série de discordes qui provoquèrent la colère de Pékin: vente de 6,4 milliards de dollars d'armes défensives à Taïwan, rencontre privée d'Obama avec le dalaï-lama, sou-

tien à Google, critique de la censure chinoise, controverse sur la valeur du Yuan, accusations de manipulation de la monnaie, différends commerciaux, etc.

Entre-temps, la Chine répliqua à ces diverses décisions américaines en se délestant de près de 20% de sa part de la dette publique américaine, passant ainsi à 755 milliards de dollars. En février 2010, la Chine avait ainsi glissé au deuxième rang, après le Japon, dans la liste des plus grands créanciers de la dette publique des États-Unis.

Le caractère problématique des relations sino-américaines ne réside pas dans un manque de canaux de communication. Il existe une variété de mécanismes pour discuter des différends entre les deux pays. Le problème se pose en termes de vision stratégique de

part et d'autre. Alors que les autorités américaines ont tendance à penser que ce qui est bon pour les États-Unis est bon pour le reste du monde, y compris la Chine, cette dernière possède une vision inversée de la même réalité.

Pour l'administration Obama, les questions de la prolifération nucléaire, la liberté d'expression, les droits de l'homme ou du changement climatique sont des problèmes mondiaux que la Chine devrait collaborer à solutionner. Mais pour la Chine, tout le problème découle plus du fait que les États-Unis n'auraient pas changé leur politique depuis plus de 30 ans dans beaucoup de dossiers, qu'ils n'auraient pas reconnu les efforts effectués par la Chine pour soutenir l'économie américaine durant la récente crise et qu'ils ne seraient pas disposés à reconnaître le nouveau statut de la Chine sur la scène internationale.

À la fin mars 2010, les deux pays décidèrent de mettre en sourdine leurs différends ayant tous deux trop à perdre dans une querelle sans fin. Obama a alors réaffirmé sa détermination de développer des relations positives avec la Chine. Entre-temps, la Chine proposa un dialogue sur une base égalitaire afin d'atténuer les tensions bilatérales. La rencontre entre Obama et Hu Jintao, lors du sommet sur la question du contrôle nucléaire, à la mi-avril se fit sous le signe de la réconciliation.

Cela dit, les relations sino-américaines sont appelées à maintenir dans les prochaines décennies un caractère aigredoux et seront marquées par une dynamique qui dépasse une simple question de perception. Les deux pays ont des priorités différentes. Si certaines de ces priorités peuvent être partagées, d'autres vont inévitablement entrer en conflit. De plus, les deux pays sont assujettis à des pressions structurelles internes et externes différentes. Au moins, pour le moment, ils cherchent à éviter de se froisser.

*Gilles Vandal est professeur titulaire à l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.*

## Lettres ouvertes

### Si tu n'existais pas...

**NDLR: Dans le cadre de leur spectacle annuel de danse créative, des élèves de cinquième secondaire de l'école du Triolet ont adressé à leurs professeurs, Sophie Bourque et Carole Vigneux, une lettre de reconnaissance que nous reproduisons ici.**

**Chère Sophie,**

Toi qui nous accompagnes depuis notre entrée au secondaire, toi qui nous as lancées dans ta passion, toi qui nous as conseillées et aidées, toi qui nous as tant aimées, tu es une personne

exceptionnelle qui vit à fond sa passion. Tu nous rends toujours de bonne humeur grâce à ton sourire et à ton débordement d'énergie.

Si tu n'existais pas, il faudrait t'inventer! C'est grâce à toi si nous sommes ici pour une 5<sup>e</sup> et dernière année de danse créative.

Tu nous as laissé notre chance. C'est avec ton aide et tes conseils constructifs, ta patience et tes talents que nous avons évolué. Ton imagination est effrénée et c'est gentil de nous la partager.

C'est avec toute ta tendresse et ton temps que, chaque année, tu utilises ton encre et ton papier pour nous écrire une magnifique lettre d'encouragement avant le spectacle.

Cette fois, c'est nous qui t'encourageons à poursuivre tes œuvres sans notre présence.

Au nom de toutes les élèves finissantes, nous te remercions de nous avoir tout appris, de nous avoir construit une passion au même titre que la tienne. On va s'ennuyer de toi, on t'aime très fort.

### Tu nous as appris à foncer

**Chère Carole,**

Depuis maintenant trois ans, tu partages avec nous cette merveilleuse passion qu'est la danse. Chaque année passée avec toi fut un réel plaisir.

Nous avons grandi à travers tes enseignements, persévéré pour te rendre fière, développé des liens solides et nous nous sommes enrichies de tes connaissances. Tu ne nous as pas seulement appris à créer, à interpréter ou à apprécier des danses, tu nous as démontré que l'on doit foncer et réaliser nos rêves,









quels qu'ils soient.

Tu es une femme magnifique, remplie de bonté et de bonne volonté qui, année après année, donne le meilleur d'elle-même auprès de jeunes femmes en devenir.

C'est maintenant la fin pour nous, après ces cinq années splendides. Nous espérons que les jeunes danseuses futures prendront soin de toi.

Au nom de toutes, Carole, nous te remercions.

**Les filles de 5<sup>e</sup> secondaire**  
École du Triolet

 <b>S&amp;P/TSX</b> 11 517,18 12,44	 <b>TSX CROISSANCE</b> 1450,49 -2,83	 <b>\$ CAN</b> 95,37 ¢ US 1,05	 <b>DOW JONES</b> 9939,98 123,49	 <b>S&amp;P 500</b> 1062,00 11,53	 <b>NASDAQ</b> 2170,57 -3,33	 <b>ORUS</b> 1244,40 4,60	 <b>PÉTROLE</b> 71,99 4,60
---	---	---	---	--	---	--	---

BIEN QUE LE NOMBRE DE POSTES OFFERTS AIT DOUBLÉ

## 12 000 emplois perdus en Estrie en un an

ALBERT BÉRUBÉ

albert.berube@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les données de l'emploi du mois de mai en Estrie sont peu reluisantes, avec une baisse de 12 000 emplois (ou 8 %) par rapport aux données de mai 2009. La situation est cependant stable pour la ré-

gion sherbrookoise, laisse voir l'Enquête sur la population active de Statistique Canada. Par ailleurs, de nombreux postes sont offerts.

Selon les chiffres fournis par Emploi-Québec Estrie, il y avait 109 400 emplois à temps plein dans la région en mai 2010, soit 9700 de moins que

l'an dernier au même mois. Le nombre d'emplois à temps partiel a chuté quant à lui de 7,5 pour cent (2300 emplois), en passant à 28 400 emplois.

Pendant ce temps, la région métropolitaine de recensement de Sherbrooke a vu son nombre d'emplois augmenter de 200, pour se situer à 80 200. Le

nombre de ceux à temps plein a augmenté à 63 400 (hausse de 500), et ceux à temps partiel se sont établis à 16 800 (baisse de 300).

Le taux d'activité a subi une grande dégringolade, passant de 65,2 à 59,2 pour cent. Il s'agit du nombre de personnes de 15 ans et plus en âge de travailler

qui sont en emploi ou en chômage ou cherchant un emploi. Au Québec, le taux d'activité est passé de 65,4 à 65,1 pour cent, d'un mois de mai à l'autre.

Malgré la baisse du nombre d'emplois en région, le taux de chômage estrien a peu fluctué, passant de 9,1 à 9 pour cent.

Au Québec, le nombre d'emplois a augmenté de 55 400 d'un mois de mai à l'autre, dont 33 600 emplois de plus à temps plein, et le taux de chômage est passé de 9,2 à 8,5 pour cent.

### Plus d'emplois offerts

Une donnée plus réjouissante est qu'il y a plus de postes vacants affichés sur le site internet d'Emploi-Québec Estrie. «En mai 2010, il y en avait 2634 pour toute l'Estrie, dont 1440 pour Sherbrooke, comparativement à 1265 en Estrie (767 à Sherbrooke) en mai 2009», fait remarquer Jean Pellerin, conseiller en main-d'œuvre.

La tendance est la même dans le placement étudiant, observe-t-il, avec 819 postes vacants affichés en Estrie, dont 285 à Sherbrooke. En mai 2009, on parlait à ce chapitre de 147 postes affichés, dont 86 à Sherbrooke.

## Perspectives d'embauche positives

**SHERBROOKE** — Les perspectives d'embauche pour les trois prochains mois demeurent bonnes dans la région de Sherbrooke, selon les derniers résultats de l'enquête trimestrielle de l'agence de recrutement Manpower.

«Dix-sept pour cent des employeurs comptent recruter des travailleurs au cours du prochain trimestre, de juillet à la fin de septembre, alors que seuls sept pour cent prévoient réduire leurs effectifs», fait observer Thérèse Monette, du bureau sherbrookoise de Manpower. Les autres employeurs n'envisagent quant à eux aucun changement.

Les perspectives d'embauche sont sensiblement les mêmes que pour le trimestre qui s'achève, mais elles sont plus encourageantes que celles d'il y a un an, où la perspective d'embauche était légèrement dans le rouge.

— Albert Bérubé



## LAISSEZ VOTRE ARGENT TRAVAILLER MÊME QUAND VOUS NE TRAVAILLerez PLUS

La gestion de votre portefeuille change du tout au tout à la retraite. Pour y voir plus clair, le service Vision retraite Desjardins<sup>1</sup> vous offre des solutions de placement qui facilitent la gestion de vos revenus de retraite tout en prolongeant la longévité de votre capital.

### Portefeuilles Chorus Retraite<sup>2</sup>

- Flexibilité des revenus
- Accès au capital en tout temps
- Fiscalement avantageux<sup>3</sup>
- Solution de placement en Fonds Desjardins

Votre planificateur financier<sup>4</sup> de Desjardins vous accompagne dans la gestion de vos revenus de retraite. Rencontrez-le dès maintenant!

### RETRAITE

desjardins.com/retraite

Solutions de placement  
**FONDS Desjardins**

**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

<sup>1</sup>Certains services peuvent être offerts par d'autres partenaires Desjardins.

<sup>2</sup>Investissement minimal de 100 000\$. Les Fonds Desjardins sont offerts par Desjardins Cabinet de services financiers inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Les Fonds Desjardins ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. Un placement dans un organisme de placement collectif et l'utilisation d'un service de répartition d'actif peuvent donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus simplifié des Fonds Desjardins, dans lequel le service de répartition d'actif investit, avant de faire un placement.

<sup>3</sup>Pour tout investissement fait dans un compte non enregistré.

<sup>4</sup>Le planificateur financier et représentant en épargne collective agit pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

# RESTO-BRASSERIE DANIEL LAPOINTE

Un  
**vent** de  
fraîcheur



**Nouvelle terrasse**  
**Nouveau décor intérieur**  
**Nouveau menu**

Merci à nos entrepreneurs  
et à nos fournisseurs

Depuis  
**35**  
ans



[brasserieDanielleLapointe.com](http://brasserieDanielleLapointe.com)



**uni d**  
UNI-D.CA

**QUAIS BERTRAND**  
Manufacturier de quais et d'élevateurs à bateaux  
Structure d'aluminium

Louis Bertrand  
louisbertrand@quaisbertrand.com  
Tél. : 819 847-1555  
Télec. : 819 847-3555

**ADC Cabinejs**

Michel Waite  
4103, boul. Industriel  
Sherbrooke QC J1L 2S7  
Tél. : 819.348.2620  
Cell. : 819.822.4865  
Télec. : 819.348.1935  
Courriel: adccabinetsm.waite@bellnet.ca

Spécialités:  
Armoires de cuisine et de salle de bain  
Mobilier intégré  
Ebénisterie  
Découpe numérique

**Peinture EJM expert**  
R.B.Q.: 8005 4463-99

Commercial, industriel,  
institutionnel, résidentiel

- Peinture • Tirage de joints • Stucco • Tapisserie
- Manuel et au pistolet • Electrostatique

3270, rue Galt Ouest, Ascot  
Tél.: 819 562-4368 Téléc.: 819 562-0411

**VICTOR & POULIN**  
ENT. ÉLECTRICIEN  
Licence R.B.Q.: 1464-1120-66

Installation et réparation : Résidentiel • Commercial • Industriel  
Installation haut voltage • Location de génératrices

Gaétan Poulin  
Cell. : 819 820-5419

4080, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2Y4  
Tél. : 819 566-0988  
Télec. : 819 346-2119  
vpoulin@qc.aira.com

**CONSTRUCTION LONGER INC.**  
ISO 9001

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • INSTITUTIONNEL  
175, Léger, Sherbrooke • Téléc. : 819 564-3178 • longer@qc.aira.com

**819 564-0115** [www.constructionlonger.com](http://www.constructionlonger.com)

**PROSYST TechFUT**  
Restauration • bars • hôtellerie  
SYSTÈME BIÈRE & VIN

L'équipe qui fait la différence

**A7BAR**

819-212-3641  
819-620-7335  
819-620-7337

**Les fruits et légumes DE L'ESTRIE INC. GROSSISTE**

ANDRÉ ROBERGE  
Président

180, rue Joseph Robertson  
Sherbrooke (Québec) J1L 2X3  
Tél. : (819) 823-8817  
Télec. : (819) 823-8834  
fruit@qc.aira.com

**Marché de Poisson Sherbrooke Inc.**

Spécialité : Poisson frais

256, rue Marquette  
Sherbrooke (Québec) J1H 1M1

Tél. : 819 569-4950  
819 569-5669  
1 800 567-7374  
1 800 363-1610  
Télec. : 819 823-6641

*L'art de recevoir!*

**DES PRÉS LAPORTE**  
Équipement de restaurant  
Boutique Sommelier Gourmet

[www.despreslaporte.com](http://www.despreslaporte.com)

**PLOMBERIE MARCEL POULIOT INC.**

PLOMBERIE / CHAUFFAGE / RADIANT  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

4675, rue Bertrand-Fabi  
Sherbrooke, Qc J1N 2B1

Tél.: 819 564-1777 Fax: 819 564-6470

Ferblanterie

**DAIGNEAULT ENR.** TRAVAIL SUR MÉTAL EN FEUILLE

LES SPÉCIALISTES DE L'ACIER INOXYDABLE

Jean Ellyson

388, 11e Ave Sud  
Sherbrooke (Québec) J1G 2T5  
Courriel : ferbdaig@abacom.com

Tél. : 569-3031  
Télec. : 569-0055

# FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DU GALA ZÉNITH 2010 !



Soirée gala soulignant l'excellence des entreprises, institutions et organismes.

Une initiative de :



Une présentation de :



**Desjardins**  
Centre financier  
aux entreprises  
L'Amiante

Visitez le [www.galazenith.com](http://www.galazenith.com)



FIERS D'ÊTRE AU SOMMET

**Zénith « Commerce de détail » - Zone électronique**

Présenté par Richard Leclerc, Promutuel Appalaches-St-François



François Cyr,  
propriétaire

**Zénith « Entreprise agricole » - Ferme Marjobert**

Présenté par Yvon Nadeau, ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire



Jean-François Roy,  
propriétaire

**Zénith « Entreprise d'économie sociale (nomination) » - Taxibus Thetford Mines**

Présenté par Luc Berthold, vice-président de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches



Pierre Pelchat, Louis-Philippe Champagne, Sylvain Tremblay et Carmen Jalbert Jacques

**Zénith « Entreprise innovante » - Boulangerie St-Méthode**

Présenté par Marie-Ève Drouin, ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation



Benoit Faucher, directeur général et Robert Faucher, directeur du service à la clientèle

**Zénith « Entreprise exportatrice » - Nutech inc.**

Présenté par Serge Fraser, RadTech Innovation



Hugues Vaillancourt,  
président

**Zénith « Entreprise manufacturière (moins de 16 employés) » - Imprimerie Desmarais et fils Itée**

Présenté par Luc Berthold, ville de Thetford Mines



Michel Desmarais,  
propriétaire

**Zénith « Entreprise manufacturière (16 à 40 employés) » - Bolduc Solution**

Présenté par Lise Salois, Essor Assurances



Geneviève Faucher, directrice aux opérations et marketing, René Bolduc, président et directeur général ainsi que Fernand Bolduc, propriétaire et directeur de la construction

**Zénith « Entreprise manufacturière (plus de 40 employés) » - Nutech inc.**

Présenté par Conrad Jacques, Centre financier aux entreprises Desjardins, Caisse de l'Amiante



Hugues Vaillancourt  
(président)

**Zénith « Entreprise de services à la personne » - Groupe Vertdure**

Présenté par Chantal Guimond, Hydro-Québec



Stéphane Bourque  
(Groupe Vertdure)

**Zénith « Entreprise de services aux entreprises » - Précicom Technologies inc.**

Présenté par Jocelyn Pomerleau, Bell Aliant



Charles Faucher, propriétaire, Stéphane Toupin, propriétaire et Philippe Prévost, propriétaire

**Zénith « Entreprise publique et parapublique » - Oleotek inc.**

Présenté par Richard Grenier, Raymond Chabot Grant Thornton



Grégory Hersant, chimiste, David Lemieux, ingénieur et Roxanne Bernier, chimiste

**Zénith « Entreprise touristique, culturelle ou de loisirs » - Musée minéralogique et minier de Thetford Mines**

Présenté par Jean-François Morissette, Vertisoft



François Beaudoin, vice-président et François Cinq-Mars, directeur général

**Zénith « Gestion des ressources humaines » - Coopérative de services à domicile de la région de l'Amiante**

Présenté par Chantal Sylvain, Emploi Québec



Véronique Gosselin, directrice générale et Marie-Pyler Lemieux, responsable des ressources humaines

**Zénith « Personnalité de l'année »**

Présenté par Louis Thivierge, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines et Martin Routhier, président



Martin Arata

**Zénith « Personnalité hommage »**

Présenté par Louis Thivierge, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines et Martin Routhier, président



Donat Grenier

**Merci à tous nos partenaires**



Partenaires ARGENT



Partenaires MÉDIAS



# BRP dévoile ses VTT « côte à côte »



PHOTO FOURNIE PAR BRP

La compagnie BRP vient de dévoiler sa nouvelle gamme de quads «côte à côte» Can-Am Commander 2011.

## CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le manufacturier BRP met le pied dans le très occupé marché des véhicules «côte à côte» (VCC) avec le dévoilement de la gamme de quads (VTT) Can-Am Commander 2011.

Le véhicule tout terrain à quatre roues permet aux passagers, comme son nom le dit, de prendre place un à côté de l'autre, et non l'un derrière l'autre. La gamme Commander comprend déjà cinq modèles avec deux choix de motorisation, soit le moteur Rotax 800 EFI bicylindre en V ou le 1000 EFI bicylindre en V.

BRP soutient que ses VCC offrent une bonne puissance tout en promettant «la meilleure consommation d'essence de l'industrie. À titre d'exemple, le Can-Am Commander 1000 consomme 39 pour cent

moins d'essence que le modèle concurrent dans la même catégorie».

Comme pour les autres quads de Bombardier Produits Récréatifs, ces VCC seront assemblés au Mexique. Le début de la production est prévu pour septembre prochain.

Récemment, lors de son passage à l'inauguration du centre de recherche des moteurs de Rotax en Autriche, José Boisjoli, président et chef de la direction de BRP, avait annoncé la sortie prochaine d'un nouveau véhicule de type «side-by-side» dans la gamme de VTT de la compagnie de Valcourt.

La plupart des grands concurrents de BRP sont déjà bien engagés dans ce segment des VTT. Les Kawasaki, Polaris, Yamaha et Arctic-Cat occupent ce terrain avec des véhicules aux tendances récréatives, utilitaires et sportives.

## Transcontinental croit que l'iPad aura un léger impact sur ses affaires

### SYLVAIN LAROCQUE

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Les tablettes électroniques comme l'iPad d'Apple pourraient avoir un impact sur les activités de l'imprimeur et éditeur Transcontinental (TSX: TCL.A), mais pas de manière significative, a estimé hier le grand patron de l'entreprise, François Olivier.

«Comme éditeur, nous voyons l'iPad comme un moyen de rendre notre contenu disponible à plus de gens et évidemment comme imprimeur, il y a certains segments qui seront affectés, selon nous, par cet appareil fantastique. Celui qui vient à l'esprit est l'impression de livres en noir et blanc (...) et, dans une moindre mesure, les magazines», a déclaré M. Olivier pendant la téléconférence avec les analystes pour commenter les résultats du deuxième trimestre.

Le président et chef de la direction a tenu à souligner que l'impression de livres ne représentait que 60 millions \$ du chiffre d'affaires annuel de 1,5 milliard \$ de la division d'imprimerie de Transcontinental.

«Contrairement à la croyance générale, nous pouvons encore améliorer notre rentabilité et créer de la valeur dans les créneaux traditionnels des médias et de l'imprimerie», a assuré François Olivier.

Au cours de son deuxième trimestre, qui a pris fin le 30 avril, Transcontinental a poursuivi son redressement, enregistrant des profits nets de 67 millions \$ (83 cents par action).

Un an plus tôt, l'entreprise montréalaise avait essuyé une perte nette de 144,3 millions \$

(1,79 \$ par action), découlant en bonne partie de radiations de valeur sur des actifs qui s'étaient dépréciés. De plus, le bénéfice net du plus récent trimestre a été gonflé par le gain de 105,7 millions \$ tiré de la vente de la quasi-totalité de ses actifs de publipostage aux États-Unis.

Le bénéfice d'exploitation avant amortissement ajusté, qui ne tient pas compte des éléments inhabituels, a progressé de 18 pour cent pour atteindre 91 millions \$.

Quant au bénéfice net ajusté par action, il s'est élevé à 42 cents, alors que les analystes sondés par Thomson Reuters tablaient sur 32 cents. Les investisseurs ont bien réagi: l'action de Transcontinental a bondi de 7,8 pour cent hier pour clôturer à 13,24 \$, à la Bourse de Toronto.

Le chiffre d'affaires a reculé de quatre pour cent pour s'établir à 510 millions \$. En excluant les publications qui ont cessé de paraître et les fermetures d'imprimeries, les revenus ont crû de deux pour cent.

M. Olivier a souligné hier que les résultats des quatre derniers trimestres «ont tous été supérieurs à ceux des trimestres comparables précédents».

Pour y parvenir, l'entreprise a mis en oeuvre, il y a plus d'un an, une douloureuse restructuration qui s'est soldée par la suppression d'environ 1750 postes, dont la moitié aux États-Unis. Elle a aussi pu compter sur les nouveaux revenus générés par l'impression du quotidien *San Francisco Chronicle*.

Les revenus du secteur de l'impression ont reculé de 6,5 pour cent pour se chiffrer à 354,3 millions \$, tandis que son bénéfice d'exploitation ajusté a crû de 43,9 pour cent à 46,9 millions \$.

## RBC Dominion valeurs mobilières



### Dominique Asselin et son équipe, partenaires dans l'atteinte de vos objectifs financiers.

Richard Millette, directeur de succursale RBC DVM, est heureux d'annoncer que Dominique Asselin et son équipe se joignent à la succursale de Sherbrooke.

Dominique oeuvre dans le domaine financier depuis plus de 18 ans. Son expertise et ses compétences lui permettent d'offrir des conseils en placement et des services professionnels de qualité axés sur une stratégie de planification financière intégrée.

Dominique est diplômé de l'Institut québécois de la planification financière et possède le titre de Fellow de l'Institut canadien des valeurs mobilières (FCSI), reconnu comme l'une des distinctions les plus élevées de l'industrie des services financiers au Canada. L'équipe de Dominique Asselin est composée de Charles Pelletier, adjoint/ventes et de Christiane Voyer, conseillère adjointe.

Dominique est également très impliqué dans la communauté. Plusieurs activités auront permis de remettre près de 300 000 \$ à différents organismes de la région via l'expédition au Kilimanjaro, la descente du Grand Canyon en rafting, la visite du Sahara et les Safaris d'Afrique prévus plus tard cet automne.

Tous les membres de la succursale leur souhaitent la bienvenue. Depuis 1901, RBC Dominion valeurs mobilières, le principal courtier en valeurs mobilières de plein exercice au Canada, aide leur clientèle à atteindre leurs objectifs financiers et offre aux investisseurs une gamme complète de service de gestion de patrimoine.

Les membres de l'équipe de Dominique Asselin peuvent être joints au  
819 829-5285

RBC Dominion valeurs mobilières inc. et la Banque Royale du Canada sont des entités juridiques distinctes et affiliées. Membre FCPE. ® Marque déposée de la Banque Royale du Canada, utilisée sous licence. RBC Dominion valeurs mobilières est une marque déposée de la Banque Royale du Canada, utilisée sous licence. ©Copyright 2010. Tous droits réservés.

308650

# Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	08-06-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6,64	-0,26	-3,77%	183 101
Domtar Cp	56,48	-0,02	-0,04%	58 923

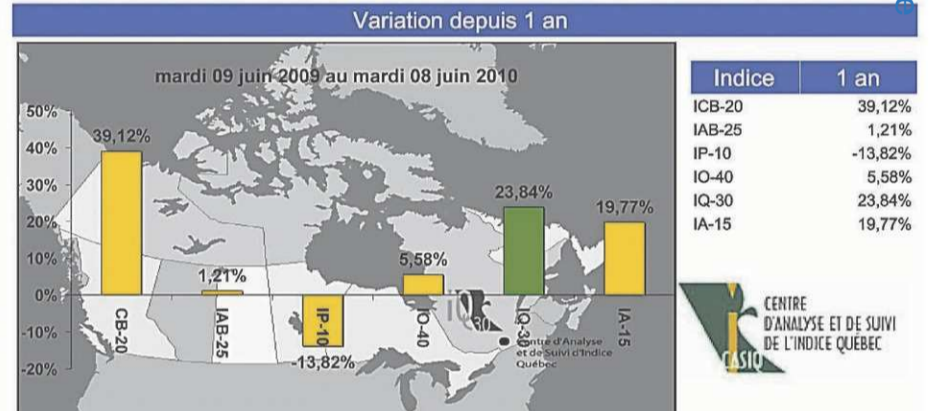
Indices Québec	08-06-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1167,01	4,65	0,40%	-0,16%
Indice Québec 120	1228,03	2,28	0,19%	0,19%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	08-06-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Transcontinental Inc.	13,24	0,96	7,82%	184 547
Molson Coors Brewing Company	45,17	0,77	1,73%	1 006 300
Banque Nationale du Canada	57,65	0,61	1,07%	767 681
Quebecor Inc.	33,87	0,57	1,71%	121 642
Banque Royale du Canada	52,89	0,41	0,78%	4 838 439
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	59,29	0,28	0,47%	736 697
Technologies 2000 Inc.	3,38	0,28	9,03%	1 000
Semafo Inc.	7,68	0,28	3,78%	2 926 003
Cogeco Câble	33,13	0,27	0,82%	34 188
Mines Virginia Inc.	7,36	0,26	3,66%	55 282
Gammon Lake Resources Inc.	8,16	0,25	3,16%	994 730
Groupe Sportsman Inc.	1,50	0,20	1,63%	300
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	31,62	0,19	0,60%	507 392
Opmedic Group Inc.	2,05	0,19	10,22%	1 050
Corporation Financière Power	28,14	0,18	0,64%	342 635

IQ-120 : Les plus fortes baisses	08-06-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Quincaillerie Richer du Ltée	22,51	-0,99	-4,21%	74 737
Banque Laurentienne du Canada	42,10	-0,65	-1,52%	39 439
Groupe Laperrrière Verreault Inc.	8,46	-0,52	-5,79%	5 433
Transforce Inc.	9,31	-0,31	-3,22%	24 432
Boralex Inc.	8,63	-0,27	-3,13%	10 547
Groupe SNC-Lavalin Inc.	42,55	-0,26	-0,61%	545 182
Cascades Inc.	6,64	-0,26	-3,77%	183 101
Le Château Inc.	13,70	-0,25	-1,75%	8 340
Héroux-Devtek	8,55	-0,20	-2,34%	8 977
Corporation Pharmaceutique Nymox	4,52	-0,20	-4,43%	13 491
AEterna Zentaris	1,43	-0,19	-11,73%	642 039
Transat A.T. Inc.	1,16	-0,19	-1,64%	0
Velan Inc.	4,32	-0,19	-4,38%	800
Stella-Jones Inc.	26,45	-0,15	-0,56%	1 500
TSO3 Inc.	1,34	-0,14	-9,46%	224 984

IQ-120 : Les plus actifs	08-06-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4,50	0,67%	6 600 330
Banque Royale du Canada	52,89	0,78%	4 838 439
Semafo Inc.	7,68	3,78%	2 926 003
Corporation Minière Osisko	10,89	0,55%	2 844 816
Banque de Montréal	60,67	-0,16%	2 608 939
BCE Inc.	31,67	-0,09%	2 280 328
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	0,06	9,09%	2 008 500
Ressources KWG inc.	0,13	0,00%	1 649 760
Groupe Aeroplan	8,98	-1,10%	1 077 005
Mega Bloks Inc.	0,43	-1,15%	1 055 978
Molson Coors Brewing Company	45,17	1,73%	1 006 300
Gammon Lake Resources Inc	8,16	3,16%	994 730
Excel Gold Mining	0,07	16,67%	862 000
Banque Nationale du Canada	57,65	1,07%	767 681
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	59,29	0,47%	736 697

D'un Océan à l'autre ...	08-06-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1073,91	0,92%	4,04%
Indice Alberta 25	988,24	0,27%	0,30%
Indice Prairie 10	1247,09	-0,63%	-16,22%
Indice Ontario 40	1035,38	-0,15%	2,79%
Indice Québec 30	1167,01	0,40%	4,67%
Indice Atlantique 15	1533,25	0,23%	5,93%



22

QUAND IL FAUT DE VÉRIFIERS DE FORD, PRENEZ AUCUN RISQUE. LES PIÈCES ET LE SERVICE D'ORIGINE SONT LA MEILLEURE SOLUTION POUR VOS VÉHICULES.

**Le forfait comprend :**  
 Vidange d'huile et changement du filtre de qualité Motorcraft®  
 Remplacement et inspection des pneus  
 Inspection des freins\*  
 Inspection jusqu'à 87 points  
 Vérification de la batterie

**5499\$**

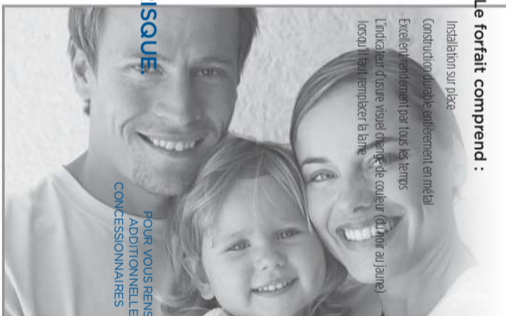
**Le service comprend :**  
 Remplacement des plaquettes ou des segments de freins avant ou arrière  
 Entretien des diriers, des supports et des ressorts  
 Inspection des disques et du circuit hydraulique  
 Remplacement du liquide de frein au besoin  
 Le plan de protection Ford® offre la garantie de remplacement des plaquettes et segments de freins tant que vous possédez le véhicule et ce même dans des conditions d'utilisation normale

**16999\$**

Je m'ajoute suis sûr que mes freins ont été vérifiés. »

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org



**FORFAIT essuie-glace**  
 POUR SEULEMENT **1499\$**

Je m'ajoute suis sûr que mes freins ont été vérifiés. »



**Protecteurs de capot à partir de seulement 9999\$**

**POUR VOTRE VÉHICULE FORD, DES PIÈCES D'ORIGINE FORD**  
 Bâche de protection souple à partir de seulement **29999\$**



Toutes les offres s'achèvent le 30 juin 2010. Consultez votre technicien pour tous les détails. Les taxes applicables et droits exigibles sont en sus. Le concessionnaire peut vendre moins cher. \* Cette offre ne s'applique qu'aux véhicules à roues arrière simples. Le plan de protection Ford n'est offert que pour les voitures et camionnettes non commerciales. En cas de défaillance d'une pièce admissible Motorcraft®, Ford, ou approuvée par Ford, ou d'usure ou de corrosion, elle sera remplacée sans frais, tant et aussi longtemps que l'acheteur initial a installé la pièce possible le véhicule sur lequel elle a été installée. Les coûts de main-d'œuvre sont compris pour les premiers 12 mois ou 20 000 km (selon la première éventualité) suivant la date d'installation. Ce plan n'inclut pas les plaquettes de freins d'urgence. Consultez votre concessionnaire pour plus les détails et restrictions. \*\* Jusqu'à 5 litres d'huile. Des frais d'élimination peuvent être exigés. Ne s'applique pas aux moteurs Diesel. † L'inspection ne s'applique pas aux véhicules dotés de freins arrière à tambour. Les freins à tambour peuvent exiger des pièces et une main-d'œuvre supplémentaires moyennant des coûts additionnels. Consultez votre technicien pour tous les détails. \*\* Les plaquettes et segments de freins de secours sont exclus. L'usure des disques et des tambours peut être effectuée moyennant des coûts additionnels. \*\*\* Certains modèles peuvent ne pas être admissibles à cette offre. Certaines restrictions s'appliquent. Consultez votre technicien pour tous les détails.

# RONA

## Magog

Matériaux Magog Orford - 205, rue Centre, 819 843-4441

## Sherbrooke

3400, boul. Portland, 819 829-7662

Pour bien faire

En vigueur du 9 au 15 juin 2010

rona.ca

**rabais**  
**21%**  
**74¢** pi<sup>2</sup>  
7 MM

**Tango**  
Parquet en stratifié « Autoclic »  
7 mm d'épaisseur. 8" de largeur. 1 paquet couvre 28,67 pi<sup>2</sup>. En HDF. Fini AC3. Classe E1. Produit européen. Choix de couleur chêne ou pin antique.  
3414067/68  
Prix courant : 94¢ pi<sup>2</sup>

Pin antique



**économisez**  
**50\$**  
**199\$**

QUANTITÉS LIMITÉES

Balancoire 3 places « Angelina »  
93" x 61" x 70". Acier. Auvent réglable. 2 coussins inclus. Brun.  
47785000  
Prix courant : 249\$



**économisez**  
**20\$**  
**149\$**

**Porta-Chef**  
Barbecue portatif au propane  
14 000 BTU. Surface totale de cuisson de 360 po<sup>2</sup>.  
Grilles en fonte recouverte de porcelaine. 16665619  
Prix courant : 169\$



**économisez**  
**40\$**  
**259\$**

ENSEMBLE DE TOURNEBROCHE INCLUS

**SILVER CHEF**  
Barbecue au propane  
44 000 BTU. Surface totale de cuisson de 700 po<sup>2</sup>. Bruleur double en acier inoxydable. Bruleur arrière de 15 000 BTU. 1666344  
Prix courant : 299\$



**ACHAT SPÉCIAL**  
**2<sup>19</sup>**

**bomix**  
Poussière de roche  
30 Kg.  
0533038

**bomix**  
poussière de roche  
stone dust  
30 kg



**rabais**  
**20%**  
**2<sup>36</sup> ch.**

**Westinghouse**  
Luminaire solaire de jardin « Gladiator »  
En aluminium. Fini acier inoxydable.  
94155001  
Prix courant : 2,96 ch.



NOUVEAU! **RONAvantages** D'AVANTAGES  
Détails en magasin.

Jusqu'à **5%** remise annuelle en cartes-cadeaux RONA<sup>+</sup>

Jusqu'à **2x** MILES DE RÉCOMPENSE AIR MILES<sup>md</sup> sur présentation de la carte RONA et AIR MILES<sup>+</sup>



À NOS CLIENTS. • L'information contenue dans cette annonce est celle que nous avons au moment de sa préparation. Si, malgré nos soins, des erreurs s'y étaient glissées, un avis sera publié en magasin. Certains articles peuvent différer de l'illustration; la description prévaut. • Nous nous efforçons de tenir un approvisionnement suffisant des produits annoncés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités aussi bien pour les professionnels que le grand public. • En raison des fluctuations du marché, nous nous réservons le droit de faire des ajustements de prix lorsque nécessaire. Les taxes à la consommation fédérale et provinciale ne sont pas comprises dans nos prix. Détails en magasin. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et RONA inc. RONA Avantages : Modalités et conditions en magasin ou sur [www.ronavantages.ca](http://www.ronavantages.ca)

CS\_SHER



Sherbrooke mercredi 9 juin 2010 - La Tribune

1518806

Le Programme AIR MILES<sup>md</sup>, une raison de plus de magasiner chez RONA!

# La chlamydia en progression à Drummondville

JEAN-PIERRE BOISVERT

**DRUMMONDVILLE** — La transmission de la chlamydia, une maladie à déclaration obligatoire, atteint un niveau alarmant dans la région de Drummondville.

Les statistiques démontrent en effet une progression constante ces dernières années. De 91 cas déclarés en 2005, le nombre est passé à 188 en 2008 et à 223 en 2009. Pour la région du Centre-du-Québec, la tranche d'âge la plus touchée se situe chez les jeunes de 20 à 24 ans, soit 397, presque autant que les jeunes de 15 à 19 ans (365).

«C'est alarmant parce que ça nous indique que les jeunes se protègent moins. Ils ont laissé tomber le condom. Aujourd'hui, ils ont moins peur du sida», explique Nathalie Magnan, directrice des programmes famille et santé publique.

«Les filles sont pratiquement deux fois plus nombreuses que les garçons et elles ne réalisent pas que la chlamydia peut mener à la stérilité», renchérit Nathalie Forcier, son assistante au CSSS Drummond.

Elles font remarquer que le con-

dom n'a plus la cote chez les jeunes hommes parce qu'ils sont anxieux de performer, que la sexualité des jeunes commence beaucoup plus tôt et l'accessibilité des sites XXX sur Internet n'est pas étrangère au phénomène. Pour suivre la mode, de plus en plus de filles se disent bisexuelles et il n'est pas rare de voir, dans les discos branchés, deux filles s'embrasser pour attirer le regard des garçons.

La chlamydia ne présente à peu près pas de symptôme, surtout chez les femmes. «Si elles voient apparaître des saignements post-coïtaux, des douleurs urinaires ou des pertes vaginales, elles doivent immédiatement consulter un médecin. Les symptômes chez les garçons se présentent sous la forme de brûlures en urinant, d'écoulement clair, purulent et laiteux du pénis et de sensation d'enflure des testicules», précise Mme Forcier.

«Et il est très important ici de dire que les tests à passer ne sont pas douloureux. Ça vaut la peine de vérifier car près de 70 % des personnes atteintes ne savent pas qu'elles sont porteuses de la maladie. Et si on est porteur, on peut la transmettre. Je con-



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

**Nathalie Magnan, directrice des programmes famille et santé publique (à droite), et son assistante, Nathalie Forcier, confirment, chiffres à l'appui, que la transmission de la chlamydia est inquiétante à Drummondville.**

seillerais à tous les filles qui ont plus d'un partenaire et qui ont des relations non-protégées d'aller passer un examen», implore Mme Magnan.

Le traitement est gratuit et peut s'échelonner sur une période d'un à sept jours dépendant de l'antibiotique prescrit par le médecin.

Et il faut répéter que la chlamydia est une maladie à déclaration obligatoire.

«Il y a déjà de la prévention dans les écoles mais ce n'est pas suffisant», soutiennent les deux infirmières, qui verraient bien des publicités musclées pour sensibiliser les jeunes. «On éva-

lue que 10 % des jeunes âgés de 12-13 ans ont déjà eu une relation sexuelle et le taux grimpe à 50 % pour les jeunes de 15 ans. Il faut promouvoir davantage le condom, le remettre en valeur. Il y en a une panoplie aujourd'hui et on les trouve gratuitement dans les écoles et dans les CLSC».



TÉLÉVISION

CE SOIR 20 H

À Franklin

Fabienne Larouche tombe dans les pommes!

À deux pas de la frontière américaine, les pommiers sont en fleurs pour l'arrivée de Dany Turcotte et Fabienne Larouche.

Après l'Expo 67, place à l'Expo Fabienne et aux 12 travaux de la pomme! Histoire de reprendre son souffle, l'auteure pratique le yoga sur un site gandiose avant de grands honneurs et de grandes émotions, déposés sur papier par les femmes de Franklin.



## Le Prix Ginette-Théorêt à une Estrienne

**SHERBROOKE** — C'est à une des siennes oeuvrant au Centre de réadaptation Estrie (CRE), France Léger, que l'Ordre des ergothérapeutes du Québec a remis son Prix Ginette-Théorêt.

Cette distinction vise à souligner les qualités personnelles exceptionnelles et l'implication et les actions dirigées vers la mise en valeur, la promotion et l'actualisation des compétences en ergothérapie dans son secteur d'activité.

Dans le cas de Mme Léger, qualifiée de référence au Québec en matière de dyspraxie et auteure sur le sujet, le prix souligne aussi son leadership, son sens de l'initiative, ses valeurs et des principes humains. France Léger a aussi collaboré à la mise sur pied de l'Association québécoise pour les enfants dyspraxiques, où elle siège au conseil d'administration depuis 2002.

Le CRE, par son porte-parole, Simon Laprise, indique aussi

que comme la dyspraxie est généralement mal comprise et sous-estimée, Mme Léger a agi avec beaucoup de créativité. Elle a développé divers moyens visant à aider l'enfant et son entourage pour leur permettre de mieux comprendre leur situation, d'apprivoiser leur quotidien et ainsi de favoriser la préservation de l'estime de soi.

Le CRE tient à lui adresser toutes ses félicitations pour l'obtention de ce prestigieux prix.

## invisalign

Invisalign, c'est la façon claire et nette de redresser les dents en utilisant une série de mécanismes d'alignement invisibles, confortables et amovibles qui replacent graduellement vos dents - sans broches de métal.

Souriez davantage avec Invisalign.

**DENTS DROITES, SANS MÉTAL**

**Dr Simon Roy, D.M.D.**

Dentiste 77, rue Clough  
Sherbrooke (Lennoxville) J1M 2G7

819 822-4616

Appelez pour votre premier rendez-vous Invisalign sans frais (valeur approximative de 250 \$).  
Blanchiment des dents gratuit à chaque traitement Invisalign (valeur approximative de 500 \$).

\* Notez que certaines restrictions médicales peuvent s'appliquer. Cette offre prend fin le 30 juin 2010.

# Fini les broches!



Collaboration spéciale

## NADIA GAGNIER

psychologue



# L'importance d'un père...

Alexandra regarde son fils Michaël, 3 ans, jouer au parc avec son père. Elle est enceinte d'un deuxième enfant et manque un peu d'énergie pour jouer avec eux, mais elle aime les accompagner et être témoin de leurs cabrioles. Elle observe une mère seule avec son fils un peu plus loin au parc. Cette dernière tente d'orienter son fils vers des jeux calmes, mais il tient à faire des courses et à jouer à la lutte! Cet enfant a-t-il un père présent dans sa vie? A-t-il l'occasion de jouer plus physiquement avec un homme, un oncle, un grand frère, son grand-père? Si cette mère est monoparentale, comment se sent-elle lorsque son fils lui demande de jouer à des jeux de «gars»? En se posant toutes ces questions, elle se compte bien chanceuse d'être avec le père de son enfant et du bébé à venir. On n'est pas trop de deux pour s'occuper d'un enfant, et une présence masculine est importante dans la vie d'un enfant.

Il y a des tendances masculines et féminines dans la façon d'interagir avec un enfant. Donc, certaines forces se retrouvent plus chez les femmes, et d'autres chez les hommes. Évidemment, il y a toujours des exceptions qui confirment la règle!

Il est important de comprendre qu'au départ, une mère à une certaine longueur d'avance sur le père dans le développement de son lien affectif avec l'enfant à cause de la grossesse, de l'accouchement et de l'allaitement. Même si le père est très présent durant ces moments, il les vit différemment que la mère. C'est après la naissance, au fur et à mesure que l'enfant grandit, que le père aura plus de moyens pour établir son lien affectif avec l'enfant et ainsi «rattraper» cette longueur d'avance que la mère avait. Plus le père accorde du temps et donne des soins à son enfant, plus le lien d'attachement entre eux se développera rapidement.

En fait lorsque les chercheurs observent les comportements parentaux des mères et des pères, ils observent plus de similitudes que de différences... mais, les hommes venant de Mars et les femmes de Vénus, il est tout de même possible d'observer certaines distinctions générales! Encore une fois, il peut y avoir des exceptions, mais il semble que de façon générale les mères interagissent avec leur jeune enfant surtout dans un contexte de soin, tandis que les pères auraient tendance à interagir plus dans un contexte de jeu, par-

ticulièrement le jeu physique... ce qui explique la scène typique où l'on voit une mère inquiète devant le papa qui fait faire des cabrioles étourdissantes à son jeune enfant, qui lui en redemande encore et encore!

Au niveau des échanges verbaux avec l'enfant, les chercheurs observent que les mères verbalisent beaucoup et utiliseraient plus une forme interrogative en proposant des choix à l'enfant. De leur côté, les pères verbalisent moins et sont plus portés vers l'action. Dans leurs échanges verbaux avec l'enfant, ils auraient un ton plus directif et utiliseraient plutôt la forme impérative. Il semble qu'en se montrant un peu plus exigeants envers leur enfant, les pères favoriseraient ainsi une bonne intégration dans des contextes extérieurs à la famille, comme la garderie.

Enfin, il semble que les mères répondraient plus spontanément aux demandes d'aide de l'enfant, tandis que les pères y répondraient moins... fait intéressant, il semble que souvent, les enfants finiraient tout de même par réussir leur tâche sans l'aide du père, ce qui laisse croire que l'attitude des pères pourrait favoriser le développement de l'autonomie.

Le lien avec le père est donc très important dans le développement de l'enfant, et également pour la mère... Les mères aujourd'hui ont une vie active et une majorité d'entre elles sont sur le marché du travail. Le soutien d'un conjoint qui a une relation solide avec ses enfants est un facteur qui permet à la mère de mieux concilier ses rôles de travailleuse, de parent... et de femme. Parallèlement, il semble que les pères s'engagent plus auprès de leurs enfants lorsque leur relation conjugale est harmonieuse et qu'ils sont encouragés à s'impliquer auprès de l'enfant.

Voilà un signe que la paternité et la façon masculine d'interagir avec un enfant devraient être plus valorisées dans les familles, et dans la société en général. On accorde beaucoup d'attention au rôle de mère, probablement du fait qu'elles portent l'enfant, lui donne naissance et le nourrissent pendant plusieurs mois. Mais en cette période où la fête des Pères approche, je crois qu'il est important que l'on réfléchisse un peu à l'importance du rôle paternel... que l'on fasse un peu de place aux pères, et qu'ils prennent leur place!

Bonne fête des Pères à tous les Papas! (Le Soleil)

## PREMIER COLLOQUE DE LA COOP SANTÉ DE L'UDES

# Prendre en charge sa santé pour prévenir et non guérir

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Et si on se rassemblerait une fois par mois, en groupe de 10 à 20 personnes, et qu'on s'auto-diagnostiquait? Après avoir reçu une formation et avec le soutien de professionnels de la santé, pourquoi ne pourrait-on pas vérifier nous-mêmes notre tension artérielle, notre taux de gras, notre taux de sucre et prélever nos échantillons de sang ou d'urine? En plus, on pourrait se donner des trucs pour améliorer notre condition physique et notre mode de vie? D'autres le font. Pourquoi pas nous? Ici. Aujourd'hui.

Ces questions ont été soulevées lors du premier colloque de la Coop santé de l'Université de Sherbrooke qui se tenait vendredi au Cégep de Sherbrooke et au cours duquel une dizaine de conférenciers et une centaine de participants se sont penchés sur la possibilité de s'organiser, en groupe, pour vivre plus sainement et ainsi réduire les coûts de la non-santé.

«On se retrouve aujourd'hui avec un besoin de plus en plus senti au niveau de la santé et le colloque apporte un regard nouveau sur la prévention et la promotion de la santé axé sur l'éducation et l'autonomie, explique Gaston Stratford, le président de la Coop santé de l'UdeS. Avec les ressources médicales qui se font rares, le coût des nouvelles technologies et des médicaments qui sont à la hausse et le vieillissement de la population, on va frapper un mur si on ne prend pas un virage vers la prévention.»

La Coop santé de l'UdeS rappelle que la non-santé gruge 45 % du budget québécois et que 80 % des maladies sont évitables.

«Au lieu de regarder le manque de médecins, peut-on regarder le nombre et la variété du personnel de la santé au Québec?» se questionne M. Stratford.

«Depuis 55 ans, il existe des groupes de ce genre au Japon. En tout, plus de 3 millions de membres font parties de plus de 28 000 groupes. Ici au Québec, on débute. On a seulement 40 coopératives en santé qui ont vu le jour depuis 1996», poursuit-il.

«La Coop de l'Université de Sherbrooke est la première établie dans un milieu universitaire et même si on est jeune, on a des idées et on se pose des questions. Il faut commencer à quelque part et Desjardins, par exemple, a commencé avec seulement quelques dollars», souligne le président de la Coop santé de l'UdeS.

Afin de démontrer le réalisme et les bienfaits de cette façon de voir les choses, la Coop avait invité Akira Kurimoto, directeur et chercheur principal de l'Institut des coopératives de consommateurs, basé à Tokyo.

En Beauce, une initiative dans ce sens a récemment été subventionnée. «On a reçu un budget de 360 000 \$ pour mettre sur pied des groupes d'aide en santé dans dix municipalités de la MRC Robert-

Cliche. On est encore à l'étape de la planification de ce projet mais d'ici quelques mois, des résultats concrets pourront être observés», explique Carrie Anna McGinn, agente de la Coop santé de la MRC Robert-Cliche.

«En résumé, on prône la libre

prise en charge préventive dans le domaine de la santé qui est dominé par le curatif et la coopération dans un secteur qui est basé sur l'individualisme puisque normalement, on parle toujours de relation un à un entre le médecin et le patient», conclut M. Stratford.

# OXYBEC

Santé-confort

**PROMOTION** (Valide jusqu'au 23 juin 2010 seulement)

**Dépositaire des plus grands manufacturiers de quadriporteurs**



Rabais des manufacturiers de 200 \$ à 1 000 \$ sur tous les modèles en inventaire



**Spécialiste en équipements médicaux, orthopédiques et adaptation du domicile.**



Fauteuil souleveur



Chaise d'escalier

Depuis plus de 20 ans !

# OXYBEC

Santé-confort

www.oxybec.com

981, King Ouest

819 566-8711



**RAID CONTRE LA FLOTILLE PRO-PALESTINIENNE**

**Israël mènera sa propre enquête**

THE ASSOCIATED PRESS

JÉRUSALEM — L'armée israélienne nommera sa propre équipe d'experts pour mener une enquête sur l'attaque d'un commando contre la flottille pro-palestinienne à destination de la Bande de Gaza, au moment où plusieurs nations, la Turquie en tête, ont condamné le raid et intensifié la demande pour la tenue d'une enquête internationale.

Le président de la Turquie a émis un communiqué, hier, au nom de 21 pays asiatiques, indiquant que «tous les États membres, sauf un, ont exprimé leur sérieuse inquiétude et leur condamnation des actions engagées par les Forces de défense israélienne».

Le président Abdullah Gul a indiqué que les représentants de 21 des 22 nations de la Conférence sur les mesures pour bâtir la confiance et l'action conjointe en Asie (CICA), qui inclut Israël, ont aussi appelé l'État hébreu à mettre fin au blocus de Gaza et à accepter une enquête internationale sur cette affaire.

Une grande majorité des pays-membres ont demandé la création d'une zone dénucléarisée au Proche-Orient, appelant également Israël à adhérer au Traité de non-prolifération nucléaire (TNP) et à placer toutes ses installations nucléaires sous le contrôle de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), selon Abdullah Gul.

Israël posséderait un arsenal nucléaire de bonne taille, selon des rumeurs que l'État refuse de confirmer ou d'infirmer.



AGENCE FRANCE PRESSE

**Les habitants du camp de réfugiés Nusseirat, dans la bande de Gaza, ont enterré deux des six Palestiniens tués par la marine israélienne, lundi.**

Israël n'a toujours pas adhéré au Traité de non-prolifération nucléaire, qui requiert de ses membres qu'ils permettent l'inspection, puis le désarmement, de leurs facilités nucléaires.

Lors du raid du 31 mai, des commandos israéliens ont débarqué sur le pont de l'un des bateaux qui se dirigeaient vers Gaza. Les soldats ont été interceptés par un groupe de militants, et neuf hommes — neuf Turcs, dont un avait la nationalité américaine — ont été tués.

Israël affirme que ses soldats ont ouvert le feu seulement après qu'un groupe de militants

pro-Palestiniens les eut attaqués, une version appuyée par des images vidéo diffusées par l'armée. Les militants et ceux qui les appuient disent cependant que les commandos ont tiré sans provocation.

Les experts israéliens analyseront plusieurs enquêtes militaires internes déjà en cours. L'armée a indiqué qu'elle s'attend à avoir des réponses d'ici le 4 juillet expliquant ce qui a mal tourné lors de l'opération militaire du 31 mai.

Israël a jusqu'ici refusé de répondre aux demandes pour la tenue d'une enquête internationale

et la levée du blocus. Selon Israël, le blocus est nécessaire pour empêcher les dirigeants du Hamas d'importer des armes à Gaza.

Le gouvernement israélien cherche maintenant à élargir sa propre enquête de manière à faire taire ceux qui exigent la tenue d'une enquête impartiale. Lundi, des membres du cabinet ont proposé de mettre en place une commission composée de juristes israéliens à laquelle se grefferaient des observateurs étrangers, dont le mandat serait d'analyser la légalité du blocus à Gaza et de la conduite des commandos.

**MARÉE NOIRE**

**Obama défend sa gestion de la crise**

THE ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — Le président Barack Obama a défendu sa gestion de la marée noire dans le golfe du Mexique, expliquant qu'il avait dialogué avec les pêcheurs de la région et les responsables de BP pour «savoir à qui botter les fesses».

Le président Obama tente de convaincre les Américains qu'il s'est impliqué dans la marée noire provoquée par l'explosion sur la plate-forme exploitée par BP le 20 avril dernier, alors que certains lui reprochent d'avoir laissé faire les dirigeants du groupe pétrolier britannique. Dans une interview sur la chaîne de télévision NBC, Barack Obama a rappelé s'être rendu sur place «il y a un mois, avant que la plupart des commentateurs s'intéressent au golfe».

«Je rencontrais des pêcheurs sous la pluie pour évoquer la crise potentielle», a souligné le président américain qui s'est rendu sur place à trois reprises depuis l'explosion qui a causé la mort de 11 personnes.

Il s'est entretenu avec un certain nombre d'experts parce qu'ils avaient potentiellement les meilleures réponses, et ainsi je sais quelles fesses botter», a-t-il lancé depuis Kalamazoo (Michigan), où il devait s'adresser à des lycéens.

Le président américain a critiqué le PDG de BP Tony Hayward, qui avait déclaré vouloir «retrouver sa vie d'avant» et que le golfe du Mexique était «un grand océan» où l'impact environnemental de la catastrophe serait «très, très modeste». «Il ne travaillerait plus pour moi après ces déclarations», a rétorqué M. Obama.



THE ASSOCIATED PRESS

**Un agent de la garde côtière américaine tient un petit poisson couvert de pétrole trouvé sur une plage de la Louisiane.**

**En bref**

**Deux doigts de Galilée exposés**

Deux doigts de l'astronome italien Galilée, retirés de son corps au XVIII<sup>e</sup> siècle, vont être exposés dans un musée de Florence qui porte désormais son nom. Le Musée de l'histoire de la science était fermé depuis deux ans pour des travaux de rénovation. L'an dernier, le directeur de l'établissement avait annoncé que le pouce et le majeur de la main droite de Galilée avaient fait leur réapparition lors d'une vente aux enchères. Des analyses avaient permis de démontrer qu'il s'agissait bien des doigts du scientifique mort en 1642. Ses dents vont également être exposés au public. L'établissement abrite une importante collection d'instruments scientifiques, et notamment ceux de Galilée.



THE ASSOCIATED PRESS

**Grève dans la fonction publique espagnole**

MADRID — Les syndicats de la fonction publique espagnole se sont mis en grève et ont manifesté hier pour protester contre les baisses de salaire prévues dans le cadre du plan d'austérité budgétaire du gouvernement. Ce mouvement est considéré comme une première épreuve de force avant une éventuelle grève générale si Madrid impose ses réformes.

L'appel à la grève a été lancé pour protester contre la cure d'austérité budgétaire, qui prévoit notamment une réduction des salaires des fonctionnaires de 5% en moyenne à partir de juin et un gel de la plupart des pensions en 2011. L'objectif est de réduire de 15 milliards d'euros les dépenses publiques cette année et en 2011.

— The Associated Press

**Vote prévu à l'ONU sur les sanctions contre l'Iran**

NATIONS UNIES — Les États-Unis et leurs alliés ont demandé la tenue d'un vote aujourd'hui sur une résolution renforçant les sanctions de l'ONU contre Téhéran liées au dossier du nucléaire iranien.

L'ambassadeur mexicain auprès de l'ONU, Claude Heller, actuel président du Conseil de sécurité, a déclaré hier à la presse que le vote au Conseil aurait lieu à 10 h (14h gmt) aujourd'hui.

Le Conseil devait également tenir une réunion à huis clos sur l'Iran hier après-midi, a précisé M. Heller. De quoi répondre en partie aux préoccupations du Brésil et de la Turquie, qui avaient demandé un «débat politique» sur le nucléaire iranien.

— The Associated Press

## MAGOG

## La bibliothèque sera prête au printemps 2011

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jeanfrancois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Les citoyens de Magog pourront découvrir leur future bibliothèque municipale, qui sera aménagée à l'intérieur de l'ancienne église Ste-Marguerite-Marie, à compter du printemps 2011.

Il aura fallu un délai plus long que prévu avant qu'on procède à la publication de l'appel d'offres relatif à la deuxième phase des travaux de transformation de l'église en bibliothèque. Finalement, cette étape a été franchie samedi.

Au cours des dernières semaines, une rumeur avait commencé à circuler à l'effet que la Ville de Magog avait choisi de retarder ce projet. «Non, on n'a pas mis de moratoire sur la bibliothèque!» a déclaré la mairesse Vicki May Hamm lors de l'assemblée publique du conseil municipal lundi.

Le retard encouru serait notamment attribuable aux normes «extrêmement exigeantes» qui s'appliquent dans le cadre de ce projet ainsi qu'au caractère patrimonial du bâtiment choisi pour implanter la bibliothèque.

«On est obligé de faire des pirouettes à l'intérieur du bâtiment, note la directrice du service loisirs et culture de la Ville de Magog, Linda Gagnon. On travaille avec du déjà bâti. C'est un très beau défi!»

L'annonce du soumissionnaire

retenu pour ce projet s'effectuera vraisemblablement en août. Les travaux s'amorceront à la fin de l'été ou au début de l'automne.

La première phase des travaux a coûté 1,33 million \$, soit un peu plus de 650 000 \$ sous ce qui avait été prévu. La seconde partie, qui inclut l'aménagement de l'intérieur du bâtiment, est estimée à cinq millions \$.

Reconnaissant que plusieurs utilisateurs de la bibliothèque attendent avec une certaine impatience le déménagement de ce service dans un lieu plus vaste, la conseillère municipale Diane Pelletier paraît convaincue que la population appréciera le résultat final. «Ce sera très, très bien. Ce sera vraiment fonctionnel à l'intérieur», déclare-t-elle.

La Maison  
des Grands-Parents  
de SherbrookeDÉGUSTATION DE CRÊPES  
DE GRAND-MAMAN ET GRAND-PAPALE DIMANCHE 13 JUIN 2010  
AU PAVILLON ARMAND-NADEAU DU PARC JACQUES-CARTIER  
TROIS TABLÉES : 10 h, 11 h ou 12 h

PARRAIN ET MARRAINE D'HONNEUR (CHLT FM 107,7)

Janick Anctil



Susan Léger



## Prix des billets :

0 à 5 ans gratuit,	6 à 12 ans (enfant), 5 \$
13 à 17 ans (ado), 10 \$	Adulte (18 ans et +), 15 \$
Famille (2 adultes et 2 enfants ou ados), 35 \$	

## Billets disponibles chez

CHLT FM, 4020, boul. de Portland, Sherbrooke  
Caisse populaire du Mont-Bellevue, 1100, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Maison des grands-parents, 890, rue Raoul-Bruneau, Sherbrooke  
(ancienne rue Jogues, entre Kingston et Dunant)

## Ou pour réservation (billets à la porte)

Téléphone : 819 820-9803 ou par courriel : mgps@nctel.ca

Desjardins  
Caisse du Mont-Bellevue  
de SherbrookeVille de  
SherbrookeLe pont  
MacKenzie  
de Richmond  
de nouveau  
accessible

CAROLINE BOUCHARD

caroline.bouchard@latribune.qc.ca

RICHMOND — La Direction de l'Estrie du ministère des Transports du Québec (MTQ) n'a pas mis grand temps à réagir à la pétition déposée lundi soir à la Ville de Richmond. Hier, elle annonçait qu'un gardien de sécurité avait déjà été embauché afin de permettre aux piétons et aux cyclistes de continuer d'emprunter le pont MacKenzie même en dehors des heures d'opération du chantier.

Lundi soir, en assemblée publique, le conseil de Richmond a reçu une pétition signée par 414 personnes, demandant l'embauche d'un gardien de sécurité pour répondre aux besoins de déplacements des citoyens. Depuis que des incendies avaient été allumés sur le pont au cours du mois de mai, il n'était plus possible de traverser le pont MacKenzie le soir et la fin de semaine.

D'ici la fin des travaux, prévue pour le 13 août, les piétons et les cyclistes pourront donc à nouveau emprunter le trottoir piétonnier du pont du lundi au vendredi, entre 6 h et 22 h, et les fins de semaine, entre 8 h et 19 h.

Société Alzheimer Society  
ESTRIESÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION ET  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA)

La Société Alzheimer de l'Estrie (SAE) invite ses membres de même que la population générale de l'Estrie à sa 25<sup>e</sup> assemblée générale annuelle.

Judi 17 juin 2010 à 18 h 30  
Auditorium, Pavillon St-Joseph CSSS-IUGS  
611, boul. Queen-Victoria, Sherbrooke

L'AGA sera précédée d'un 4 à 6 où échanges et discussions avec les membres de l'équipe de la SAE seront encouragés. Un léger goûter sera servi.

**Au programme :** Présentation des rapports d'activités et financiers de 2009-2010 ainsi que des orientations privilégiées pour 2010-2011, élection de nouveaux administrateurs, tirage prix de présence.

Votre présence est importante pour le développement de votre Société Alzheimer régionale. Vous pouvez nous guider dans l'adoption de grandes orientations qui permettront de mieux répondre aux besoins des personnes atteintes et de leur famille. Venez nous rencontrer et... faites une différence!

Information et présence : 819 821-5127



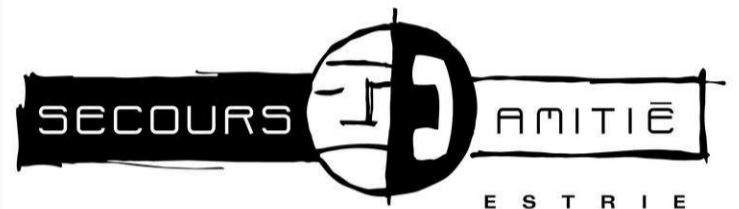
300620

Assemblée publique d'information  
de Secours-Amitié Estrie

Secours-Amitié Estrie invite la population à une séance d'information publique sur les activités et réalisations de l'organisme au cours de la dernière année. Cette séance se tiendra le

mercredi 16 juin 2010, à 17 h 30  
au 25, rue Salls (rue face à la Biblairie GGC).  
à Sherbrooke.

Les personnes intéressées doivent confirmer  
leur présence en communiquant au  
819 823-5400



Ligne d'écoute téléphonique anonyme et confidentielle  
819 564-2323 / 1 800 667-3841

300261

LOTO  
QUÉBECLes GRANDS FEUX  
TELUS  
COMPÉTITION PAN-CANADIENNE

PRÉSENTE

6 SOIRS DE  
GRANDS FEUX  
TELUSCompétition pancanadienne  
de pyrotechnieDU 13 AU 18 JUILLET 2010  
WWW.FETEDULACDESNATIONS.COMPASSEPORTS EN PRÉVENTE  
JUSQU'AU 4 JUILLETDisponibles aux Provigo et Maxi de  
Sherbrooke et Loblaws de Magog (adultes et ados)  
et chez McDonald's (enfants et familles)JUSQU'À  
35%  
DE RABAIS

TELUS



Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog

Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog - Aujourd'hui, de 9h à 21 h

AUJOURD'HUI

JUSQU'À 21 h

# LA PLUS GRANDE VENTE

SUR LE BOULEVARD BOURQUE, SHERBROOKE  
... ET RUE SHERBROOKE, MAGOG! ←

La Tribune - Sherbrooke mercredi 9 juin 2010

NE LA MANQUEZ PAS!  
PROFITEZ DE RABAIS  
SUR TOUT!

AUJOURD'HUI  
LA PLUS GRANDE  
VENTE DE  
LIQUIDATION  
DE MODÈLES



Financement à 0%  
jusqu'à 72 MOIS\*

Plus de 230 véhicules  
SOUS LE PRIX COÛTANT\*

DES RABAIS atteignant  
8000\$ par véhicule\*

PROFITEZ DE DIZAINES DE  
NOUVEAUX ARRIVAGES  
TOUS LES JOURS !!!

SOUS LES TENTES À MAGOG

MAZDA

2940, rue Sherbrooke  
(819) 843-2424

KIA

2960, rue Sherbrooke  
(819) 847-3377

WWW.GROUPEBEAUCAGE.COM WWW.GROUPEBEAUCAGE.COM

Sherbrooke et Magog - Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog - Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog

\*Financement de 0% jusqu'à 72 mois sur l'ensemble de l'inventaire (peut être modifié). Des conditions s'appliquent.

à Sherbrooke et Magog - Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog - Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog

# TE SOUS LA TENTE de l'année!!!



## JOURD'HUI JUSQU'À 21 h PLUS GRANDE LIQUIDATION DES 2010-2011 AU QUÉBEC

À Sherbrooke et Magog:

### PLUS DE 1800 VÉHICULES

À DES PRIX QUE VOUS NE VERREZ

### NULLE PART AILLEURS;

LE PLUS GRAND CHOIX  
DE VOITURES, VUS ET 4X4  
autant neufs que d'occasion!!!

**LIQUIDATION\***  
DE PLUS DE 1300 VÉHICULES  
NEUFS EN INVENTAIRE

**LIQUIDATION\***  
DE PLUS DE 400 VÉHICULES  
D'OCCASION DE TOUTES MARQUES

**LIQUIDATION\***  
DE PLUS DE 100 VÉHICULES  
DÉMONSTRATEURS À PRIX JAMAIS VUS!

**LIQUIDATION\***  
D'ACCESSOIRES, PNEUS D'HIVER,  
GADGETS POUR VOTRE AUTO ET BCP PLUS!

**PNEUS À VIE\***  
PROFITEZ DE NOTRE SUPER PROMO  
ET OBTENEZ VOS PNEUS À VIE !!!

**GARANTIE DOUBLÉE\***  
POUR TOUT VÉHICULE NEUF VENDU:  
GARANTIE 10 ANS / 200 000 km

\*à 72 mois chez Mazda. Rabais jusqu'à 8000\$ sur Nisan Titan. 230 véhicules sous le prix coûtant = démonstrateurs et véhicules sélectionnés en (juin à septembre 2009). Pour obtenir vos Pneus à vie et votre Garantie 10 ans 200 000km, vous devez faire l'entretien recommandé de votre véhicule chez le concessionnaire. \*Sujet à approbation du crédit. Véhicules sous le coûtant, accessoires, pneus d'hiver et gadgets = quantités limitées, premier arrivé, premier à en profiter!

## SOUS LES TENTES À SHERBROOKE

# MAZDA | KIA | NISSAN

119, Boul. Bourque  
(819) 564-8664

4339, Boul. Bourque  
(819) 563-3737

4280, Boul. Bourque  
(819) 823-8008

BEAUCAGE.COM WWW.GROUPEBEAUCAGE.COM



Aujourd'hui, de 9h à 21 h à Sherbrooke et Magog

# La patrouille verte de retour pour une huitième année

**ALBERT BÉRUBÉ**  
albert.berube@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La patrouille verte estivale est de retour dans les rues de Sherbrooke, afin d'aider la population de chaque quartier à mieux s'y retrouver dans ses pratiques de disposition des déchets, et de protection de l'environnement.

Huit patrouilleurs sillonneront les rues de la ville d'ici à la mi-août, et après «ils remettront des messages de félicitations ou des rappels amicaux» sur les bonnes pratiques, souligne le conseiller municipal Serge Forest, qui est président du comité de l'environnement de la Ville de Sherbrooke.

Ils ouvriront notamment

les bacs roulants pour s'assurer que le tri des matières est effectué correctement. Ce type d'intervention à Sherbrooke existe depuis 2003. Les immeubles à logements feront l'objet d'une attention spéciale de sensibilisation. «On cible les cinq logements et plus», note le coordonnateur Dragan Ivisic.

Encadrés de deux coordonnateurs étudiants à la maîtrise en environnement, les patrouilleurs dispenseront aussi l'information sur les herbicides, pesticides, et la protection



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

**Huit patrouilleurs sillonneront les rues de la ville à vélo, d'ici à la mi-août, et après «ils remettront des messages de félicitations ou des rappels amicaux» sur les bonnes pratiques, a annoncé le conseiller municipal Serge Forest, qui est président du comité de l'environnement de la Ville de Sherbrooke.**

## Carrières



Matériaux Magog Orford, une entreprise dans la vente au détail de matériaux de construction, est à la recherche de

### COMMIS-VEUNDEUR

**Description du poste**

- Conseiller à la vente de matériaux de construction

**Exigences du poste**

- Être disponible de jour, soir et fin de semaine
- 40 heures semaine
- Salaire selon expérience

**Profil**

- Avoir un minimum de deux ans d'expérience dans la vente
- Avoir des connaissances en matériaux de construction est nécessaire
- Avoir la capacité de travailler en équipe
- Être bilingue serait un atout

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service accompagnée d'un curriculum vitae à l'adresse suivante :

**Matériaux Magog Orford**  
**Offre d'emploi**  
**205, rue Centre. Magog (Québec) J1X 5B6**  
**ou par courriel : rh@materiauxmagog.com**

295632

## Carrières



**YVES ROCHER**  
Créateur de la Cosmétique Végétale®

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E)

## DIRECTEUR(TRICE)


POUR LE CENTRE DE BEAUTÉ YVES ROCHER  
DE SHERBROOKE

**EXIGENCES**

- DEC en administration, ou gestion de commerce, ou expérience équivalente
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste similaire, dans le domaine de la vente au détail
- Expérience en gestion de personnel
- Maîtrise des aspects financiers relatifs au poste
- Capacité de bien communiquer
- Capacité à respecter les normes
- Leadership et aptitude à diriger et motiver une équipe d'employés
- Autonomie, initiative et bon sens de l'organisation
- Dynamisme, esprit d'équipe et professionnalisme

**Vous avez envie de faire partie de notre équipe**  
Faites parvenir votre C. V.  
Via courriel : [julie.labranche@yrmnet.com](mailto:julie.labranche@yrmnet.com)

298137



Notre société est à la recherche d'un(e) **TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE** afin d'occuper un **poste permanent** à ses bureaux de Sherbrooke.

Rattaché(e) au secteur droit des affaires, ses principales tâches seront :

- Tenue des livres corporatifs de sociétés.
- Rédaction de documents reliés aux séances de clôture.
- Réponse à tous les aspects corporatifs requis par les entreprises tels :
  - constitution de corporations (avec ou sans but lucratif);
  - organisation légale;
  - modifications;
  - mises à jour annuelles;
  - dissolutions, fusions, reprises d'existence, enregistrements extra-provinciaux, transferts d'actions, roulements et toute autre opération reliée aux corporations.
- Démarches préliminaires, montage et suivi « post-clôture » des dossiers transactionnels.
- Recherches au RDPRM, au registre foncier, au REQ et autres registres publics.
- Assistance aux avocats en droit corporatif et bancaire.
- Diverses tâches administratives connexes.

Critères :

- Excellente maîtrise du français.
- Connaissance de l'anglais préférable.
- Expérience en corporatif ou en financement.

Salaire établi selon les compétences et les normes applicables sur le marché.  
**VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE ACCOMPAGNÉ D'UNE LETTRE DE PRÉSENTATION AUX SOINS DE :**

M<sup>e</sup> Ginette Matteau  
GUERTIN LAZURE CRACK AVOCATS SENCRL  
2665, rue King Ouest, bureau 220  
Sherbrooke (Québec) J1L 2G5  
[gmatteau@glcavocats.com](mailto:gmatteau@glcavocats.com)  
Télécopieur : 819 823-9408

295625

### BOISERIES D'À CÔTÉ

Une entreprise manufacturière de la région, spécialisée dans les produits de finition intérieure, recherche

#### REPRÉSENTANT, REPRÉSENTANTE EN FINITION INTÉRIEURE

**Exigences**

- 1 à 3 années d'expérience reliée à l'emploi

**Description des compétences**

- Bon sens de la planification
- Connaissance des produits de finition intérieure (un atout)
- Dynamisme, persévérance, leadership
- Communication verbale efficace
- Bilinguisme serait un atout

**Principales fonctions**

- Être responsable des ventes pour le secteur de l'Estrie et la Montérégie
- Gérer les chantiers en cours
- Faire les soumissions et les échéanciers des projets soumis par les clients
- Travailler en collaboration avec l'équipe des ventes et le personnel interne

**Conditions pour le poste**

- Salaire de base ainsi que des avantages sociaux
- Programme de bonification
- Poste à temps plein, du lundi au vendredi

*Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 18 juin 2009, par courriel ou par la poste à :*

**BOISERIES D'À CÔTÉ**  
Att : Claudette Grenier  
4701, boul. Bourque, Sherbrooke, Qc J1N 2G6  
[cgrenier@gastoncote.com](mailto:cgrenier@gastoncote.com)

297452

des bandes riveraines. «Tous les arrondissements seront touchés. On privilégie le contact direct. On va rappeler les règlements environnementaux aux gens, en leur proposant des solutions», ajoute la coordonnatrice Marie-Kim Boucher.

### Mobilité durable

Une nouveauté de la patrouille verte de cette année, «les patrouilleurs appliqueront les principes de mobilité durable», fait observer le conseiller Serge Forest.

Le fabricant de vélos californien Specialized, dont le siège social canadien se trouve à Montréal, a fait don de quatre vélos et huit casques pour cette patrouille.

«Ce sont des vélos de marque Vélo Globe d'une valeur d'environ 1000 \$ chacun à 24 vitesses et freins à disque», signale Serge Lacroix, directeur des ventes. L'entretien en sera assuré par Vélomania.

## Prix Journée de l'air pur 2010 à l'UdeS

**SHERBROOKE** — L'UdeS est une fois de plus récompensée pour son programme de libre accès au transport en commun. L'institution est en effet récipiendaire du prix Journée de l'air pur 2010.

Cette journée de l'air pur est célébrée à travers le Canada et les prix ont été créés en 2006 par le comité national de direction de la Journée de l'air pur. Ils visent à souligner les efforts pour améliorer la qualité de l'air au Canada.

Depuis 2004, les étudiants de l'UdeS ont accès aux autobus de la Société de transport de Sherbrooke sur présentation de leur carte étudiante. Autrefois gratuite, l'initiative sera désormais financée en majorité par les étudiants.

Le programme, une première au Québec, a notamment permis de réduire l'utilisation des voitures sur le campus et de désengorger les stationnements. Ce projet a depuis été imité par d'autres institutions, dont le Cégep de Sherbrooke.

**OMATERRA**

## Tempête de cirque dans un verre d'eau



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Soizick Hébert et Vincent Cotnoir seront les visages du spectacle *Omaterra*, dans lesquels ils tiendront les rôles principaux, cet été, au centre-ville de Sherbrooke.



**LAURA MARTIN**  
laura.martin@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On s'attendait à voir des comédiens. Que nenni. Ce sont quatorze artistes du cirque et de la danse qui sueront sang et eau, soir après soir, sur la scène d'*Omaterra*. Cinq Estriens, dont trois Sherbrookoïses, font partie de la jeune troupe qui a été dévoilée hier en conférence de presse.

Dans les rôles principaux de la comédie environnementale, le Coaticookois Vincent Cotnoir et Soizick Hébert, originaire de Sutton, camperont M. Sprinkler et Mme Purell, deux voisins que tout sépare. Surtout leur empreinte écologique.

«Lui, il gaspille comme ça ne se peut pas. Ce n'est pas volontaire, il a été élevé comme ça. Elle, c'est tout le contraire. Elle lui reproche son inconscience. Évidemment, ça cause une rivalité entre sa famille et le clan altermondialiste qui se regroupe autour d'elle», explique le jongleur, clown et acro-

bate, qui a notamment été maître de piste pour le spectacle *Saltimbanco* du Cirque du Soleil.

**On s'attendait à voir des comédiens. Que nenni.**

**Ce sont quatorze artistes du cirque et de la danse**

**qui sueront sang et eau, soir après soir, sur la**

**scène d'*Omaterra*.**

Face à lui, dans la peau de l'écologiste au nom de désinfectant, le public découvrira une femme-clown qui possède, dans sa feuille de route, des collaborations avec le Cirque Eloïze, le Cirque du Soleil, le Teatro Zinzanni et la pièce pour enfants *Aatchoum*.

**Un mois de répétitions**

En répétitions à Montréal depuis sept semaines, le groupe passera le prochain mois au Centre Jean-Besré avant de faire les derniers ajustements

directement sur la scène de la place Nikitotek, avec les cascades d'eau, les projections et les autres effets spéciaux.

«Ce qu'on leur demande de faire s'approche de *Superman*, d'imager le producteur délégué Christian Morissette. Chacun d'eux maîtrise plusieurs disciplines, ce qui leur permet de faire des interventions très différentes. Ils pourront entrer cinq fois sur scène sans qu'on les reconnaisse. Nos critères de base étaient le talent et la polyvalence. Et à talent égal, on retenait une personne de la région.»

Mis à part Vincent Cotnoir, la région sera représentée par les danseurs sherbrookoïses Marie-Ève Demers, Élise Legrand et Simon Durocher-Gosselin, qui ont déjà été vus chez les compagnies Sursaut et Axile, ainsi que par le plongeur acrobatique Jacques Palardy-Dion. S'étant cassé un bras durant les répétitions, ce dernier sera cependant remplacé pour les premières représentations.

Au total, 150 personnes travailleront devant et derrière le spectacle *Omaterra*, qui sera présenté du 7 juillet au 28 août.

## Lysanne Gallant remplacée

**SHERBROOKE** — À un mois de la grande première, *Omaterra* change de metteur en scène. La Sherbrookoïse Lysanne Gallant, qui ramait dans le projet depuis ses tout premiers bouillonnements il y a trois ans, devra continuer à la nage. Elle a été remplacée lundi par Jean-Guy Legault, qui saute dans une embarcation en pleine accélération finale.

Le directeur général de Cité des rivières Denis Bernier a été très peu prolix, hier, sur les motifs de cette rupture de contrat. «Nous avons mis fin à notre relation contractuelle dans des circonstances que nous ne préférons pas commenter.»

Il assure qu'il ne faut pas voir dans ce divorce avec

Mme Gallant un signe que le bateau coule. «Nous avons eu une belle collaboration, mais ça ne fonctionnait plus. Jean-Guy Legault partira des bases établies pour terminer le travail. Le projet est entre bonnes mains, il n'y a aucune inquiétude à avoir.»

Il n'a pas été possible hier soir de parler avec la metteuse en scène, connue comme directrice artistique du circuit touristique *Traces et souvenirs*. Dans les faits, Cité des rivières lui reconnaît toujours le titre d'idéatrice du scénario original.

C'est à elle que le maire Jean Perrault avait confié, en février 2007, le mandat de concocter un spectacle à grand déploiement pour animer le secteur de la gorge de

la rivière Magog. Elle n'aura pas l'occasion de faire accoster son paquebot à bon port.

Surpris par l'arrivée d'un remplaçant aussi tardivement, les comédiens n'ont pas voulu se commettre sur les motifs de ce changement de garde.

Très actif dans les coulisses montréalaises, Jean-Guy Legault a réalisé dernièrement la mise en scène des pièces *Ville mille lieues sous les mers*, d'après Jules Verne, et *Rhinocéros*, de Ionesco. L'homme qui dirigera Karine Vanasse au Théâtre du Rideau vert l'an prochain montera incidemment *La journée des dames* en août au Théâtre des Grands chènes de Kingsey Falls.

— Laura Martin



# 100 % MAISON

100 % pour vous!

cahier publicitaire à lire le **jeudi 10 juin** dans **La Tribune**

# Un an d'ateliers-théâtre au Double signe c'est comme...



« un jeu épanouissant. »  
**Édith Blais**



« les gouttes d'eau d'érable qui s'écoulent d'un goulot pour produire un délicieux nectar. »  
**Anne-Marie Nault**



« une opportunité de faire le fou sans que ce soit déplacé. »  
**Vincent Careau**



« un imaginaire à remplir, un parfum à découvrir, une nouvelle soif! »  
**Natascha Nold**



« retrouver notre passion pour le Théâtre. »  
**Annie Duriez**



« une salade de fruits. »  
**Marie-Josée Roy**



« retomber en enfance où tout est permis, où tout se transforme au gré de notre fantaisie. »  
**Sylvie Gingras**



« faire l'amour dans les toilettes avec des bons rebondissements. »  
**Stéphane Tacon**



« une belle découverte. »  
**Manon Goudreau**



« une série télévisée plein de rebondissements. »  
**Cynthia Turcotte**

Elle a aussi dit :

« un voyage, parsemé d'imprévus, d'obstacles et de rencontres, on en ressort toujours plus riche sur le plan humain. »  
**Emmanuelle Jasmin**

THÉÂTRE DU  
**double  
signe**

[www.doublesigne.ca](http://www.doublesigne.ca)  
**819 565.5536**

Sherbrooke Plus que jamais! Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts Conseil des arts et des lettres Québec La Tribune

# Le Boisé jouera trois fois au Festival de jazz de Montréal

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca



64, Merry N. Magog  
**819.847.0470**



**Groulx**  
Vendredis et samedis  
11-12 et 18-19 juin



**Larocque**  
Vendredi et samedi  
25-26 juin



Mardi au samedi  
29 juin au 3 juillet

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)

Québec EstriePlus.com CONWAY JACQUES EstriePlus.com TVB Belle Gueule La Tribune

VICTORIAVILLE — Les «produits» de la polyvalente Le Boisé de Victoriaville seront à l'honneur lors du Festival international de jazz de Montréal à la fin du mois. Sortie 210, le Vicas Big Band junior et le Vicas Drumline ont tous reçu des invitations pour le prestigieux événement.

Le big band Sortie 210, formé de 18 musiciens d'expérience, pour la plupart issus de la polyvalente, offrira une prestation d'une durée d'une heure, le 29 juin à 15 h sur la scène principale extérieure. Le groupe en sera à sa troisième présence au Festival après y avoir participé en 2004 et 2008.

Le Vicas Big Band junior sera, pour sa part, en action le 30

juin sur le coup de midi, sur la scène principale extérieure. Le groupe est formé de 17 jeunes de première à troisième secondaire issus du programme musique-études du Boisé. Il en sera à sa première présence au Festival de jazz.

Le Vicas Drumline sera quant à lui du grand défilé du mardi gras du Festival, défilé qui aura lieu dans les rues de Montréal, le 6 juillet en début de soirée. Le groupe de percussions de 18 musiciens est dirigé par Dominique Manuel et Priscilla Plante. Il a été sélectionné grâce à une 2<sup>e</sup> position lors du dernier Festival des harmonies et orchestres symphoniques du Québec dans la catégorie Drumline.

## Une Génie en herbe magogoise



Laurence Mignault, du Collège du Sacré-Coeur, fera partie du quatuor de Génies en herbe qui représentera le Québec dans la nouvelle mouture du quiz télévisé. La jeune Magogoise de 16 ans a été sélectionnée par le jury parmi 24 candidats (dont quatre autres Estriens) au terme d'une ultime ronde d'examen. Elle avait préalablement réussi les deux premiers tests de sélection. L'automne prochain, l'équipe québécoise affrontera celles de trois autres provinces (Ontario, Manitoba, Nouveau-Brunswick) lors d'épreuves de culture et de logique. Un camp d'entraînement les préparera en août. La diffusion de *Génies en herbe: l'aventure* attendra cependant jusqu'en 2011.

## En bref

### Les Belles-Soeurs en lecture

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Plus de quarante ans après leur création, *Les Belles-Soeurs* ne manquent toujours pas de souffle ni de salive. Quelques jours avant que la comédie musicale de René-Richard Cyr ne s'installe à Lanaudière pour l'été, quinze estriennes, pas du tout comédiennes mais très courageuses, prendront le micro ce soir, à 19 h, à la salle Père-Décarie du Séminaire Salésien, pour une lecture publique de l'oeuvre de Michel Tremblay, au profit du Centre des femmes La Parolière.

La journaliste Josée Cloutier, les conseillères municipales Diane Delisle et Chantal L'Espérance et l'entrepreneure Hélène Gravel font partie de ce même groupe qui, l'an dernier, avaient attiré 300 spectateurs pour la Fondation du cancer du sein.

Les billets sont en vente au coût de 25 \$.

### Autres désistements au Tremplin 2010

SHERBROOKE — Le désistement de trois autres candidates, dont la harpiste Valérie Milot (qui devait jouer aujourd'hui), force de nouveaux changements à l'horaire pour les deux dernières journées de la première éliminatoire du Tremplin 2010. Aujourd'hui, jour des cordes, six musiciens seront en audition, à partir de 10 h et de 14 h 30. Demain, les huit derniers candidats défilent à compter de 13 h et de 18 h 30. On peut vérifier l'horaire quotidiennement au [www.cmcnational.com](http://www.cmcnational.com).

Des 41 candidats annoncés lors de la conférence de presse du Tremplin à la mi-mai, il n'en reste plus que 26, dont seize passeront en demi-finale (12 et 13 juin), puis six à la finale au Théâtre Granada, le 15 juin.

— Steve Bergeron

Présentée dans le cadre du Printemps des ateliers-théâtre au Théâtre Léonard-St-Laurent (200, rue Peel, Séminaire de Sherbrooke)

THÉÂTRE DU  
**double  
signe**

[www.doublesigne.ca](http://www.doublesigne.ca)  
**819 565.5536**

Christine Pinard  
Animatrice et metteuse en scène

Nos partenaires :

Sherbrooke Plus que jamais!

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada



Du 9 au 12 juin à 20 h  
**CODE 99**  
de François Archambault



Annie Duriez, Marie-Josée Roy, Édith Blais, Natascha Nold, Vincent Careau, Emmanuelle Jasmin, Stéphane Tacon, Manon Goudreau, Sylvie Gingras, Cynthia Turcotte, Anne-Marie Nault.





COURTOISIE

Arbre en arbre Drummondville sera encore plus attrayant pour les amateurs de plein air avec un nouveau parcours de sept tyroliennes et un parcours d'hébertisme de 15 ateliers.

## Arbre en arbre Drummondville poursuit sa croissance

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Le site de plein air d'Arbre en arbre remue ciel et terre avec ses nouvelles installations qui ont nécessité un investissement de près de 180 000 \$ dans le secteur St-Joachim de Drummondville.

En effet, la nouvelle phase d'agrandissement, qui a été inaugurée hier, comprend, pour la voie aérienne, un parcours de sept tyroliennes, dont une de 180 mètres de long, et, pour la voie terrestre, un parcours d'hébertisme de 15 ateliers.

«Parmi les parcs aériens au Québec, seul celui de Saint-Félicien comptait jusqu'à ce jour un parcours de tyroliennes. En se dotant de ce nouvel attrait, nous ajoutons un élément touristique distinctif à la région», soumet Jacques Thibault, directeur

général de Réseaux Plein Air Drummond, un organisme sans but lucratif qui voit à la mise en valeur du potentiel récréotouristique de la Forêt Drummond et qui gère le site d'Arbre en arbre.

«Le parcours des sept tyroliennes s'étend sur 500 mètres et il est vraiment sensationnel. Ce qu'on ressent, c'est comme descendre une côte en vélo. C'est du plaisir pur. Ça doit être ça la sensation de voler. En plus, ça s'adresse à une clientèle moins sportive puisqu'il demande moins d'effort physique. On ne fait que voler d'arbre en arbre tout en ayant une vue imprenable sur la rivière Saint-François et ses magnifiques rapides Spicers», explique M. Thibault.

Par son volet terrestre, en aménageant un parcours d'hébertisme, Réseaux Plein Air

Drummond vise la clientèle des 12 ans et plus. «L'objectif est de redonner ses lettres de noblesses à cet excellent moyen d'entraînement en nature si populaire au milieu des années 70. C'est un Français, Georges Hébert, qui a mis au point cette série d'exercices visant à retourner l'individu dans la nature pour son entraînement», rappelle-t-il.

Avec à peine plus de deux saisons et demie à son actif, le site D'Arbre en arbre Drummondville espère franchir cette saison le cap des 20 000 visiteurs. Le site est passé de 83 ateliers dans la première phase construite en 2007 à 105 ateliers par la phase II.

Ce projet a été réalisé grâce à l'appui de la Caisse Desjardins de Drummondville, de la CRÉ du Centre-du-Québec et de la Société de développement économique de Drummondville.

## INTERNET HAUTE VITESSE DANS LA MRC DE COATICOOK

# Les premiers abonnés enfin branchés

MAXIME PELLETIER

maxime.pelletier@latribune.qc.ca

COATICOOK — Quatre ans après avoir commencé à rêver d'une plus grande accessibilité à Internet haute vitesse pour les habitants de la MRC de Coaticook, les acteurs socioéconomiques locaux peuvent enfin crier victoire.

En effet, depuis le 31 mai, certains habitants des secteurs de Baldwin Mills et de Barnston à Coaticook profitent d'un accès à Internet haute vitesse à prix compétitif grâce au programme mis en place par la MRC.

«C'est une journée qu'on attendait depuis longtemps», a commenté le préfet de la MRC, Réjean Masson, lors d'un point de presse tenu hier pour souligner le lancement de la première phase de déploiement. Cette première phase, qui prévoit l'installation de 23 cellules de diffusion un peu partout sur le territoire de la MRC, devrait être terminée à la mi-juillet.

D'ici la fin de 2011, 40 cellules de ce type seront installées. Elles devraient permettre de rejoindre entre 80 et 90% des quelque 2558 résidences qui n'ont présentement pas accès au service. «Ensuite, nous nous attaquerons plus spécifiquement aux endroits que nous n'arrivons pas à rejoindre avec ces cellules. L'objectif est que d'ici cinq ans, tous ceux qui désirent s'abonner à Internet haute vitesse y ait accès», indique M. Masson.

À mesure que la couverture s'étend, les citoyens recevront par la poste un feuillet leur indiquant que le service est arrivé et comment ils peuvent

s'y inscrire. Les résidents de Way's Mills et de Kingscroft, les deux hameaux qui forment Barnston-Ouest, devraient être les prochains à recevoir cette documentation puisque les démarches visant à leur fournir le service sont déjà à un stade fort avancé.

Au total, le projet a nécessité des investissements de l'ordre de 1,2 M\$, dont les deux tiers proviennent d'une subvention provinciale. Un organisme sans but lucratif sera propriétaire des infrastructures, tandis que les services d'installation, de support et de facturation seront assumés par la firme trifluvienne Télécommunications XITTEL.

### L'UPA se réjouit

Le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Coaticook, Jacques Masson, s'est réjoui de l'arrivée du service qui profitera à bon nombre des 700 membres de son syndicat. «À notre assemblée générale annuelle, ça fait maintenant trois ans que favoriser l'accès à Internet haute vitesse revient comme étant une de nos priorités», souligne M. Masson.

Selon lui, la valeur d'un tel outil pour les agriculteurs est sous-estimée. «Quand je dis aux gens que nous souhaitons y avoir accès, plusieurs se demandent qu'est-ce qu'on va faire avec ça, nous, les agriculteurs. Or, ils oublient que nous sommes des gens d'affaires et que nous brasons beaucoup d'argent», rappelle-t-il. «Désormais, environ la moitié de nos transactions se font par Internet, et ce serait encore plus si tous les fournisseurs nous donnaient cette option».

## Caritas Estrie, une campagne personnalisée!



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Afin de recueillir les 120 000 \$ nécessaires à la lutte contre la pauvreté qui se poursuit année après année, Caritas Estrie a décidé cette fois de mettre à contribution dix personnalités de la région qui ont leurs contacts dans les secteurs visés, à savoir le clergé et les communautés religieuses, les professionnels, les industries, les entreprises et les particuliers. Ici entourée de Guy Bédard et Yvon Couture de Caritas Estrie, la présidente d'honneur de la campagne 2010, la conseillère Chantal L'Espérance, sera épaulée par une équipe de solliciteurs formée de Stéphane Charron, Jacques Delorme, Bertrand Ménard, Michel Boucher, Gaston Dumas, Pierre Tardif, Pierre Grimard, Germain Lessard et Francis Gagnon.



LA TRIBUNE, MAXIME PELLETIER

Jacques Masson, président de l'UPA de Coaticook, Marie-Hélène Wolfe, directrice-générale de la CRÉ de l'Estrie, Réjean Masson, préfet de la MRC, et Robert Proulx, président de Télécommunications XITTEL, étaient visiblement heureux d'annoncer le lancement du programme.

RETOUR DE SON

Les mémoires de Demi Moore devraient paraître en 2012

NEW YORK — La maison d'édition HarperCollins a fait l'acquisition des mémoires de l'actrice Demi Moore.

Le livre, qui n'a pas encore de titre, couvrira la vie et la carrière de la star et devrait paraître en 2012. Demi Moore a rencontré plusieurs maisons d'édition avant de s'entendre avec HarperCollins.

L'actrice de 47 ans a déjà admis avoir eu une enfance difficile. HarperCollins affirme que le récit sera centré sur «sa relation compliquée avec sa mère, Virginia King».

Demi Moore est reconnue pour sa participation à des films comme *Ghost (Mon fantôme d'amour)* et *Indecent Proposal (Proposition indécente)*.

Elle a posé nue pour la page couverture du magazine *Vanity Fair* alors qu'elle était enceinte et a épousé l'acteur Bruce Willis. Leur union aura duré plus de 10 ans. Elle est aujourd'hui mariée à l'acteur Ashton Kutcher.

— The Associated Press

Daniel Lanois se blesse en moto

MONTRÉAL — Le producteur et artiste canadien Daniel Lanois se trouve à l'hôpital après avoir subi de multiples blessures dans un accident de moto survenu au cours du week-end, près de Los Angeles.

Lanois est aux soins intensifs, mais il devrait en sortir bientôt, selon le communiqué de sa maison de disques.

Ses prochains concerts et activités promotionnelles ont été annulés et il devrait passer les deux prochains mois en convalescence.

Les organisateurs du Festival international de jazz de Montréal, où Lanois devait se produire le 2 juillet, ont confirmé hier après-midi l'annulation du concert, souhaitant du même coup un prompt rétablissement à celui qu'ils qualifient d'«artiste inspiré» et de «grand ami du Festival».

Les détenteurs de billets pour ce concert pourront être remboursés au point d'achat seulement.

— La Presse Canadienne



DANIEL LANOIS

Corus reçoit une nouvelle offre pour ses stations de radio

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Une nouvelle offre d'achat a été déposée dans le but d'acquérir l'ensemble des stations de radio Corus (TSX:CJR.B) au Québec.

Le consortium formé des hommes d'affaires Paul Tietolman et Nicolas Tétrault offre 81 millions \$ pour acheter 11 stations, dont celles de CKOI, 98,5 FM, CKAC Sports et Q92.5 à Montréal, CIME-FM à Saint-Jérôme ainsi que les antennes du réseau Souvenirs Garantis de Québec, de Gatineau, de Sherbrooke et de Trois-Rivières.

Il s'agit d'une somme légèrement supérieure à celle récemment offerte par le groupe Cogeco (TSX:CGO), offre qui avait été acceptée par Corus.

La proposition inclut donc toutes les stations du groupe Corus au Québec, mais en plus, le groupe compte arriver avec une autre offre pour acquérir la station CKRS au Saguenay que Cogeco n'avait pas achetée dans la transaction.

Le duo Tietolman-Tétrault souhaite aussi récupérer les fréquences d'Info 690 et de 940 AM, dont les licences avaient été retournées au CRTC après la fermeture des deux stations AM montréalaises au début de l'année.

La famille Tietolman, le père Jack en tête, a déjà été propriétaire des stations CKVL-850 et CKOI-96,9, alors localisées dans les studios de l'avenue Gordon à Verdun, avant leur vente à Métromédia puis à Corus.

Cogeco possède déjà le réseau Rythme FM à Montréal, Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke, de même que le FM 93 de Québec.

À la fin avril, Corus avait annoncé avoir pris la décision de se départir de ses stations de radio Corus Québec et de se concentrer sur les marques de sa division Télévision et ses stations de radio de l'Ontario et de l'Ouest canadien.

Après une présence de 10 ans en radio au Québec, la direction de Corus avait déploré les faibles rendements malgré des investissements de plusieurs millions de dollars.

Corus a eu du mal à faire concurrence au numéro un du secteur tant au Québec qu'au Canada, Astral Media (TSX:ACM.A), en dépit du fait qu'il avait déjà uni ses forces de ventes publicitaires, au Québec, avec Cogeco.

L'entreprise Corus n'a pas cherché d'autres acquéreurs que Cogeco pour les 11 stations, dont la valeur comptable atteint 75 millions \$.

Concours **La Tribune La Nouvelle**

Papa **Mordu** du vélo



**La Tribune et La Nouvelle**, en collaboration avec **Momo Sports**, offrent la chance à tous les papas de gagner **un magnifique vélo électrique** pour la fête des Pères.

Valeur totale en prix : **1500\$**



Photo à titre indicatif.

**Pour gagner, rien de plus facile!**

Complétez le coupon de participation et retournez-le au journal **La Tribune** avant le 16 juin midi ou déposez-le directement chez **Momo Sports**.

**Date du tirage : 17 juin 2010**

**La Tribune et La Nouvelle souhaitent une bonne fête des Pères à tous les papas!**

Concours **Papa Mordu du vélo**

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. : \_\_\_\_\_

Complétez le coupon d'inscription et déposez-le directement chez **Momo Sports** ou postez-le à **La Tribune** à l'adresse suivante :  
 Concours « Papa mordu du vélo », C.p. 250, Succ. Place de la Cité, Sherbrooke (Québec) J1H 5B5



**Le mercure est à la hausse.  
Les taux sont à la baisse.**

ACHAT

FINANCEMENT

JUSQU'À  
**72**  
MOIS<sup>+</sup>

Mazdas

RX-8

Mazda6

Tribute



Série B



**Mazda**

DE SHERBROOKE

5119, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8664

www.mazdasherbrooke.com

**Mazda**

DE MAGOG

2940, rue Sherbrooke, Magog 819 843-2424

www.mazdademagog.com

VALEUR ÉMOTION, INGÉNIERIE, VROOM-VROOM, POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [WWW.MAZDA.CA](http://WWW.MAZDA.CA) OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

308820

35

35 - La Tribune

Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 72 mois sur les modèles Mazda5, Mazda6, MX-5, RX-8, Mazda Tribute et camionnettes de Série B 2010 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemple de financement: achat d'une Mazda 2010 neuve. Basé sur un financement de 20 000\$ au taux de financement de 0% sur 72 mois, les frais de crédit sont de 0\$ et les paiements mensuels de 277,78\$ pour une obligation totale de 20 000\$. Les frais de transport et préparation de 1 595\$, l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails ou visitez [mazda.ca](http://mazda.ca). Aucune combinaison d'offre possible. Offre d'achat limitée à partir du 1er juin 2010.















**LE PLUS GRAND CHOIX D'OCCASIONS en région** **OCCASION** **beaucage SHERBROOKE** **Profitez de l'été SANS PAYER! avec 90 JOURS SANS PAIEMENT!**  
**Avec Occasion Beaucage, obtenez en plus pour votre argent!**

**500\$ DE PLUS QUE QUICONQUE POUR VOTRE ÉCHANGE**

**CERTIFIÉS FINANCEMENT À PARTIR DE 2,9%**

**ARRIVAGE DE DIZAINES DE VÉHICULES CHAQUE SEMAINE!!!**

 <p>2000-Chevrolet Impala Autom., Mags, Rouge, 160 252km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>32\$/sem 0\$ 2 995\$</b></p>	 <p>2005-Chevrolet Cavalier Autom., CD, orange, 146 045km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>25\$/sem 0\$ 3 995\$</b></p>	 <p>1998-Audi A4 Quattro Autom., Gris, Gr. électr., 84 888km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>3 995\$</b></p>	 <p>2002-Dodge Dakota 4x4, V6, Argent, 191 988km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>41\$/sem 0\$ 5 495\$</b></p>
 <p>2005-Dodge SX 2.0 Autom., Gris, Gr. électr., 84 888km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>35\$/sem 0\$ 6 995\$</b></p>	 <p>2005-Pontiac Grand Am V6 Autom., Argent, 123 250km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>35\$/sem 0\$ 6 995\$</b></p>	 <p>2006-Pontiac Wave Autom., Bleu, 80 366km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>35\$/sem 0\$ 6 995\$</b></p>	 <p>2005-Chevy Uplander V6 Autom., Bourgogne, 82 400km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>39\$/sem 0\$ 7 995\$</b></p>
 <p>2005-Toyota Corolla CE Autom., Beige, 105 094km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>39\$/sem 0\$ 7 995\$</b></p>	 <p>2002-Volvo XC70 CROSS Autom., T.Équipé, Cuir, 154 000km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>66\$/sem 0\$ 8 995\$</b></p>	 <p>2006-Mazda 3 Charcoal, 80 217km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>44\$/sem 0\$ 8 995\$</b></p>	 <p>2007-Dodge Caravan Toutéquipé, Argent, 120 265km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>39\$/sem 0\$ 8 995\$</b></p>
 <p>2004-Toyota Matrix AWD Autom., Bleu, 124 895km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>57\$/sem 0\$ 9 995\$</b></p>	 <p>2008-Hyundai Accent Gr. électr., +++, Gris, 39 569km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>41\$/sem 0\$ 9 995\$</b></p>	 <p>2006-Nissan Altima Autom., Gris, 95 255km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>47\$/sem 0\$ 9 995\$</b></p>	 <p>2009-Pontiac G5 Autom., Mags, Blanc, 45 466km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>39\$/sem 0\$ 10 995\$</b></p>
 <p>2007-Chevy Colorado LT Autom., Mags, Rouge, 47 288km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>56\$/sem 0\$ 13 495\$</b></p>	 <p>2006-Chevy Equinox LT TOUT TOUT ÉQUIPÉ, 88 653km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>67\$/sem 0\$ 13 995\$</b></p>	 <p>2008-Nissan Altima 3.5SE V6 autom. A/C, Mags, 107 252km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>62\$/sem 0\$ 14 995\$</b></p>	 <p>2006-Nissan X-Trail EXTREME TOUT ÉQUIPÉ, Argent, 96 821km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>76\$/sem 0\$ 15 995\$</b></p>
 <p>2008-Ford Mustang DÉCAPOTABLE Autom., Argent, 56 916km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>69\$/sem 0\$ 16 995\$</b></p>	 <p>2007-GMC Sierra 3500 4x4, V8 Autom., Bleu, 43 506km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>83\$/sem 0\$ 19 995\$</b></p>	 <p>2009-Chevy Cobalt SS TURBO Toit ouvr., Blanc, 30 152km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>74\$/sem 0\$ 19 995\$</b></p>	 <p>2004-Nissan 350Z CONVERTIBLE TOUT ÉQUIPÉ, CUIR, 86 200km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>114\$/sem 0\$ 19 995\$</b></p>
 <p>2008-Mitsubishi SPYDER TOUT ÉQUIPÉ, Argent, 60 808km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>83\$/sem 0\$ 19 995\$</b></p>	 <p>2007-Dodge RAM 1500 SLT T. ÉQUIPÉ, CUIR, Noir, 67 198km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>91\$/sem 0\$ 21 995\$</b></p>	 <p>2006-Dodge RAM Méga Cab 4x4, V8 A/C, Bleu, 72 162km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>110\$/sem 0\$ 22 995\$</b></p>	 <p>2009-Nissan Murano AWD V6, Mags, Noir, 54 043km Le Meilleur Prix, C'EST GARANTI! <b>99\$/sem 0\$ 26 995\$</b></p>

\*99% approuvé: Détails sur place, des conditions s'appliquent. Sujet à approbation du crédit. Taxes en sus. Financement 84 mois (2008), 72 mois (2007-2006), 60 mois (2005-2004). 500\$ de plus pour votre échange = 500\$ de plus que la compétition: une preuve d'achat doit être fournie. Financement à partir de 0,9% pendant 24 mois sur véhicules Kia certifiés. 90 jours sans paiement sur approbation du crédit.

**99% APPROUVÉ**  
 Faillite non libérée, Divorce, Aucun crédit, Mauvais crédit, Paiement en retard, Travailleurs autonomes, Avec 3 mois d'emploi, Revenus limités ou autre:  
**NOUS AVONS LA SOLUTION: 819-823-0889**

**Mathieu Aubut**  
**819 822-8080**  
 Voyez notre inventaire complet  
**www.occasionbeaucage.com**  
 OCCASION **beaucage**  
 4339, boul. Bourque, Sherbrooke  
**819-823-0889**

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**ABATTOIR ROUSSEAU**  
 30, route 108, Gould  
  
 recherche  
**Préposé Salle d'abattage**  
 Poste permanent, temps plein  
 Expérience un atout.  
 Faites parvenir votre c.v.  
 par courriel : abarouss@axion.ca  
 ou téléphonez au **819 877-2644**

**CAISSIÈRE/SERVEUSE**, temps partiel, 2 ans d'expérience, demandée au Café Central de Coaticook. Se présenter au 69, rue Child à Coaticook et demandez Édith avant 14 h.  
**SERVEUSE de restaurant** avec expérience 3 jours/sem. du vendredi au dimanche. 819 822-0698; 819 820-8643. laiss. mess.

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**UNIPRIX**  
**COSMÉTICIENNE**  
 Temps partiel jour/soir/fds avec expérience en vente, soins esthétique et coiffure.  
 Envoyer CV au  
**610, rue King Est, Sherbrooke (Qc)**  
**J1G 1B8 • Téléc. 819 569-7552**  
**patrick.rahimaly@uniprix.com**

**CHAUFFEUR CLASSE 1**  
 Canada / USA, « flat bed », 25 ans min. 3 ans d'exp. 819 347-4384 / 819 847-3000

**CHERCHE ÉTUDIANTE** non fum. et responsable en santé mentale ou physique qui serait intéressée à travailler et cohabiter avec ses personnes, end. tranquille à 5 min. du CEGEP, bienvenue aux gens de l'extérieur. **Appelez du lundi au jeudi entre 9h et 21h 819 569-9292; le week-end: 819-432-0825**

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**CAMELOT DEMANDÉ**  
 Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**  
 à  
**SHERBROOKE**  
 pour les rues La Prairie, Montjoie et Barrette. (co)  
**819 564-5466**

**COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ(E)**  
 autonome pour centre de beauté complet incluant bronzage. Avec ou sans équipement. **Excellente opportunité. Tél.: 819 679-7422.**

**COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)**  
 avec clientèle. À Magog. Tél.: 819 769-3251, 819 620-8101

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**CAMELOT DEMANDÉ**  
 Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**  
 à  
**BROMPTONVILLE**  
 pour les rues St-Jean-Baptiste, Lavoie et Ouellet (JPO)  
**819 564-5466**

**CONCIERGERIE - 30 logements à Rock Forest**, rue Pavillon, appartements rénovés, piscine, etc. Couple recherché avec expérience. Très bonnes conditions, doit demeurer sur place. Tél.: 819 829-9121.

**CONCIERGERIE POUR COUPLE OU PERSONNE RETRAITÉE** dans l'Est de Sherbrooke. Doit demeurer sur les lieux. **819 829-0678 poste 103.**

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**CAMELOTS DEMANDÉS**  
 pour remplacements d'été  
 Jeunes ou adultes pour  
**LA TRIBUNE**  
 à  
**LAC MÉGANTIC**  
 secteurs Fatima et village Harmonie (cd)  
**819 583-0587 laiss. mess.**

**CONCIERGERIE**  
 Quartier Est. Couple ou gens sérieux pour immeuble de 31 log. Doit demeurer sur place **819 566-1745**

**CUISINIER RECHERCHÉ**  
 Expérience déjeuners. Salaire 10\$ à 14\$/h selon expérience. Coaticook **819 212-6123.**





**Thérèse (Jean) BARON**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 6 juin 2010, à l'âge de 83 ans, est décédée madame Thérèse Jean, épouse de Gilles Sr Baron, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Maison funéraire des Cantons (951, du Haut-Bois Sud, Sherbrooke) le samedi 12 juin 2010, de 10 h à 12 h, suivi d'une cérémonie d'adieu au salon funéraire à 12 h 15.

Outre son époux, Thérèse laisse dans le deuil ses enfants: Carolle, Gilles Jr (Louise Gilbert), Jean (Claire Prince), Marc (Suzanne Thompson), Nathalie (François Garand) et Yves (Francine Rodrigue). Ses petits-enfants: Sandra et Cynthia, Stéphanie et Claudia, David et Mélaudy, Jean-Benoît et Bianca, Mathieu et Audrey, Lydia et Karolanne, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Coralie et Keifer, et plusieurs autres parents et amis.

Maison funéraire des Cantons  
951, rue du Haut-Bois  
Sherbrooke (Québec)



Tél. : 819 564-9888  
www.salonscass.ca  
Caroline Beauregard, directrice  
Robert Redden, directeur

**In Mémoriam****BARON (Thérèse (Jean))**

83 ans, Sherbrooke  
**BEAUPRÉ (Jean)**  
50 ans, Montréal  
**BRUNEAU (Margo (Roberge))**  
76 ans, Sherbrooke  
**CAMPEAU (Alfreda)**  
91 ans et 8 mois, Ste-Cécile-de-Whitton  
**CHARLAND (Raymonde (Vachon))**  
77 ans, Granby  
**DRAPEAU (Thérèse (Auclair))**  
85 ans, Sherbrooke  
**DUCLOS (Jean-Paul)**  
79 ans, Asbestos  
**DUFOUR (Jean-Louis)**  
63 ans, Beloeil  
**GAREAU (Rhéault)**  
69 ans, Sherbrooke

**GODBOUT (Jacques)**

51 ans, Sherbrooke  
**LANDRY (Gérard)**  
84 ans, Coaticook  
**LEMIEUX (Cécile (Couture))**  
91 ans, Sherbrooke  
**MARIER (Rachel (Gosselin))**  
74 ans, Sherbrooke  
**MARTIN (Laurent)**  
79 ans, Magog  
**POULIN (Micheline)**  
60 ans, Sherbrooke  
**POWERS (Florence)**  
46 ans, Sherbrooke  
**PROVENCHER (Claude)**  
, Verdun  
**PRÉFONTAINE (Violette (Lavoie))**  
69 ans, Sherbrooke

**Jean BEAUPRÉ (1959 - 2010)**

À Montréal, le 2 juin 2010, est décédé monsieur Jean Beupré, à l'âge de 50 ans, demeurant à Montréal, fils de Mireille Legault et de feu Louis Beupré.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 11 juin 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 12 juin 2010, de 9 h à 11 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivra à la chapelle du Complexe, une cérémonie d'adieu à 11 h 30. Les cendres de M. Jean Beupré seront inhumées au Cimetière St-Michel de Sherbrooke, à une date ultérieure.

Outre sa mère, Jean laisse dans le deuil sa compagne Cuc Nguyen, son fils Simon Nguyen-Beupré et la famille Nguyen; ses frères et sœurs: Pierre (Renée), Danielle (Raymond), Luc (Lucie), Marc, Bernard (Renée), Clôde (Hélène) et François (Nicole). Il laisse également dans le deuil sa belle-soeur Claudette Hébert (feu Jacques Beupré). Il laisse aussi de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES MENTALES**, 401 - 2120, rue Sherbrooke Est, Montréal, H2K 1C3, seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com

**Raymonde (Vachon) CHARLAND (1932 - 2010)**

*Je dors, mais mon coeur et mon esprit veillent.*

Entourée de son époux et de ses enfants, le 5 juin 2010, est décédée à l'âge de 77 ans madame Raymonde Charland, née Vachon, épouse de François Charland, demeurant à Granby.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon VENDREDI, le 11 juin 2010 à compter de 13 h. Suivra à 15 h la célébration de la parole en la chapelle du salon, suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

Outre son époux, François, elle laisse dans le deuil ses enfants, Francine (Alex Rice), Alain (Liette Chabot), Raymond (Ginette Tardif), Sylvain (Manon Paris), Manon, Chantal (Claude Lapointe) et Marianne (Bill McVey); ses 11 petits-enfants; 13 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, Raoul (feu Thérèse Blais), Gérald (Laurianne Rousseau), Bertrand (Suzanne), Jacques (Simone Poulin), Simone (feu Simon Ménard); sa belle-soeur, Florence Charland, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement pour leurs excellents soins Dr Paul Bessette du CHUS ainsi que les infirmières et Dr Thibodeau du CLSC de Granby, tout particulièrement Carmen Juneau et Hélène Giroux. En guise de sympathies, un don à la **FONDATION LA DIFFÉRENCE** serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

Les Jardins Funéraires Bessette  
997, rue des Colombes  
Granby (Québec)  
Tél.: 450 777-1171

1-888-730-6666  
Téléc.: 450-777-4393  
www.familiebessette.com  
affilié à la C.T.Q.

**Margo (Roberge) BRUNEAU (1933 - 2010)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 4 juin 2010, est décédée à l'âge de 76 ans madame Marguerite Roberge, épouse de feu Luc Bruneau, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la coopérative funéraire (485, rue du 24-Juin), le jeudi 10 juin de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le vendredi 11 juin de 9 h à 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles seront célébrées le VENDREDI 11 juin 2010 à 10 h 30 en l'église Saint-François-d'Assise, au 1145, rue des Quatre-Saisons, à Sherbrooke, suivies de l'inhumation au cimetière Saint-Michel.

Madame Roberge Bruneau laisse dans le deuil ses enfants, Anne Bruneau (Barry Mark), André Bruneau (Antonietta Di Iorio) et Geneviève Bruneau (Yves Hélie); ses petits-enfants, Eric et Alex Bruneau-Mark, Mathieu et Maude Hélie; de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Roberge. En guise de sympathies, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, ou à **HÉMA-QUÉBEC** seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com

**Thérèse (Auclair) DRAPEAU (1924 - 2010)**

À Sherbrooke, le 7 juin 2010, est décédée madame Thérèse Auclair, à l'âge de 85 ans, veuve de Roland Drapeau, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc. (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le jeudi 10 juin 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 11 juin 2010, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le vendredi 11 juin 2010 à 10 h 30, à la Basilique Cathédrale St-Michel, et de là, au Cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme Auclair laisse dans le deuil ses enfants: Gaétane, Jean, Lorraine, Jacques (Leeann) et Yvan. Ses petits-enfants: Kim, Philippe, Audrey, Anne et Jean-Jacques; ses frères et sœurs: Gisèle (Roland), Réal (Josée), feu Lorette. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernand (feu Pauline) (Normande), feu Anita, feu Archille, feu Jeanne-D'Arc, feu Louis, Fernande, feu Jean, ainsi que Soeur Carmen. Elle laisse également plusieurs autres parents et amis.

Nous tenons à remercier le personnel de l'Hôpital d'Youville, pour les bons soins donnés à Mme Auclair. Des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.

**Alfreda CAMPEAU (1918 - 2010)**

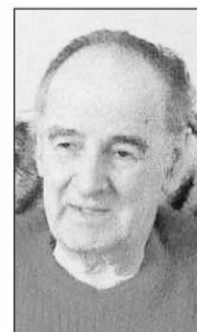
Au CSSS du Granit de Lac-Mégantic, le dimanche 6 juin 2010, à l'âge de 91 ans et 8 mois, est décédée madame Alfreda Campeau, épouse de feu Ovíla Roy, demeurant à Lac-Mégantic, autrefois de Ste-Cécile-de-Whitton. La famille vous accueillera au Centre funéraire Coopératif du Granit (3844, Québec-Central, Lac-Mégantic) le vendredi, de 19 h à 22 h, et le samedi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 12 juin 2010 à 10 h 30, en l'église Sainte-Cécile-de-Whitton, et de là l'urne cinéraire sera inhumée ultérieurement, au cimetière de Ste-Cécile-de-Whitton. Mme Campeau laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude, Louise (Germaine Couture), Gaston (Ginette Gauthier), Gaétan (Francine Pépin), Nicole (Paul-Émile Lafontaine), feu Renaud, Pauline (Jean-Guy Bouchard), Christianne (Richard Couture), Lucie. Ses 10 petits-enfants: Mario, Sébastien, Christine, Stéphanie, Guylaine, Sandra, Eric, Steve, Karine, Yannick, ainsi que ses 12 arrière-petits-enfants. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Campeau et feu Emilia Boutin, ainsi que la bru de feu Noël Roy et feu Marie Boulangier. Elle était la

soeur de feu Henri (feu Irène Therrien), feu Léo (feu Claire Carl), feu Ernest (feu Jeannette Charrier), Victor (Clémence Roy), feu Roland, Lucien (Lorraine Turgeon), feu Bernadette (feu Lucien Roy), feu Juliette (feu Edéas Roy), Alice (feu René Boulangier), Thérèse (feu Gaston Hallée). Elle était la belle-soeur de: feu Ernest Roy (Maria Fournier). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**. Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (819) 583-3743, par courriel à [condoleances@cfgranit.qc.ca](mailto:condoleances@cfgranit.qc.ca). Pour tous renseignements, composez le (819) 583-2919.

Centre funéraire Coopératif du Granit  
3844, rue Québec-Central  
Lac-Mégantic (Québec)  
Tél.: 819 583-2919 Téléc.: 819 583-3743



Sans frais: 1 800 667-2919  
www.cfgranit.qc.ca  
Manon Grenier, D.G.  
Paul-Bruno Turcotte, thanatologue

**Jean-Paul DUCLOS**

Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 7 juin 2010, est décédé monsieur Jean-Paul Duclos, à l'âge de 79 ans, époux de feu Gisèle Guimond, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Dupuis d'Asbestos, 550, 1ère avenue, Asbestos, le jeudi 10 juin 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, de 9 h 30 à 10 h 45. Funérailles le vendredi, 11 juin à 11 h, en l'église Saint-Isaac Jogues, d'Asbestos. Inhumation au cimetière de St-Camille.

M. Duclos laisse dans le deuil son fils Ghislain (Jocelyne Perreault). Ses 3 petits-enfants: Dominic (Julie Nadeau), Jean-François et Steven; son arrière-petit-fils, François, Ses frères et sœurs: Yolande, Irène, Bertha, Diane, Normand et plusieurs autres parents, et amis.

Centre funéraire Dupuis  
550, 1ère avenue  
Asbestos (Québec)  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424  
Téléc.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur



**Jean-Louis DUFORD (1947 - 2010)**

Le 6 juin 2010 à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Jean-Louis Duford, époux de madame Francine Robillard.

Outre son épouse, M. Duford laisse dans le deuil sa soeur Denise, ses frères: Jacques (Diane) et Pierre (Hélène), ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances des parents et amis, le samedi 12 juin 2010 à compter de 10 h, en l'église Saint-Mathieu, 1010 Richelieu, Beloeil. Les funérailles suivront à 11 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 801, Sherbrooke Est, bureau 300, Montréal, H2L 9Z9.

Salon funéraire Demers 881, rue Mgr Laval, Beloeil (Québec) Tél.: 450 467-4780 Téléc.: 450 467-9468 salon.demers@sympatico.ca



**Cécile (Couture) LEMIEUX**

À l'UGS Pavillon d'Youville, le 6 juin 2010, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Cécile Couture Lemieux, fille de feu Esdras Couture et de feu Georgianna Brousseau, épouse de feu Gérard Lemieux, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le mercredi 9 juin 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, et le jeudi 10 juin 2010, de 9 h à 10 h 30. Funérailles le jeudi 10 juin 2010 à 11 h, en l'église Sainte-Famille (610, rue Papineau, Sherbrooke) suivies de l'inhumation au Cimetière St-Michel.

Mme Couture-Lemieux laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Marie-Marthe), Monique, Pierrette (Yvon), Renald (Carole), Diane (Clément), Lise, Marie (Pierre), Sylvie (François), Sylvain (Lyne), Pierre, Lynda (René). Ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Son frère Isidore (Rita).

Ses beaux-frères: Eugène Lemieux (Jacqueline), Gaston Lemieux et sa conjointe, de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du pavillon d'Youville du 4ième étage, pour les bons soins prodigués à notre mère, de même que le Dr. Marie-Josée Hotte. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844 www.coopfuneraire.com François Fouquet, directeur général Louise Alix, dir. services funéraires Daniel Lapierre, dir. opérations info@coopfuneraire.com



**Rhéault GAREAU**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 23 mai 2010, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Rhéault Gareau, fils de feu Eugène Gareau et de feu Simonne Belmarre, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke) le jeudi 10 juin 2010, de 19 h à 22 h, et le vendredi 11 juin 2010, de 9 h à 10 h 30. Funérailles le vendredi 11 juin 2010 à 11 h, en l'église Précieux-Sang (785, rue Thibault, Sherbrooke).

M. Gareau laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Jean-Marc (Sylvie), Yves (Sylvain), Dany (Nancy), Alain (Lucia) et Luc (Claudia). Il était aussi le père de feu Nancy. Ses petits-enfants: Joanie, Bianca, Marie-Pier, Sabrina, Mathieu, Josiane, Andréanne, Rosalie, Marilou. Il était aussi le grand-papa de feu Isabelle. Il laisse son frère Bruno (Wenda), sa soeur Réjeanne (André). Il était également le frère de feu Rémi. Il laisse son amie de coeur Yolande, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie 505, rue Short, Sherbrooke 819 565-7646 - Téléc.: 819 564-7346 www.coopfuneraire.com François Fouquet, directeur général Louise Alix, dir. services funéraires Daniel Lapierre, dir. opérations info@coopfuneraire.com



**Rachel (Gosselin) MARIER**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 juin 2010, est décédée Mme Rachel Gosselin, à l'âge de 74 ans, épouse de Jacques Marier, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le jeudi 10 juin 2010, à compter de 12 h (midi) afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Une cérémonie suivra à 14 h, en la chapelle du même endroit, et les cendres seront ensuite déposées au Cimetière St-Michel.

Outre son époux, Mme Gosselin Marier laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Louise), André (Danielle), Guy (Roma), Michel (Julie), Robert (Johanne), Sylvain (Sonia) et Lynda (Yvan). Ses petits-enfants: Martin, Caroline, Dominic, Marie-Chrystel, Valérie, Stéphanie, Vanessa, Lydia, Cinthia, Raphaël, Jérémy, Jessie, Cédric et Laurie. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier Mme Martine Blais, pour son support. en guise de sympathie, des dons à l'**ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC**, 855, rue Ste-Catherine Est, bureau 222, Montréal, H2L 9Z9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844 www.coopfuneraire.com François Fouquet, directeur général Louise Alix, dir. services funéraires Daniel Lapierre, dir. opérations info@coopfuneraire.com



**Jacques GOUBOUT**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 7 juin 2010, est décédé à l'âge de 51 ans, monsieur Jacques Goubout, fils de feu Gérard Goubout et de feu Laurianne Gatién, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le mercredi 9 juin 2010, à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. La cérémonie d'adieu aura lieu à 14 h, à la chapelle du même endroit.

M. Goubout laisse dans le deuil ses enfants: Rémi, François et Audrey, sa petite-fille Audrey. Il était le frère de Denis (Francine), Carole, Johanne, Diane, Linda, Christianne (Raymond), Réjean, feu Richard, Lucie (Normand), Manon (Yvan), Alain (Marie-Josée), Nathalie et Steve (Nathalie). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du CHUS Fleurimont et du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à M. Goubout.

Coopérative funéraire de l'Estrie 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844 www.coopfuneraire.com François Fouquet, directeur général Louise Alix, dir. services funéraires Daniel Lapierre, dir. opérations info@coopfuneraire.com



**Laurent MARTIN**

**(1931 - 2010)**

À Magog, le 1er juin 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Laurent Martin, époux de Lise Choquette, demeurant à Magog.

La famille sera présente à l'église, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le vendredi, 11 juin 2010, à 11 h, à l'église St-Patrice.

M. Martin laisse dans le deuil sa soeur Jeanne (Wayne Ross). Il était le frère de feu Raymond (feu Suzanne), feu Robert (Rolande Joubert) et feu Doris. Ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Choquette: Guy (Henriette), Marcel (Marcelle), Gaétan (feu Lise), Denis (Huguette), Yolande, Normand (Yolande), Serge, Ginette (feu Jacques), Gaétane (Gilles), Michelle, ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du centre d'hébergement de Magog, pour les bons soins prodigués à M. Martin.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc. 150, rue Sherbrooke Magog (Québec) Tél.: 819 843-4473 Téléc.: 819 843-4563 Jean-Pierre Morin, directeur ledoux@netrevolution.com



**Gérard LANDRY**

**(1926 - 2010)**

À Coaticook, le 6 juin 2010, est décédé monsieur Gérard Landry, à l'âge de 84 ans, fils de feu Josephat Landry et de feu Obéline Cloutier, et épouse de feu Marie-Paul Lavoie, demeurant à Coaticook, et autrefois de Compton. La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le mercredi, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, et le jeudi, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le jeudi 10 juin 2010 à 11 h, en l'église St-Thomas d'Aquin, et de là, au cimetière St-Thomas d'Aquin de Compton. M. Landry laisse dans le deuil ses enfants: Rose-Annette (Jean-Nil Laperle), Réjean (Jacinthe Bouffard), Alain, Claude (Guylaine L'Espérance), Rémi. Il était le père de feu Julien et feu Gaétan. Ses petits-enfants: Ghislain (Isabelle Boucher), François (Lina), Patrick, Jessica, Marie-Claude et Vicky. Ses arrière-petits-enfants: Catherine et Simon. Ses frères et soeurs: Alphonse (Jeannine), Armand (Carmen), Roland (Mignonne), Benoit (Raymonde), Germain (Julie). Il était le frère de feu Gilberte (Hubert Blais), feu Yvan (Yvette Huot), feu Émile (Lilianne Bernier), feu Albert. Beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine, Maria, Huguette, Claire (Roland), feu Charles (Francine), Paul-Émile (France), Lucien (Chantal), Noëlla, Colette. Il était le beau-frère de feu Gertrude, feu Jeanne et de feu Jean-Marie. M. Landry laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Carrefour de la Santé et des services sociaux de Coaticook, spécialement le personnel du pavillon St-Catherine-Labouré, pour les bons soins prodigués à M. Landry.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke (Québec) Tél.: 819 565-1155 Steve Elkas Résidence Funéraire Téléc.: 819 820-8872 Pour messages de sympathie: www.steveelkas.com Affiliée à la C.T.Q.



**Micheline POULIN**

**(1949 - 2010)**

À l'Hôtel-Dieu (soins palliatifs) de Sherbrooke, Mme Micheline Poulin est décédée, sereinement, le 4 juin 2010, à l'âge de 60 ans. Mme Poulin laisse dans le deuil sa mère Yvette, son père Roger, ses soeurs: Lucie (Michel Poulin), Suzanne, Céline (André Boivin), Hélène (Jean-François Simard) et son frère Jacques (Anne-Marie Desrochers). Elle laisse aussi dans le deuil ses grands amis: Clermont, Danielle, Renée, Alain et Chantal, Danielle et Claude, Céline et Jean, et plusieurs autres, de même que de nombreux neveux et nièces, dont ses filleuls: Marc-Antoine et Marie-Christine, et ses cousines, et cousines. La mer lui manquera aussi beaucoup. Aînée d'une famille de 6 enfants, Mimi a été pour ses soeurs et frère, l'initiatrice du vaste champ des arts, dont la littérature, la musique, le théâtre et le cinéma. Passionnée d'histoire, Micheline a enseigné cette matière au Cégep de Sherbrooke, transmettant ce goût à nombre de ses étudiants. Toujours éprise de justice sociale, elle n'a cessé d'appeler à une redistribution plus juste des biens. De même, elle a toujours dénoncé la soumission à la logique du profit, cause de ces inégalités. La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 11 juin 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le samedi 12 juin, à compter de 9 h, avant la cérémonie d'adieu, qui aura lieu à 10 h 30, en la chapelle du Complexe. La famille tient à remercier, de tout coeur, le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, qui a su rendre, par son dévouement et ses bons soins, ses dernières semaines paisibles. En guise de sympathie, des dons à **LES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DU CHUS (SOINS PALLIATIFS)**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, ou à **CENTRAIDE ESTRIE**, 1150, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, J1H 4C7, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844 www.coopfuneraire.com François Fouquet, directeur général Louise Alix, dir. services funéraires Daniel Lapierre, dir. opérations info@coopfuneraire.com

**Florence POWERS**

(1964 - 2010)

À Sherbrooke, le 1 juin 2010, est décédée madame Florence Powers, à l'âge de 46 ans, fille de feu Russell Powers et de Lisette Bélanger, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le vendredi 11 juin 2010, dès 13 h 30. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le vendredi 11 juin 2010 à 16 h, à la résidence funéraire.

Mme Powers laisse dans le deuil ses enfants: Nina, James et Tara Powers-Nash. Sa mère Lisette Bélanger. Ses frères: Bobby Powers (Jennefer, Jessica Powers-Paradis), Luc Verpaelt (Nancy Leblanc, et leur enfants, Jeanny et Sam), Réal Brousseau (Marise, Carine et son arrière-petits-fils). Frères et soeurs de la famille Powers, Agnès Ochef, Muriel Powers, Wanita Powers, Mariam Powers, Hélène Powers, Alain Powers, Laurent Powers (Patty), Russel Powers, Sharon, Jennifer Powers et Angèle Powers. Florence laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155

STEVE ELKAS  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.

**Violette (Lavoie) PRÉFONTAINE**

(1941 - 2010)

À Sherbrooke, le 6 juin 2010, est décédée madame Violette Lavoie, à l'âge de 69 ans, épouse de Jean-Luc Préfontaine, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601, rue du Conseil, Sherbrooke), le jeudi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le vendredi 11 juin 2010 à 11 h, en l'église Immaculée-Conception. Il y aura incinération par la suite et les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Outre son époux, Mme Violette Lavoie Préfontaine laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Donald, Florian, Janine, Gilles, Gilberte et Denis. Elle était également la soeur de feu Robert. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs beaux-frères, et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel et les bénévoles du CHUS Fleurimont, et surtout ceux des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour l'excellence des soins prodigués à Mme Préfontaine. Un don à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, Qc, J1H 5N4, serait apprécié.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155

STEVE ELKAS  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.

**Claude PROVENCHER**

À l'Hôpital Champlain de Verdun, le 15 mars 2010, est décédé M. Claude Provencher, fils de feu Rolland Provencher et de feu Aline Garand.

L'inhumation des cendres aura lieu le SAMEDI 12 juin 2010 à 11 h, au Cimetière Saint-Michel de Sherbrooke. Une messe sera célébrée, le jour même, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Verdun, à 16 h.

Outre sa conjointe, madame Thérèse Coulombe, M. Provencher laisse dans le deuil ses enfants: Mylène et Marie-Josée. Ses petits-enfants: Mélynda, Frédéric et Kayla. Sa soeur Lyse (Michel Moore), ainsi que de nombreux autres parents des familles Provencher, Garand et Bastonnais,

et plusieurs autres neveux, nièces, et amis.

Des dons pour la **SOCIÉTÉ DU CANCER** ou tout autre **ORGANISME DE VOTRE CHOIX**, seraient appréciés.

**POUPON TUÉ PAR UN CHIEN****La mère accusée d'homicide involontaire****CAROLINE TOUZIN**

**SAINT-HYACINTHE** — C'est une adolescente aux traits tirés, le visage blême, qui a comparu en Chambre de la jeunesse du palais de justice de Saint-Hyacinthe, sous une accusation d'homicide involontaire, 24 heures après avoir découvert son bébé de 21 jours mort, attaqué par un chien husky dans sa résidence de la Montérégie.

Son conjoint de 19 ans et père du poupon était présent dans la salle d'audience, de même que plusieurs parents et amis. «Je sais qu'elle n'est absolument pas coupable. Elle n'a pas laissé le bébé sans surveillance. Elle était à moins de 10 pieds de lui. Elle a entendu un bruit anormal. Il était déjà trop tard», a dit le père aux médias. «Elle vient de perdre son enfant. Laissez-la donc faire son deuil en paix», a ajouté une amie, Fanny Girouard.

L'adolescente et sa mère fumaient une cigarette sur le perron lorsque le drame est survenu, vers 15 h 30, lundi. Tout se serait joué en moins de cinq minutes. L'accusée aurait laissé la porte de la maison ouverte. Le bébé était dans un siège déposé sur le plancher de la cuisine, non loin de l'entrée, lorsqu'il a été attaqué par l'un des trois chiens qui vivaient là. La mort de la petite fille était sans équivoque à l'arrivée des ambulanciers.

Pour sa part, l'avocat de l'adolescente, Me André Williams, se demande où était l'«urgence» de porter cette grave accusation «aussi rapidement» contre «une jeune fille fragile» qui vient de perdre un enfant. Rappelons que la jeune mère avait été hospitalisée la veille pour soigner un choc nerveux. «Je trouve le processus un peu exagéré», a-t-il dit aux journalistes.

La Couronne a décidé d'accuser la jeune mère d'homicide involontaire plutôt que de négligence criminelle. Un parent peut être accusé s'il omet de fournir les choses nécessaires à l'existence de son enfant. «Dans ce cas-ci, le décès résulte d'avoir manqué à protéger son enfant», a expliqué la représentante de la poursuite,

Me Caroline Fontaine.

La défense estime que la Couronne a fait ce choix parce que la preuve est plus facile à faire dans un cas d'homicide involontaire. La procureure de la Couronne a balayé ces reproches d'un revers de main: «Nous avons tous les éléments en main pour prendre cette décision. C'est ce qui a été fait.» La loi sur la justice pénale pour les adolescents ne prévoit pas de peine minimale pour ce crime.

La jeune mère de 17 ans a plaidé non coupable. Elle a été mise en liberté sous certaines conditions en attendant son retour en cour le 31 août. Elle ne devra pas avoir sous sa responsabilité des enfants de moins de 12 ans.

**Père absent**

Lorsque le drame s'est produit, le père, sans emploi, n'était pas à la maison. Il était en train de faire une demande d'aide sociale, a-t-il indiqué avec un calme qui frôlait le détachement. Il a justifié son état par le fait qu'il était sous «forte médication».

Il n'en veut pas au chien qui a attaqué sa fille. «Un chien, on ne contrôlera jamais ça. Ça a beau être le chien le plus gentil du monde, ça a adonné comme ça, c'est tout», a lancé le jeune homme vêtu d'un t-shirt troué aux couleurs d'AC/DC.

Un seul des trois chiens huskies qui vivaient dans la maison de ferme appartenait aux nouveaux parents, et il se trouvait dans une cage au moment du drame, affirme le jeune homme. Les deux autres, en liberté, appartenaient à ses colocataires. Ils n'avaient jamais été agressifs et ne manquaient pas de nourriture, a-t-il soutenu.

La Sûreté du Québec avait aussi arrêté la grand-mère du bébé lundi. Cette femme âgée de 37 ans était alors en visite chez sa fille. Aucune accusation n'a été portée contre elle. «On peut qualifier cela de bonne nouvelle dans les circonstances. C'a été un grand soulagement pour elle», a indiqué son avocate, Me Mélissa Côté. (*La Presse*)

**Québec veut tripler les amendes pour le car surfing et les courses de rue****BRUNO BISSON**

**MONTRÉAL** — Québec entend sévir de façon exemplaire contre les courses de rue et le surf sur véhicule en triplant les amendes déjà prévues au Code de la sécurité routière.

Le projet de loi 71 sur la sécurité routière, qui est actuellement à l'étude en commission parlementaire, prévoit en outre la suspension automatique du permis de conduire des chauffeurs fautifs et la saisie immédiate de tout véhicule qui sert à une course de rue ou un épisode de surf, et ce, pour une durée de sept jours.

La saisie du véhicule et la suspension du permis de conduire seront automatiquement prolongées à 30 jours en cas de récidive dans les 10 années qui suivent la première condamnation.

Dans une entrevue accordée à *La Presse*, hier, la ministre des Transports, Julie Boulet, a de plus indiqué que les amendes pour ce type d'infraction, actuellement de 300 \$ à 600 \$, passeront à 1000 \$ pour la première infraction, jusqu'à 3000 \$ en cas de récidive.

Ces comportements entraîneront aussi l'ajout de six points d'inaptitude au dos-

sier du conducteur.

Le même projet de loi prévoit aussi d'abaisser de 0,08 à 0,05% la limite d'alcoolémie au-delà de laquelle il ne sera plus permis de conduire.

Selon le projet de loi déposé par la ministre Boulet son troisième sur la sécurité routière depuis 2007, un conducteur dont l'alcoolémie atteint 0,05 mg d'alcool par 100 ml de sang pourrait désormais se voir retirer sans délai son permis de conduire, pour une durée dite «administrative» de 24 heures, sans autre sanction.

Les accusations de nature criminelle et les suspensions prolongées du permis de conduire continueront de s'appliquer seulement aux conducteurs dont l'alcoolémie atteint ou excède 0,08%.

Le projet de loi prévoit de plus interdire toute consommation d'alcool aux jeunes de 21 ans et moins qui prennent le volant. Une amende de 300 \$, une suspension de permis de trois mois et l'ajout de quatre points d'inaptitude, accompagneraient cette nouvelle mesure.

Le projet de loi 71 risque toutefois de mourir au feuillet de l'Assemblée nationale, dont les travaux ajournent vendredi. (*La Presse*)

« Les morts sont invisibles,  
ils ne sont pas absents »

**La Tribune**



OFFREZ-LUI  
un **CADEAU**  
qu'il mérite vraiment!

Alpha  
**PRIME**  
Étui à rasoir  
Valeur: 11,99\$



GARANTIE  
MEILLEUR ACHAT



GARANTIE  
MEILLEUR ACHAT

**99<sup>98</sup>**  
**Rabais 20\$**

AS8108/AS8118  
RASOIR RECHARGEABLE  
AVEC INDICATEUR DE CHARGE À 5 DEL  
MOTEUR HAUTE VITESSE 10 000 RPM  
Ord.: 119,99\$  
Alpha

**139<sup>98</sup>**  
**Rabais 40\$** **Breville**  
BES200XL  
CAFETIÈRE ESPRESSO  
BAR VISTA  
Ord.: 179,99\$

Magasinez sans stress! *stress free shopping!* Papa peut essayer son rasoir pendant 30 jours! *Dad can try out his shaver for 30 days!*  
Essai sans risque 30 jours sur les rasoirs  
Détails en magasin page 2



**129<sup>98</sup>**  
**Rabais 30\$**

ESGA21S  
RASOIR RECHARGEABLE  
MULTI FIT ARC  
TÊTE PIVOTANTE FLEXIBLE  
MOTEUR À ENTRAÎNEMENT LINÉAIRE RAPIDE DE 13 000 TR/MIN  
Ord.: 159,99\$

**Panasonic**



**149<sup>98</sup>**  
**Rabais 50\$**

590CC  
RASOIR RECHARGEABLE  
SÉRIE 5  
AVEC ÉCRAN ACL ET SYSTÈME CLEAN & CHARGE  
Ord.: 199,99\$

CADEAU GRATUIT AVEC ACHAT  
Détails en magasin  
**BRAUN**



**189<sup>98</sup>**  
**Rabais 90\$\***  
\* après rabais/échange de 20\$

RQ1060  
RASOIR RECHARGEABLE  
ARCITEC  
AVEC AFFICHEUR 5 DEL  
Ord.: 279,99\$

**PHILIPS**

ÉCHANGEZ ÉPARGNEZ & 20\$  
Détails en magasin

CADEAU GRATUIT AVEC ACHAT  
Détails en magasin

**PHILIPS**

ÉCHANGEZ ÉPARGNEZ & 20\$

Échangez votre rasoir usagé et recevez un rabais de 20\$ à l'achat d'un des rasoirs Philips sélectionnés. Téléchargez votre coupon et remettez-le en magasin avec votre rasoir usagé. Détails sur notre site Internet.

[www.centredurasoir.com](http://www.centredurasoir.com)

Carrefour de l'Estrie (819) 346-8979 Prix en vigueur du 3 au 23 juin 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks.



# Une saignée chez les entraîneurs du CH?

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Le personnel d'entraîneurs du Canadien pourrait être victime d'une saignée sans précédent dans la LNH.

L'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton, Guy Boucher, devrait être confirmé bientôt en tant que pilote du Lightning de Tampa Bay. Et bien que ce ne soit pas réglé, il devrait amener avec lui ses adjoints Martin Raymond et Daniel Lacroix.

Mais ça ne s'arrête pas là.

Selon l'*Edmonton Journal*, le responsable des défenseurs chez le Canadien, Perry Pearn, serait le candidat de prédilection pour diriger les Oil Kings d'Edmonton, dans la Ligue junior de l'Ouest.

Le complice de longue date de Jacques Martin est courtisé par le DG des Oil Kings, Bob Green, avec lequel Pearn a travaillé dans les années 1990 à Medicine Hat. Jim Matheson, du *Edmonton Journal*, affirme que Green compte faire part de sa décision d'ici la fin de la semaine.

Il reste un an au contrat de Pearn avec le Canadien.

**Muller?**

Il y a également le dossier Kirk



Les assistants entraîneurs du Canadien Perry Pearn (à gauche) et Kirk Muller seront-ils de retour la saison prochaine?

Muller qui pourrait évoluer. On ne peut pas l'exclure complètement de la liste des candidats au poste d'entraîneur-chef des Devils du New Jersey, même si Michel Therrien et John MacLean sont considérés favoris.

D'ailleurs, une source a confié à *La Presse* que Therrien, qui a dirigé le Tricolore au début des années 2000, était déjà dans la mire

du DG Lou Lamoriello l'année dernière, avant que Jacques Lemaire ne manifeste sa disponibilité.

Quant à MacLean, qui a été adjoint au New Jersey durant six saisons, il a accepté d'aller faire ses classes comme entraîneur-chef dans la Ligue américaine, l'an dernier, afin de favoriser son tremplin vers des fonctions semblables dans la LNH.

Mais Muller demeure quand même un candidat intéressant.

Dans le vestiaire du Canadien, on nous dit que «Captain Kirk» a impressionné les joueurs pendant les dernières séries éliminatoires. Il n'est plus la verte recrue qu'il était à son arrivée aux côtés de Guy Carbonneau.

Et Muller lui-même n'a pas caché son rêve de diriger une équipe de la LNH.

Un autre scénario envisageable serait que Muller imite John MacLean dans l'organisation des Devils et qu'il aille se faire la main derrière le banc des Bulldogs de Hamilton.

Bref, avec les départs annoncés et ceux qui pourraient s'ajouter au cours des prochains jours, le Canadien pourrait se retrouver amputé de pas moins de cinq entraîneurs au sein de son personnel.

On ne parle pourtant pas d'une organisation qui est victime de son succès fracassant!

**Des candidats dans la LHJMQ**

Si le départ de Pearn et Muller est loin d'être chose faite, le DG Pierre Gauthier peut commencer à chercher un nouveau *coach* pour les Bulldogs.

Après avoir déniché Boucher à Drummondville, le Canadien se tournera-t-il à nouveau vers la LHJMQ?

Il faut rappeler qu'André Tourigny, des Huskies de Rouyn-Noranda, et Pascal Vincent, du Junior de Montréal, avaient passé une entrevue pour le boulot à Hamilton, l'an dernier.

«Pour l'instant, je n'ai pas eu de contact avec le Canadien, a précisé Tourigny. Mais c'est sûr que je suis intéressé par ce poste-là.»

Notons que l'entraîneur-chef des Huskies, âgé de 36 ans, a été reconduit au poste d'entraîneur adjoint de l'équipe nationale du Canada en vue des Mondiaux juniors, l'hiver prochain.

Quant à Vincent, qui vient de mettre la main sur les droits de Louis Leblanc, il nous a confirmé qu'il se sentait prêt à faire le saut.

Parmi les candidats à l'extérieur de la LHJMQ, on peut soulever le nom de Chuck Weber, pilote des Cyclones de Cincinnati dans la ECHL.

Weber a mené cette filiale du Canadien et des Predators de Nashville à deux championnats de la Coupe Kelly dans les trois dernières années. (*La Presse*)

## « Boucher est différent » — Dominic Ricard

MATHIAS BRUNET

MONTRÉAL — L'ancien patron de Guy Boucher chez les Voltigeurs de Drummondville, le DG Dominic Ricard, avoue être étonné par la progression fulgurante du jeune entraîneur de 38 ans.

«J'ai toujours cru qu'il avait les aptitudes pour diriger un jour un club de la Ligue nationale mais son ascension est plus rapide que prévu, confiait-il hier après-midi. À ce temps-ci de l'année il y a deux ans à peine, on espérait repêcher le défenseur Dimitry Kulikov parce qu'on voulait redevenir compétitifs après avoir connu une saison de 33 points, au dernier rang du classement de la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Deux ans plus tard, Guy devient entraîneur à Tampa Bay et Kulikov est un défenseur établi avec les Panthers de la Floride...»

Le Lightning n'a pas encore confirmé l'embauche de Boucher mais tout indique que ça sera fait dans les prochains jours, si ce n'est pas aujourd'hui.

Ricard, qui a travaillé étroite-

ment avec Boucher pendant trois ans à Drummondville, n'est pas étonné que celui-ci ait préféré Tampa Bay à Columbus.

«Steve Yzerman a été une idole pour Guy. Il l'a toujours beaucoup respecté. Sans oublier son lien avec Mike Babcock et les Red Wings de Détroit, l'ancienne organisation d'Yzerman. Les partenaires de travail sont importants pour Guy et ça va lui apporter beaucoup de confiance et de sécurité en partant d'être en territoire plus connu. Il va connecter avec Steve Yzerman. Tampa et Columbus ont beaucoup de jeunes joueurs de talent mais il y a en plus à Tampa des joueurs dans l'organisation qui ont gagné la Coupe Stanley, ce que Columbus n'a pas. Et parmi eux, il y a des Québécois.»

À Columbus, on se demandait, au moment où l'on croyait l'embauche de Guy Boucher possible, si son système de jeu unique allait fonctionner dans la LNH. La question fait sourire Ricard.

«C'est vrai que son système de jeu en zone défensive est différent. Il n'y a pratiquement pas de défenseur devant le filet, ils sont

plutôt constamment dans les coins de patinoire à pourchasser le porteur de la rondelle. Mais pour le reste, collectivement, il n'y a pas de choses extrêmement différentes des autres. Par contre, tous les joueurs qu'il dirige exécutent son système. C'est sa grande force. Guy travaille beaucoup au chapitre individuel. Il va s'assurer que chacun est en confiance dans son rôle et le comprend bien. C'est surtout dans son approche avec les joueurs où il est différent.

«Le fameux 1-3-1 dont les médias de Columbus parlaient, c'est un échec-avant en zone neutre comme plusieurs équipes le pratiquent, poursuit Ricard. Ça se joue en Europe et dans la Ligue nationale depuis qu'il n'y a plus de ligne rouge. C'est comme quand on parle de la trappe de Jacques Lemaire. La trappe, c'est du 1-2-2. De nombreuses équipes jouent le 1-2-2, c'est juste que Jacques Lemaire a le tour de corriger le petit détail et de convaincre les joueurs d'exécuter ce système.»

Guy Boucher aura-t-il du succès avec les vétérans du Light-



Guy Boucher

ning, lui qui a surtout travaillé avec des jeunes? «Guy travaille beaucoup sur la motivation intrinsèque et les objectifs personnels, répond Ricard. Que tu sois un joueur plus jeune ou plus vieux, ce que tu veux d'un entraîneur, c'est qu'il s'occupe de toi et fasse de toi un meilleur joueur. Aucun joueur ne va refuser de l'aide. Et Guy s'occupe de tous le monde dans l'organisa-

tion de façon à ce que TOUS s'accomplissent. C'est un entraîneur très ouvert, il est au service de la performance de l'athlète. Lui fermer la porte serait stupide.»

Dominic Ricard se souvient encore très bien de l'interview qu'il a réalisée avec Boucher avant de l'embaucher. «J'étais avec Denis Fugère, notre dépisteur en chef qui est aujourd'hui dépisteur avec les Kings de Los Angeles, et Louis Brousseau, notre gouverneur. L'entrevue avait été extraordinaire. Guy était très rafraîchissant. On sentait que ça pouvait donner un nouveau souffle à notre organisation. Aussitôt que tu lui donnes la chance de s'exprimer sur sa philosophie et sa façon de travailler, c'est sûr qu'il t'accroche. Ce n'est pas un ancien joueur de la LNH, ce n'est pas un ancien pro, mais il a percé à 38 dans la Ligue nationale parce qu'il est différent. Tu vas laisser les gens indifférents quand tu répètes ce que les autres disent. Mais quand tu es différent et que tu as des convictions comme lui en a, tu ne laisses personne indifférent.» (*La Presse*)

## ARRONDISSEMENT LENNOXVILLE

CAHIER SPÉCIAL À LIRE LE VENDREDI 11 JUIN DANS LA TRIBUNE





## MARDIS CYCLISTES DE LACHINE

## Jean Laroche devra travailler fort

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — C'est hier soir que la 33<sup>e</sup> édition des prestigieux Mardis Cyclistes de Lachine a pris son envol. Vainqueur en 2007 et en 2008, Le Magogois d'origine Jean-François Laroche n'est pas au bout de ses peines s'il espère ravir un troisième titre en quatre ans. L'an dernier, Laroche a cédé le Maillot jaune à Martin Gilbert.

À première vue, plusieurs éléments jouent contre Laroche cette année. Tout d'abord une équipe amputée de plusieurs cyclistes importants en raison de la perte d'un commanditaire majeur. Et de son propre aveu, Laroche n'a pas encore retrouvé la forme des beaux jours.

Celui qui vient de franchir le cap de la trentaine va même jusqu'à préciser qu'il lui sera difficile d'accumuler autant de kilomètres que par le passé à l'entraînement. « Mon métier d'avocat me laisse moins de temps pour l'entraînement. Mon endurance en souffrira un peu, mais je compense par un travail plus spécifique à l'entraînement, soutient Laroche. Je me fierai aussi à mon expérience pour bien me posi-



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Le coureur cycliste Jean Laroche aura fort à faire cette année pour remporter la 33<sup>e</sup> édition des Mardis cyclistes de Lachine.

tionner sur le parcours et ainsi me donner la chance de sprinter dans le dernier droit. Rendu là, je suis encore capable de tirer

mon épingle», soutient-il.

Le cycliste devra également composer avec une équipe diminuée, celle-ci passant de 10 à

six coureurs. « C'est certain que cela aura un impact. Heureusement, il règne une bonne ambiance et mes coéquipiers sont

conscients que pour gagner à Lachine, une course très tactique, ça prend un effort d'équipe et une bonne stratégie. Même si nous aurons moins de guerriers dans la mêlée, notre équipe se veut un mélange de puissance, de vitesse, d'agressivité et de talent. Il suffira d'utiliser la bonne recette», commente Laroche qui retrouvera aussi sur son chemin ses éternels rivaux.

Martin Gilbert

Sans lancer la serviette, Laroche est le premier à reconnaître que le champion défendant, Martin Gilbert, sera difficile à détrôner s'il fait acte de présence aux dix étapes de la saison. « Martin fait partie d'une équipe professionnelle qui évolue sur le circuit de l'UCL. C'est une machine bien rodée qui sait comment gagner. L'idéal pour le moment, c'est de se concentrer sur une course à la fois», précise Laroche tout en identifiant Hugo Houle et Arnaud Papillon comme étant deux autres cyclistes aux grandes ambitions à Lachine.

« Impossible d'ignorer Hugo et Arnaud. Ils sont talentueux, coriaces et bien entourés. C'est évident qu'il faudra les avoir à l'œil.»

## Bobby Baril à la barre de l'Isothermic

PIERRE NADEAU

pierre.nadeau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — L'Isothermic de Thetford Mines a causé une certaine surprise en embauchant le coloré Bobby Baril comme entraîneur-chef de l'équipe pour la prochaine saison. « Il a gagné, il dérange, il attire et c'est un gars de la place. C'est ce dont nous avons besoin », a mentionné le président et propriétaire du club Jean-Pierre Lessard. Ce dernier est d'ailleurs très à l'aise avec son nouveau coach. « On dit de lui que c'est un rassembleur. Tous les joueurs à qui nous avons parlé ont tous aimé jouer pour lui en commençant par Sébastien Courcelles, dont

nous venons de faire l'acquisition », a-t-il ajouté.

Originaire de Black Lake, celui qui a vu sa suspension se terminer avec la fin de la dernière saison du circuit Godin est ravi de se retrouver avec l'Isothermic. « Je ne voulais pas terminer sur une note comme ça, a-t-il mentionné d'entrée de jeu. J'avais des opportunités ailleurs mais j'ai opté pour Thetford Mines parce que je connais Daniel Groleau (entraîneur-adjoint) depuis longtemps et qu'il y a des gars que j'ai dirigés à Pont-Rouge comme Sébastien Courcelles et Luc Bélanger qui sont rendus ici. »

Quant à ses frasques des dernières années, il avoue ses

torts. « Les choses qui sont arrivées sont un peu de ma faute. J'ai fait ça parce que je veux gagner mais je dois apprendre à gérer cette partie-là », note-t-il. Malgré ce qu'on peut lui reprocher sur son comportement, force est d'admettre qu'il est un entraîneur gagnant comme en font foi ses trois victoires consécutives en 2006, 2007 et 2008, en grande finale de la Ligue centrale de hockey avec l'Extrême de Shawinigan et en conduisant l'année suivante la défunte formation du Lois Jeans de Pont-Rouge à la Coupe Futura.

Il entend utiliser la même recette pour mettre en place à Thetford Mines une équipe qui va se présenter à tous les

matches. « Il faut avoir le moins de mercenaires dans le club. Ça prend des joueurs qui viennent pour jouer 60 minutes. La clé au niveau senior, c'est d'avoir des gars qui sont contents de se voir le vendredi pour jouer au hockey et qui vont être contents d'aller à la guerre ensemble », explique l'entraîneur qui a déjà été adjoint à Richard Martel avec le Drakkar de Baie-Comeau.

Bobby Baril attend le début de la prochaine campagne avec impatience. « Nous avons une organisation qui sait faire les choses, qui veut gagner et on va faire en sorte que nous allons pouvoir soulever la coupe à la fin de la saison. »



Bobby Baril



THE ASSOCIATED PRESS

Stephen Strasburg, le nouveau surdoué du baseball, n'a pas mis de temps avant d'engranger les retraits au bâton. Avec des balles de feu atteignant 100 milles à l'heure, le jeune espoir des Nationals de Washington a passé dans la mitaine 14 frappeurs des Pirates de Pittsburgh en sept manches de travail, hier, pour savourer une victoire de 5-2.

CHAUFFE-EAU 819-434-1001

Livré  
+  
Installé  
+  
Enlèvement de votre  
vieux chauffe-eau

40 Gallons = 339 \$  
60 Gallons = 399 \$

Installé par un  
professionnel

Prix hors taxes.  
Garantie 6 ans sur la cuve.



CHAUFFE-EAU  
EN GROS  
www.chauffe-eau.ca



Membre  
CMMTQ  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

#1 du chauffe-eau au  
Québec

Chauffe-eau résidentiel  
Chauffe-eau commercial

308924

# Une couronne convoitée

La 35<sup>e</sup> Classique du Pif attend une trentaine d'équipes, dont six des États-Unis

ALAIN GOUPIL  
agoupil@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Même après 35 ans, la Classique de balle lente Pif Vacances Transat suscite encore la convoitise.

Et comme par le passé, c'est dans la classe provinciale masculine que les équipes nourrissent les plus grandes ambitions.

Des dix formations en lice qui sauteront sur le terrain à partir du 28 juin jusqu'au 4 juillet, trois d'entre elles estiment s'être donné les moyens de leurs ambitions.

Il s'agit d'Olympique Métal/Publicité DR.com/Pub la Cachette, dirigée par François Lessard; d'Acier Simmonds, menée par Sylvain Pelletier; et finalement, de Huppé Réfrigération/Sport Wellington avec à sa tête Richard Martineau et Charles Pelletier, deux vétérans dont les liens avec le Pif remontent à l'époque où le tournoi se tenait au parc Desranleau.

Dans le cas de François Lessard, le message est on ne peut plus clair: «cette 35<sup>e</sup> édition, c'est nous autres qui allons la gagner», a-t-il lancé sans hésiter.

Pour y arriver, Lessard dit s'être bâti une équipe de rêve constituée des meilleurs éléments de trois formations déjà solidement établies, soit le Sherbrooke Honda, M&M Softball et le MoMo Sports, champion de la classe Invitation en 2009.



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

C'est à bord d'un hélicoptère que Pif a fait son apparition, hier, au parc Quintal où on a procédé au dévoilement de la programmation de la 35<sup>e</sup> édition de la Classique de balle lente Pif Vacances Transat. À sa descente, la mascotte a été accueillie par quatre représentants d'équipes inscrites à ce tournoi, soit Richard Martineau, Charles Pelletier ainsi que François Lessard et Steve Grimard.

«On a des gars qui ont appris à gagner. Je pense entre autres à Dominic Vachon, Éric Beaudoin, Stéphane Rousseau, Vincent Pelletier, Richard Turgeon. Des gars d'expérience qui n'ont qu'un but, gagner le tournoi.»

Lessard et sa troupe visent donc à déloger Sylvain Pelletier qui au

cours des dix dernières éditions du Pif a remporté la classe provinciale à huit reprises. Or, Sylvain Pelletier n'entend pas abdiquer.

«À chaque année, on voit plusieurs équipes se fusionner pour essayer de nous battre, mais je pense que c'est nous qui avons trouvé la bonne recette pour rem-

porter le Pif et cette année, je ne vois vraiment pas comment on pourrait nous enlever notre titre», a dit Sylvain Pelletier qui comptera encore cette année sur Alexandre Gagné (nommé joueur par excellence à deux reprises), Yanic Blais, David Boulet, auxquels s'ajoute le toujours très populaire

Paul Boutin.

«Je suis très fier d'avoir Paul dans mon équipe, a dit Pelletier. C'est un joueur qui peut changer l'allure d'un match à lui tout seul.»

Figures connues des amateurs du Pif pour y être associés depuis plusieurs années, Charles Pelletier et Richard Martineau reconnaissent que leur équipe ne fait pas partie des favorites du tournoi, mais qu'elle pourrait néanmoins jouer les trouble-fête.

«Ce qu'on a fait Richard et moi, c'a été de réunir des joueurs qui étaient avec nous lorsqu'on a remporté le championnat en 1989 et de les jumeler avec quelques jeunes joueurs, a expliqué Charles Pelletier. On n'a peut-être pas une aussi bonne équipe sur papier que celles de François et Sylvain, mais notre objectif, c'est de mêler les cartes et, qui sait, peut-être causer une surprise.»

## Classe Invitation

La classe Invitation masculine accueillera 14 formations cette année. Parmi elles, quatre proviennent des États-Unis (deux du Connecticut, une du Rhode Island et une du New Hampshire), trois de l'Ontario et une de la Nouvelle-Écosse.

Du côté féminin, on note la présence de deux équipes américaines, toutes deux de l'État de la Georgie, soit le Lightning et le Yard Dawgs.

## Pif « serait bien fier »

**SHERBROOKE** — La Classique de balle lente Pif Vacances Transat a 35 ans cette année. Et s'il était encore vivant, Pif Dépatie «serait bien fier de voir qu'on joue encore de la bonne balle», a déclaré hier le père de Pif, René Dépatie, qui se fait un point d'honneur de n'avoir raté aucune édition du tournoi nommé en l'honneur de son fils.

Hier, lors de la conférence de presse, René Dépatie a raconté

brièvement les circonstances qui ont entouré la mort accidentelle de son fils, survenue le 10 mai 1975, deux semaines avant un tournoi important de balle lente auquel le colosse de 6 pieds, 275 livres, devait participer.

«Ce matin-là, j'étais allé le reconduire à son travail, chez Produits de ciment Windsor, au coin de la 10<sup>e</sup> Avenue et de la rue Chalifoux. Il était environ 7 h 30. Je suis allé déjeuner au

restaurant et c'est en revenant au travail que j'ai appris qu'il avait reçu une palette de ciment sur un bras. On l'a transporté à l'hôpital, mais il était mort sur le coup», a raconté avec émotion le père de celui qui est décédé à l'âge de 19 ans et dont le nom est encore associé à l'un des plus importants tournois de balle lente en Amérique du Nord.

— Alain Goupil

## Le Pif par classe

### Classe provinciale masculine

- Olympique Métal/Publicité DR.com/Pub la Cachette
- Routier 200
- Acier Simmonds
- Summum Dominic Glaude
- Huppé Réfrigération/Sport Wellington
- Resto Maxime
- Isabelle Dumont Notaire
- N.V. Cloutier Dodge Coaticook
- Confort D.B./Construction Christian Belleau
- Restaurant L'Actuel Bar et Grill/TD Mécanique Magog

### Classe invitation

- X- Men (Ontario)
- National Gold (Rhode Island)
- Olympique Métal/Publicité DR.com/Pub la Cachette
- Checking Worth (Connecticut)
- Team Combat/Treva/Transat (Montréal)
- Magic/TYJA Sports (New Hampshire)
- Nova Scotia Havoc (Nouvelle-Écosse)
- Higgins/Pro Team/OKC All Star Plumbing/Combat (Ont.)
- Red Lite/Action Super Club (Montréal)
- Huppé (Sherbrooke)
- Location Sévigny (Sherbrooke)
- Combat/Scared Hitless (Ontario)
- Diamond Sportwear (Connecticut)
- Niva (Montréal)

### Classe invitation féminine

- Extra Bases/Sport Zone Ladies Slo Pitch (Ontario)
- Georgia Lightning (Georgie)
- The Farm Team (Toronto)
- Stoneworks (Ontario)
- Yard Dawgs (Georgie)
- Impact (Montréal)
- Super Aqua Club/CJC 2000 (Drummondville)
- Confort DB (Sherbrooke)
- The Storm (Trois-Rivières)
- Show Time (Nouvelle-Écosse)
- Monsters (Trois-Rivières)

STATISTIQUES DE LA CLASSIQUE PIF VACANCES TRANSAT			
	HOMMES	FEMMES	TOTAL
ÉQUIPES	879	151	1 030
PARTIES	1 559	313	1 872
MANCHES			13 104
COUPS DE CIRCUIT	3 334	357	3 691

COURTOISIE

Les organisateurs de la Classique Pif Vacances Transat ont compilé des statistiques fort intéressantes illustrant les 34 années de compétition.

## Gavin Walls tombe... encore

**SHERBROOKE** — La guigne semble vouloir s'acharner sur Gavin Walls, que les Alouettes ont acquis des Blue Bombers de Winnipeg au cours de l'hiver en retour de Stan van Sichem.

Hier, l'entraîneur-chef Marc Trestman a annoncé que l'ailier défensif sera absent pour une période indéterminée afin d'être opéré à la suite d'une déchirure du ligament croisé antérieur gauche.

Walls se serait infligé cette blessure dès la première séance d'entraînement du camp dimanche.

Les Alouettes attendaient les résultats des tests de résonance magnétique avant de se prononcer sur son état de santé.

Âgé de 30 ans, Gavin Walls avait subi le même genre de blessure l'an dernier avec Winnipeg.

— Alain Goupil



Marc Trestman

## Changements à l'horaire

**SHERBROOKE** — Frileux, les Moineaux! La séance d'entraînement prévue à 7 h 50 ce matin au Coulter Field de l'Université Bishop's se tiendra plutôt à l'intérieur du Centre multisport Roland-Dussault, situé près du Cégep. La raison? Environnement Canada prévoyait de la pluie et des risques de gel au sol la nuit dernière.

Ce sont ces mêmes risques de pluie (50%) qui ont amené l'entraîneur Marc Trestman à annuler la séance d'entraînement d'hier après-midi pour en tenir une plus longue en matinée.

Et selon ce qu'on a pu apprendre hier, les Alouettes trouveront refuge au Centre Roland-Dussault à chaque fois que les risques de pluie atteindront 50%.

Bref, les amateurs de football qui se rendront au Coulter Field en pensant voir nos Moineaux à l'oeuvre doivent savoir que l'horaire publié dans nos pages hier est sujet à changements... sans préavis.

— Alain Goupil

# Une passion dévorante pour le football

**Serges Harbec** consacre ses vacances aux Alouettes depuis 22 ans



ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

## Au camp des Alouettes

**SHERBROOKE** — À chaque printemps depuis 22 ans, Serges Harbec attend de connaître la date du camp d'entraînement des Alouettes avant d'indiquer à son employeur à quel moment il prendra ses vacances d'été. Pendant les deux semaines que dure le camp d'entraînement, ce passionné de football troque son habit de directeur adjoint chez Home Dépôt de Boisbriand pour devenir assistant à l'équipement des Alouettes de Montréal. Et ce, bénévolement.

«Les gens qui vont lire l'article vont me trouver fou, mais la seule explication que je peux donner, c'est que c'est une passion. Pour moi, il n'y a pas de meilleure façon que de vivre le quotidien d'une équipe de football professionnelle qu'en offrant mes services comme je le fais depuis 22 ans.»

Ce qui est fou également, c'est l'horaire démentiel qu'impose un camp d'entraînement aux préposés à l'équipement.

«Je me lève à 5 h tous les matins. J'arrive dans le vestiaire quelques minutes plus tard puisque les premiers joueurs arrivent vers 5 h 45 pour se faire (italique)taper (italique) par les thérapeutes. On s'assure que les joueurs ne manquent de rien au niveau de l'équipement (bas, shorts, gilets, etc.). Vers les 7 heures, on sort préparer le terrain pour la pratique de 8 heures.

«Après la pratique, on ramasse tout l'équipement sur le



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

**Serges Harbec consacre bénévolement ses vacances aux Alouettes comme préposé à l'équipement.**

terrain, on replace le vestiaire, on ramasse les vêtements, les pièces d'équipement, on s'assure que tout est en ordre pour le lendemain matin.

«En soirée, on revient dans le vestiaire afin de s'assurer que les joueurs qui viennent subir des traitements de physiothérapie ou prendre des bains thérapeutiques ont tout ce qu'il leur faut. Une fois les derniers joueurs partis, on ne quitte jamais avant 23 h 30. Et on recommence lendemain matin à 5 h...»

Tout au long de ces années, Serges Harbec dit avoir développé des affinités avec quelques joueurs des Alouettes. C'est le cas notamment d'Anthony Calvillo, Ben Cahoon ainsi que le plaqueur défensif Darrell Camp-

bell dont il est devenu en quelque sorte le professeur de français.

«Ces gars-là sont des leaders, pas uniquement sur le terrain, mais dans la vie de tous les jours, dit Serges Harbec. Ils veulent toujours en apprendre davantage, toujours devenir meilleurs. C'est vraiment extraordinaire de les voir travailler.»

Même s'il est très peu en contact avec l'entraîneur en chef Marc Trestman, Serges Harbec le considère comme un homme doté d'un charisme extraordinaire qui voit à chaque détail pouvant contribuer à améliorer l'ambiance au sein de l'équipe.

### Souvenirs de Sherbrooke

Le fait que les Alouettes tiennent leur camp d'entraînement à Sherbrooke évoque aussi beau-

coup de souvenirs pour Serges Harbec, lui qui a habité ici durant les années 1970 alors qu'il était superviseur des opérations au magasin Eaton du Carrefour de l'Estrie.

Ce fut aussi l'époque où sa passion pour le football a vu le jour.

«En 1977, j'étais soigneur pour les Volontaires, l'année qu'ils ont remporté leur dernier Bol d'or, raconte-t-il. C'était l'époque des Mike Bédard, Michel Provost, Mario Machabée.

«J'ai aussi côtoyé Charles-Yves Beaulieu lorsqu'il était entraîneur-chef de l'équipe de football de Montcalm. Que de beaux souvenirs», ajoute Serges Harbec.

Comme ceux qu'il est en train d'amasser avec les Alouettes...

## Des écouteurs pour Calvillo

**SHERBROOKE** — Lorsque Anthony Calvillo est arrivé dans le vestiaire du Centre John H. Price, hier matin, il s'est aperçu qu'on avait apporté des modifications à son casque protecteur. On y avait ajouté de petits écouteurs placés derrière les oreilles.

Ces modifications font suite à la décision de la Ligue canadienne de football d'instaurer dès cette année un lien audio entre le coordonnateur offensif et son quart-arrière durant les matchs, comme c'est le cas dans la NFL depuis déjà quatre ans.

En éliminant ainsi les signaux par gestes ou par numéros, la LCF croit que le rythme du jeu va s'améliorer davantage. «Ça me plaît, a indiqué Anthony Calvillo, hier. Cela va permettre de savoir quel jeu on effectue plus rapidement. On va aussi passer moins de temps en caucus», a ajouté le quart-arrière des Alouettes.

Même si ce nouvel équipement était disponible dès hier matin, les Alouettes ont décidé de ne pas l'utiliser jusqu'à ce que le coordonnateur à l'attaque Scott Milanovich et l'entraîneur-chef Marc Trestman s'entendent sur la façon de s'en servir.

Chaque équipe de la LCF aura droit à trois casques munis d'écouteurs, un pour chaque quart-arrière en uniforme.

Il s'agit d'un système unidirectionnel grâce auquel le quart-arrière pourra entendre le signal de son coordonnateur, mais sans que le quart-arrière puisse lui parler.

C'est un employé de la LCF qui veillera au fonctionnement du système lors des parties. Celui-ci mettra en marche les écouteurs dès que l'équipe prendra possession du ballon et les éteindra 10 secondes avant la remise en jeu. La LCF assure qu'elle veillera à ce que le signal ne puisse être capté de façon inappropriée...

— Alain Goupil



## Après le succès, la pression

**SHERBROOKE** — Saison au-delà des espérances pour l'Avalanche du Colorado et l'entraîneur adjoint Sylvain Lefebvre. À sa première campagne aux côtés du nouvel entraîneur chef Joe Sacco, Lefebvre a goûté aux joies des séries éliminatoires. «Personne ne nous voyait là, surtout que l'équipe avait fini au fond du classement de la Conférence de l'Ouest, la saison précédente. Nos bons succès vont augmenter les attentes, c'est sûr. Mais nos jeunes auront une année d'expérience de plus et ils auront plus de facilité à incorporer le système de jeu.» Lefebvre a donc adoré cette première campagne, lui qui s'est entendu pour trois ans avec l'Avalanche. Est-ce que la nomination de Guy Boucher à Tampa Bay lui donne des idées? «Disons que je suis content de voir que les organisations font place aux jeunes, sur la glace et derrière le banc.»

Sylvain Lefebvre

— Sébastien Lajoie

## Russell Martin atteint grièvement une fillette

**LOS ANGELES** — Une fillette de trois ans atteinte à la tête par un coup en flèche du Québécois Russell Martin devait être opérée, hier.

La vie de la fillette, qui a subi une fracture du cerveau, ne serait pas menacée, mais on ne pouvait pas dire si elle conserverait des séquelles de l'accident, a indiqué un porte-parole des Dodgers de Los Angeles, Joe Jareck.

L'accident s'est produit lundi, pendant la pratique au bâton des Dodgers au Dodger Stadium quand Martin, natif de Chelsea, a frappé une flèche dans les gradins près du troisième but, la balle atteignant la fillette de plein fouet.

La fillette, qui a perdu conscience sur le coup, se trouvait en compagnie de son père, qui l'a aussitôt amenée à l'infirmerie. De cet endroit, on l'a transporté d'urgence à l'hôpital pour enfants de Los Angeles. Jareck a mentionné que la pratique au bâton s'est poursuivie, mais que Martin était très affecté par la situation et qu'il a offert à la famille de défrayer le coût des dépenses médicales. Le receveur des Dodgers a accueilli avec soulagement l'information selon laquelle la vie de la fillette n'est pas en danger parce qu'il s'attendait au pire.

— The Associated Press

## COMPLEXE SPORTIF THIBAUT GM

# Le privé confirme son implication

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — «Lorsqu'on parle de l'implication des gouvernements, on n'hésite pas à souligner ça à grands traits, c'est correct, ils investissent beaucoup. Mais quand c'est le privé qui s'implique, on a des réticences à se mettre en évidence. C'est une tendance qu'il faudrait renverser.»

Ronald Thibault, propriétaire du concessionnaire Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC, a confirmé son partenariat avec le Groupe Thibault, Rhéaume et associés, hier après-midi. Ainsi, le futur centre sportif piloté par l'ancien gardien Jocelyn Thibault portera le nom de Complexe sportif Thibault GM, et ce, pour les cinq prochaines années.

Une entente naturelle pour les deux hommes aux noms de famille identiques. Ils se connaissent depuis des années, mais surtout, cette entente est une continuité dans la ligne de pensée de Ronald Thibault.

«Malheureusement, on entend toujours des commentaires négatifs lorsqu'un partenaire privé investit dans un projet: «On sait bien, il veut vendre des chars avec ça». Les gens déduisent souvent qu'on a un motif caché. Mais mon implication n'est pas dictée par ces ragots. Je ne m'y arrête pas. J'ai un budget de publicité défini et ces implications auprès des jeunes, ça en fait partie intégrante.»

Thibault a débuté son implication sportive auprès des Cougars du Collège Champlain (LHJAAAQ), il y a quelques années et avec le Saint-François de Sherbrooke (LNAH). Il a par la suite élargi sa présence notamment auprès des équipes de hockey mineur double lettre des Mineurs de Sherbrooke-Ouest mais aussi avec le club de soc-



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Robert BOB Pouliot, conseiller municipal, Pascal Rhéaume et Jocelyn Thibault du groupe Thibault, Ronald Thibault de Thibault GM, le commendant, et Claude St-Cyr de la CSRS ont procédé à la première pelletée de rondelles sur le site du futur complexe sportif.**

cer Dynamik, toujours dans le secteur de Sherbrooke-Ouest et avec le Saint-François de Sherbrooke (LNAH).

Des sommes, bien souvent importantes, qui sont accueillies avec le sourire par ces organisations de sport mineur qui autrement, se verraient fort probablement dans l'obligation de hausser les coûts d'inscription pour fournir leurs services.

«Lorsque j'ai annoncé ma commandite aux Mineurs, il y a quelques années. L'orga-

nisation a fait une mise en jeu protocolaire. C'était une partie atome BB. L'un des deux joueurs a alors enlevé son gant et il m'a serré la main en me remerciant. Ce petit gars, c'est Alex Gagnon, un joueur des Cantonniers de Magog qui le week-end dernier a été repêché par Gatineau. Seulement me rappeler cette histoire, ça me motive encore plus! C'est ma récompense.»

«Le commerce, c'est le moteur de l'économie et la commandite y occupe une place

importante. Je crois qu'on a intérêt à s'impliquer davantage dans notre communauté. Mais ce n'est pas toujours facile; j'invite des collègues, parfois, à le faire. Bien souvent, ils ont peur de la perception populaire ou encore ils n'ont pas d'intérêt. En Europe, pourtant, ils n'ont pas peur de la commandite. On devrait changer cette mentalité», a-t-il précisé.

Le montant de l'entente entre Thibault et le Groupe Thibault, Rhéaume, n'a pas été dévoilé.

### Développement des jeunes

Il y avait plusieurs joueurs actifs et retraités de la LNH, hier au Triolet. Une présence qui nous fait réaliser que seulement quatre Estriens jouent présentement dans le circuit Bettman. Éric Bélanger (Washington), Stéphane Robidas (Dallas), David Perron (Saint-Louis) et Pierre-Marc Bouchard (Minnesota) sont les derniers Gaulois.

«L'ajout de ce complexe sportif va nous permettre de respirer un peu. C'était rendu que plusieurs équipes devaient se contenter d'une moitié de glace pour s'entraîner et l'enseignement en souffrait. Si on ajoute à ça que nous allons amorcer le virage de la structure intégré dès l'automne prochain, c'est le développement de nos joueurs qui s'en trouvera bonifié. On va en voir les effets d'ici deux à quatre ans, je crois», a indiqué Jean Des Rosiers, de Hockey Sherbrooke.

«On se rapproche de ce qui se fait aux États-Unis mais on a encore du retard. Tranquillement, on va avoir les outils pour bien développer nos jeunes et je suis sûr qu'on va avoir un rayonnement partout en province», a lancé Yanic Perreault, qui ouvrira un deuxième Total Hockey au Complexe sportif Thibault GM.

## Nouveau contrat pour David Perron avec les Blues?

**SHERBROOKE** — Le contrat de trois ans qui lie David Perron aux Blues de Saint-Louis prend fin le 1<sup>er</sup> juillet prochain mais l'attaquant des Blues est loin de s'en faire avec son avenir.

«Je ne suis pas stressé avec ça du tout. Je sais qu'il y a des discussions entre la direction des Blues et mon agent, Allan Walsh. J'ai fait ma job sur la glace, il me suffit maintenant de laisser mon agent travailler et d'être patient», a indiqué l'attaquant des Blues, qui participait hier à la conférence de presse du Groupe Thibault, à l'école Le Triolet.

«C'est sûr qu'en bout de ligne,

tout est une question de comparaison. Oui, j'aimerais une entente à long terme; mais si c'est mieux à court terme, c'est le scénario qu'on va privilégier. Tout va dépendre des offres.»

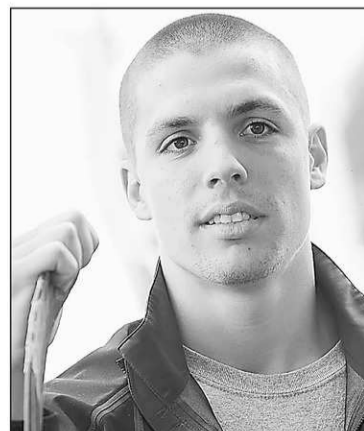
Perron a connu sa meilleure campagne pour les buts marqués, l'an dernier, avec 20. En trois saisons depuis que les Blues en ont fait leur deuxième choix de première ronde au repêchage de 2007, le Sherbrookoise revendique 125 points en 224 parties. Il a disputé les 82 parties des Blues, l'an dernier. Il a célébré son 22<sup>e</sup> anniversaire le 28 mai dernier.

David Perron est cependant

réaliste: ses options de négociation sont plutôt limitées puisque son statut actuel est celui de joueur autonome avec restriction. Ce qui signifie que les Blues peuvent évaluer toute offre qui serait faite par une autre équipe de la LNH.

Ce n'est généralement pas le cas mais les dossiers de Thomas Vanek (Buffalo) et de Dustin Penner (Edmonton) prouvent cependant que tout est possible dans la LNH.

Perron, lui, est bien à Saint-Louis et il désire y rester. Après tout, il est l'un de ces prometteurs jeunes joueurs repêchés au cours



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

David Perron

des dernières années par les Blues, un jeune noyau qui sera appelé à prendre encore plus de responsabilités l'an prochain.

Car Tkatchuk a pris sa retraite et l'avenir de Paul Kariya et d'Alex Steen est plus qu'incertain.

«Je crois que plus que jamais, c'est le temps des jeunes à Saint-Louis et je veux continuer à y participer. Je me sens prêt à prendre le prochain pas. Je travaille très fort pour être le meilleur joueur possible. J'aimerais rester à Saint-Louis, c'est là que j'ai eu ma première chance.»

— Sébastien Lajoie

## McLaren renoue avec la gloire

« Je n'ai jamais fait partie d'une équipe aussi motivée » — Button

MICHEL MAROIS

**MONTRÉAL** — C'est l'histoire d'un pilote en quête de reconnaissance.

Champion du monde en 2009, Jenson Button s'est fait offrir une... diminution de salaire, en fin de saison, pour continuer avec l'équipe Mercedes (ex-Brawn), pour laquelle il venait pourtant d'enlever le titre.

Le pilote anglais a vite pris sa décision quand il a reçu une offre de McLaren.

« C'est l'une des meilleures équipes de F1 depuis très longtemps et il règne ici une culture de la victoire que je n'avais jamais connue », a expliqué Button, en entrevue à Monaco.

« J'ai déjà fait parti d'autres équipes, certaines très bonnes, qui commençaient très bien la saison, ou la terminaient en force. Mais je n'ai jamais vu un tel rythme de travail et de développements que chez McLaren.

« Je n'ai jamais fait partie d'une équipe aussi motivée. En janvier, quand j'ai visité l'usine, j'ai été impressionné par les efforts que tout le monde faisaient en vue de la présentation de la voiture. Et ce n'était qu'un début, tout le monde a travaillé encore plus pendant les essais et maintenant, alors que les Grands prix se succèdent à un



LA PRESSE, BERNARD BRAULT

**Lewis Hamilton photographié alors qu'il poussait un peu sa McLaren, lors d'essais libres, hier à Montréal.**

rythme infernal, l'équipe réussit à introduire de nouvelles pièces et des améliorations à chaque course.

« C'est évidemment très motivant, a poursuivi Button. Je me suis vite senti à l'aise et apprécié. Je ressens vraiment une responsa-

bilité de donner toujours le maximum parce que je sais que tous les membres de l'équipe le font. »

### Une grande intelligence

Jusqu'ici cette saison, Button n'a rien à se reprocher, bien au contraire.

Loin d'être dominé par Hamilton (comme plusieurs le prédisaient), il a brillamment remporté deux courses dans des conditions rendues difficiles par la pluie. Son intelligence de la course l'a merveilleusement servi, en Australie notamment,

quand il a changé ses pneus avant tout le monde pour prendre un avantage décisif.

Un peu en retrait en qualifications - «c'est sûrement le point sur lequel je devrai le plus travailler, personnellement, pour être plus compétitif» -, Button gère habituellement ses courses à la perfection. Son style de conduite très coulé, par exemple, lui permet de mieux gérer l'usure de ses pneus et de disposer souvent d'une voiture plus efficace en fin de course.

On l'a bien vu en Turquie, après le cafouillage des Red Bull, quand il s'est retrouvé à la lutte avec Hamilton pour la victoire. Invité à ralentir par son équipe, il s'est quand même permis une petite passe d'armes avec son coéquipier, question de montrer qu'il n'était vraiment pas un docile second.

« J'ai obtenu l'assurance que nous serions traités également, Lewis et moi, et c'est exactement ce qui se passe depuis le début de la saison, a expliqué Button. Nous avons aussi assez d'expérience en F1 - nous avons chacun déjà remporté le Championnat - pour savoir que la saison est longue et qu'il faut éviter les erreurs. Chaque point est important et il ne faut pas les gâcher dans des manoeuvres stupides...»

(La Presse)

## Leighton devant la cage pour affronter les Hawks

LA PRESSE CANADIENNE

**PHILADELPHIE** — Michael Leighton sera de retour devant le filet des Flyers de Philadelphie lors du sixième match de la finale de la Coupe Stanley.

L'entraîneur Peter Laviolette a d'abord refusé de dévoiler l'identité de son gardien en vue du match de ce soir lorsque ses Flyers feront face à l'élimination pour la première fois contre les Blackhawks de Chicago.

### Meilleures statistiques

Il a ensuite ajouté: «notre gardien présente les meilleures statistiques en séries éliminatoires, je ne croyais pas avoir besoin de l'annoncer.»

Ce sera donc Leighton, qui a cédé sa place dans la défaite de 7-4 lors du cinquième match à Chicago après avoir alloué trois buts dès la première période. Il avait aussi été remplacé à la faveur de Brian Boucher lors du premier match.

Certains laissaient entendre que Laviolette jonglait avec l'idée d'envoyer Boucher dans la mêlée.

Leighton présente un dossier de 8-2 et la meilleure moyenne de buts alloués — 2,34 — en 13 matchs éliminatoires. Il affiche également un solide pourcentage

d'efficacité de .918.

«J'ai une grande confiance en Michael, a dit Laviolette, hier. Il s'est montré solide en séries. Ses statistiques sont impressionnantes.»

Les Blackhawks mènent la série 3-2 et ils peuvent s'assurer leur première coupe Stanley depuis 1961 avec une victoire lors du sixième match au Wachovia Center.

«Il semble que nous avons laissé tomber notre gardien à quelques reprises sur les patinoires adverses», a ajouté Laviolette.

Le défenseur des Flyers Chris Pronger aura à coeur de rebondir après son match difficile de dimanche. Il était sur la patinoire pour six des sept buts des Hawks et il purgeait une pénalité pour l'autre.

«J'ai déjà commencé à me préparer mentalement pour le sixième match et je ne suis pas vraiment inquiet, a dit Pronger.

«Je ne sais pas si vous avez visionné les reprises mais je l'ai fait. Il n'y a pas grand chose à faire quand une rondelle ricoche sur votre jambière et se retrouve dans le filet, comme cela a été le cas. Je ne suis donc pas inquiet. L'issue du match aurait pu facilement être différente.»



THE ASSOCIATED PRESS

**Michael Leighton sera de retour devant le filet des Flyers de Philadelphie lors du sixième match de la finale de la Coupe Stanley.**



# LEGACY

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Climatsieur avec système de filtrage d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule

**Japonais et plus encore!**  
De série sur la Legacy et Outback 2010 :

- Lève-glaces électriques
- Sièges avant chauffants
- Freins ABS
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant



## SUBARU

4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-1600 • 1 800 567-4259  
[www.estrie.subarudealer.ca](http://www.estrie.subarudealer.ca)



Prenez la plus souvent avec la Outback 2010.

**28 995\$\***

Location disponible

Prix de détail au comptant

à partir de

PZEV 2010

# Célébrez l'été en SUBARU!

2.5i 2010

À l'achat au comptant  
à partir de  
**23 995\$\***  
Taxes, transport et  
préparation en sus  
LOCATION DISPONIBLE

# OUTBACK

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY



Meilleure marque grand public  
Gamme Subaru 2010

Meilleure choix sécurité  
Gamme Subaru 2010

Meilleure choix sécurité  
Gamme Subaru 2010



\* Prix de détail suggéré du fabricant pour la Legacy 2.5i 2010 (AA125), à transmission manuelle. † Prix de détail suggéré du fabricant pour la Outback PZEV 2010 (AD1PZ), à transmission manuelle. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. ‡ Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2010, à l'exception de l'Impreza WRX STI. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (64 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) ([www.iihs.org](http://www.iihs.org)). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour être désigné « Meilleur choix sécurité ». † Prix valeurs résiduelles 2010 ALG Canada pour la gamme Subaru, première position au classement général, catégorie marque grand public. Prix Valeurs Résiduelles 2010 ALG Canada pour la Legacy, segment voiture intermédiaire. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Pour plus d'information sur les offres, visitez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement.